

Shemot (Nombres) – שמות – Éxodo

Parashah 13 Shemot (Nombres) 1:1-6:1

1^[1705 AEC] Estos son los nombres^[1] de los hijos de Yisra'el que fueron a Mitzrayim junto con Ya'akov su padre; cada hombre con su familia: ² Reuven, Shimeon, Levi, Yahudáh, ³ Yissajar, Zevulun, Binyamin, ⁴ Dan, Naftali, Gad, y Asher. ⁵ Todos contados, había setenta y cinco almas^[2] nacidas de Ya'akov; Yosef ya estaba en Mitzrayim.

⁶^[1635 AEC] Yosef murió, como todos sus hermanos y toda esa generación. ⁷ Los hijos de Yisra'el fueron fructíferos, aumentaron abundantemente, se multiplicaron y crecieron poderosamente; la tierra se llenó con ellos.^[3]

⁸ Ahora allí se levantó un nuevo rey sobre Mitzrayim.^[4] El no sabía nada de Yosef, ⁹ y dijo a su pueblo: "Miren, los hijos de Yisra'el se han convertido en un pueblo demasiado numeroso y poderoso para nosotros. ¹⁰ Vengan, usemos astucia para tratar con ellos. De otra forma, ellos continuarán multiplicándose; y en el acontecimiento de guerra ellos se pueden aliar con nuestros enemigos, pelear contra nosotros e irse de la tierra completamente."^[Jue 5:3; Sal 10:2]

¹¹ Así, pues, pusieron amos de esclavos sobre ellos para oprimirlos con trabajos gravosos, y ellos edificaron para Faraón las ciudades de almacenamiento de Piton^[5] y Raamses^[6] y On^[7] que es Heliópolis. ¹² Pero mientras más los Mitzrayimim los oprimían a ellos, tanto más se multiplicaban y crecían, hasta que los Mitzrayimim llegaron a temer a los hijos de Yisra'el ¹³ y los hacían trabajar implacablemente, ¹⁴ haciendo sus vidas amargas con trabajo gravoso – haciendo barro, haciendo ladrillos y toda clase de trabajo de campo; y en toda esta labor no fueron mostrados ninguna misericordia.

¹⁵ Además, el rey de Mitzrayim habló con las parteras Hebreas, una llamada Shifrah y la otra Puah: ¹⁶ "Cuando ustedes atiendan a las mujeres Hebreas y les vean dando a luz," él dijo, "si es un niño, mátenlo; pero si es una niña, la dejan vivir."^[8] ¹⁷ Sin embargo, las parteras eran mujeres temerosas de Elohim, así que no hicieron como el rey de Mitzrayim ordenó sino dejaron que los niños vivieran. ¹⁸ El rey de Mitzrayim mandó a llamar a las parteras y demandó de ellas: "¿Por qué han hecho esto y han dejado a los niños vivir?" ¹⁹ Las parteras respondieron a Faraón: "Es porque las mujeres Hebreas no son como las mujeres Mitzrayimim – ellas están de parto y dan a luz antes de que la patera llegue." ²⁰ Por lo tanto Elohim prosperó a las parteras, y el pueblo continuó multiplicándose y creció muy poderosamente. ²¹ En verdad, porque las parteras temían a Elohim, El las hizo fundadoras de familias. ²² Entonces Faraón dio esta orden a su pueblo: "Todo niño que nazca, échelo al río, pero dejen que las niñas vivan."^[Hch 7:19]

¹ Todos los nombres de los libros de la Toráh han sido cambiados y manipulados por los traductores, sin embargo, cada libro lleva el nombre que está en la primera oración del libro, a saber "Nombres/Shemot" y no Éxodo.

² Este número está mal en otras versiones dice setenta, aquí se corrigió a setenta y cinco según la LXX; los manuscritos del Mar Muerto y [Hch 7:14](#) lo corrobora.

³ Aquí en [v 9](#) ya se ve cumpliendo la promesa de multiplicidad física, esto preocupaba mucho a los Egipcios, [v 10](#).

⁴ Probablemente Raamses Miamum, o su hijo Amenofis, quien lo sucedió cerca de este período, y por él no conocer a Yosef se refiere a no reconocer su obligación con él. [[Ec 9:15](#); [Hch 7:18](#)]

⁵ Egipcio, Pa-Tum, "casa de Tum," el dios sol. Aquí se han descubierto las ruinas de las cámaras de grano, era una gran ciudad de almacenaje de grano en el tiempo de Yosef. Ahora es Tell-el-Maskhuta, a doce millas de Ismailia.

⁶ Una de las razones por la esclavitud Egipcia fue mantener al pueblo seguro fuera de todas las guerras vecinas para que se pudiera multiplicar tanto como la arena del mar, en el [cap. 12](#) vemos la multitud que salió de Egipto.

⁷ Luz, el sol, la gran sede de adoración al sol, en la rivera del río Nilo, a unas millas de Memfis.

⁸ Siempre ha sido el propósito de ha satán exterminar el pueblo amado de *YAHWEH*, con Faraón o Hitler en el siglo 20.

2^[1572 AEC] Un hombre de la tribu de Levi tomó una mujer también de la tribu de Levi como su esposa.^[9] ² Cuando ella concibió y tuvo un hijo, al ver lo hermoso que era, ella lo escondió por tres meses.^[Hch 7:20; He 11:23] ³ Cuando ella no lo podía esconder más, tomó una cesta de papiro, la cubrió con barro y brea, puso al niño en ella y la puso entre el carrizo en la orilla del río.^[Mt 2:13] ⁴ Su hermana se quedó parada a la distancia para ver lo que le sucedería a él.^[cp 15:20]

⁵ La hija de Faraón descendió a bañarse en el río mientras sus sirvientas caminaban por la ribera del río. Viendo la cesta entre el carrizal, mandó a sus esclavas a cogerla. ⁶ Ella la abrió y miró dentro, ¡y allí frente a ella había un niño llorando! La hija de Faraón, movida con piedad, dijo: "Este debe ser uno de los hijos de los Hebreos." ⁷ En este punto, la hermana de él dijo a la hija de Faraón: "¿Quieres que vaya a buscar una de las mujeres Hebreas para que amamante al niño para ti?" ⁸ La hija de Faraón respondió: "Sí, ve." Así, pues, la muchacha fue y llamó a la propia madre del niño. ⁹ La hija de Faraón le dijo: "Toma este niño y amamántalo por mí, y te pagaré por hacerlo." Así que la mujer tomó al niño y lo amamantó. ¹⁰ Entonces, cuando el niño había crecido algo, ella lo trajo a la hija de Faraón; y ella empezó a criarlo como su hijo. Ella lo llamó Moshe [Sacado], explicando: "Porque yo lo saqué del agua."^[Sal 113:7; He 11:24]

¹¹^[1531 AEC] Un día, cuando Moshe era ya un hombre crecido, salió a visitar a sus hermanos de los hijos de Yisra'el; y él los vio luchando con trabajos gravosos. El vio un Mitzrayimi golpear a un Hebreo, uno de sus hermanos. ¹² El miró a este lado y al otro; y cuando él vio que no había nadie alrededor, mató al Mitzrayimi y escondió su cuerpo en la arena.^[10] ¹³ Al día siguiente, él salió y vio a dos hombres Hebreos peleando el uno con el otro. Entonces dijo al que estaba haciendo el mal: "¿Por qué estás golpeando a tu compañero?"^[Mt 5:9; Mr 9:33] ¹⁴ El respondió: "¿Quién te nombró jefe y juez sobre nosotros? ¿Tienes intenciones de matarme como mataste al Mitzrayimi?" Moshe tuvo miedo; "claramente," él pensó, "el asunto es conocido."^[Mal 2:10] ¹⁵ Cuando Faraón lo oyó, él trató de matar a Moshe. Pero Moshe huyó de Faraón para habitar en la tierra de Midyan.^[11] Y habiendo ido a tierra de Midyan se sentó junto al pozo, ¹⁶ las siete hijas de un sacerdote de Midyan vinieron a sacar agua. Ellas habían llenado las pilas para dar a beber a las ovejas de su padre Yitro,^[12] ¹⁷ cuando los pastores vinieron y trataron de echarlas. Pero Moshe se levantó y las defendió; entonces él dio de beber a las ovejas de ellas. ¹⁸ Cuando ellas vinieron a Reuel el padre de ellas, él dijo: "¿Por qué están de regreso tan pronto hoy?" ¹⁹ Ellas respondieron: "Un Mitzrayimi nos rescató de los pastores; más que eso, él sacó agua por nosotras y dio de beber a las ovejas." ²⁰ El preguntó a sus hijas: "¿Dónde está él? ¿Por qué dejaron al hombre allí? Invítenlo para que venga a comer."

²¹ Moshe estaba feliz de quedarse con el hombre, y le dio a Moshe su hija Tzipporah [Ave] en matrimonio.^[Nu 12:1] ²² Ella dio a luz un hijo, y él lo nombró Gershom [extranjero aquí], porque él dijo: "Yo he sido extranjero en una tierra foránea."^[Hch 7:29; He 11:13-14]

²³ En algún momento durante esos muchos años el rey de Mitzrayim murió, pero los hijos de Yisra'el aún gemían bajo el yugo de la esclavitud, y ellos clamaron, y su clamor para rescate de la esclavitud subió a Elohim. ²⁴ Elohim oyó el gemido de ellos, y Elohim recordó su Pacto con Avraham, Yitzjak y Ya'akov. ²⁵ Elohim miró los hijos de Yisra'el y se les dio a conocer.

⁹ Amram se casó con Yojeved (Ex 6:20). Nombre del padre y madre de Moshe.^[cp 6:16-20; Nu 1:49; 26:59]

¹⁰ Si el Egipto mató al Hebreo, Moshe actuó de acuerdo a la ley Divina (Ge 9:6) matando al Egipcio, tampoco violó la ley de Egipto, de acuerdo a Diodorus Siculus (1.1.17) "Aquel que vio a un hombre siendo muerto, o violentamente asaltado en el camino, y no lo rescataba si podía era castigado con la muerte."

¹¹ Territorio en el desierto norte de la península de Arabia, la tribu que descendió de Midyan, hijo de Avraham y Keturah.

¹² Su nombre era Reuel (hijo de Elohim), hijo de Esav y Basmat (Ge.36:4, 10). Yitro es un título oficial que significa excelencia. Suegro de Moshe.

3¹ Ahora Moshe estaba atendiendo las ovejas de su suegro Yitro, el sacerdote de Midyan. Guiando al rebaño hacia el lado extremo del desierto, él llegó al Monte de Elohim, Horev.^[13]
² El *Malaj* de YAHWEH se le apareció en un fuego ardiente desde el medio de una zarza. El miró y vio que a pesar de que la zarza estaba ardiendo en fuego, la zarza no se quemaba.^[14] ³ Moshe dijo: "Voy a ir allá y ver esta sorprendente visión y ver porqué la zarza no se está quemando." ⁴ Cuando YAHWEH vio que él había ido a ver, Elohim lo llamó desde el medio de la zarza: "¡Moshe! ¡Moshe!" El respondió: "Aquí estoy."^[Ge 46:2] ⁵ El dijo: "¡No te acerques más! Quita tus sandalias de tus pies, porque el lugar donde estás parado es tierra *Kadosh*."^[Jos 5:15; Ec 5:1] ⁶ Yo soy el Elohim de tus padres," El continuó, "el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov." Moshe inclinó su rostro, porque tenía miedo de mirar a Elohim. ⁷ YAHWEH dijo: "Yo he visto cómo mi pueblo está siendo oprimido en Mitzrayim y he oído su clamor por rescate de sus amos, porque conozco el dolor de ellos. ⁸ Yo he descendido para rescatarlos de los Mitzrayimim, y sacarlos de ese país a una tierra buena y espaciosa, una tierra que fluye con leche y miel, el lugar de los Kenaani, Hitti, Emori, Perizi, Hivi y Yevusi. ⁹ Sí, el clamor de los hijos de Yisra'el ha llegado a mí, y Yo he visto qué terriblemente los Mitzrayimim los oprimen. ¹⁰ Por lo tanto, ahora, ven; y Yo te mandaré a Faraón, para que puedas guiar a mi pueblo, los hijos de Yisra'el, fuera de la tierra de Mitzrayim."

¹¹ Moshe dijo a Elohim: "¿Quién soy yo, que yo he de ir a Faraón y guiar a los hijos de Yisra'el fuera de Mitzrayim?"^[15] ¹² El respondió: "Yo de cierto estaré contigo [Tárgum Onkelos: Mi Palabra será tu ayudador]. Tu señal que Yo te he enviado será que cuando guíes al pueblo fuera de Mitzrayim, tú adorarás a Elohim sobre este Monte."

¹³ Moshe dijo a Elohim: "Mira, cuando yo me presente delante de los hijos de Yisra'el y diga a ellos: 'El Elohim de sus padres me ha mandado a ustedes'; y ellos me pregunten: '¿Cuál es Su Nombre? ¿Qué es lo que les diré?'" ¹⁴ Elohim dijo a Moshe: "*Ehyeh Asher Ehyeh* [Yo soy/seré el que soy/seré]^[16]," y añadió: "Aquí está lo que decir a los hijos de Yisra'el: '*Ehyeh* [Yo soy o Yo seré] me ha enviado a ustedes.'" ¹⁵ Elohim, además, dijo a Moshe: "YAHWEH, Yud-Heh-Vav-Heh [יהוה]-YHWH,^[17] El Elohim de tus padres, el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov, me ha enviado a ustedes.' Este es Mi Nombre para siempre; este es Mi

¹³ [1491 AEC] De 1:6; 1C 27:29; 7:20; Fil 4:11. Horev: Desierto o Nombre general para la cordillera donde está el Monte Sinai como una de sus cumbres y donde YAHWEH por medio de "El Malaj" o Yahshúa entregó la Toráh a Moshe. El nombre moderno para la cordillera es Jebel Musa. Es un bloque de montañas inmenso, con una llanura en su parte noreste, llamada Er Rahah donde los Israelitas acamparon cerca de un año.[cp 3:1; 17:6; 33:6; Sal 106:19]

¹⁴ Esta aparición fue el propio Yahshúa, corroborado en los vv.4-10, Ge 16:7-13; 48:15; De 33:6; Jue 13:20-23; Is 10:17; 63:9; Hch 7:30-35.

¹⁵ Moshe trató de rechazar esta orden de YAHWEH hacia él en varias ocasiones, vv 13; 4:1, 10,13, hasta que YAHWEH se enfureció con él, v.4:13. [Pr 29:25; Is 6:5-8; Je 1:6; Lu 14:18; Ef 6:10]

¹⁶ El texto Hebreo aquí lee '*ehyeh asher ehyeh*', la palabra *ele* siendo derivada de *hayah* que significa *ser, existir*, pero el texto Arameo aquí en v.14 lee; *ahyah ashar ahyah*. Este no es Su Nombre, sino una explicación que lleva a la revelación de Su Nombre en v. 15: YHWH.[Is 7:14; 9:6; Sal 68:4; 83:18; Jn 8:24; He 13:8; Re 1:4,8]

¹⁷ ¡La prohibición en relación con el verdadero Nombre de YAHWEH no procede del Sinai, sino de una cátedra desierta en una casa desierta y solo aquellos que se contentan con estar en el desierto continuarán situándose bajo la prohibición que Yahshúa el Mesías ha venido a eliminar y a librarnos de ella (Jn 17:6; Ex 3:14-16)! ¡YAHWEH nos ha dado Su Nombre como un recordatorio para que todas las generaciones lo proclamen por toda la tierra! ¡Como somos parte de todas las generaciones, tenemos que invocar Su Nombre![Mt 22:32; Mr 12:28; Hch 3:13; He 13:8]. El uso del Nombre de YAHWEH es la marca de identificación del pueblo verdadero de El, esto puede ser visto en Re 14:1. Muchas personas que dicen ser hermanos los sustituyen por apelativos paganos Adonai/Baal, D-os, HaShem; y esto sin hablar de la iglesia cual lo ha cambiado a nombres de falsos dioses utilizados por la Ramera de Roma y ellos en su necedad lo heredaron sin hacer ninguna investigación.

Memorial generación tras generación. ¹⁶ Ve, reúne a los ancianos^[18] de los hijos de Yisra'el en asamblea y di a ellos: 'YAHWEH, el Elohim de sus padres, el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov, se ha revelado a mí y ha dicho: "Yo he estado prestando cuidadosa atención a ustedes y he visto lo que se les hace a ustedes en Mitzrayim; ¹⁷ y Yo he dicho que Yo te guiaré fuera de la miseria de Mitzrayim a la tierra de los Kenaani, Hitti, Emori, Perizi, Hivi y Yevusi, a una tierra que fluye con leche y miel."^[Ge 15:13-21] ¹⁸ Ellos escucharán lo que tú dices. Entonces tú vendrás, tú y los ancianos de Yisra'el, ante el rey de Mitzrayim; y tú le dirás: 'YAHWEH, el Elohim de los Hebreos, se ha encontrado con nosotros. Ahora, por favor, déjanos ir una jornada de tres días dentro del desierto; para que podamos sacrificar para YAHWEH nuestro Elohim.' ¹⁹ Yo sé que el rey de Mitzrayim no los dejará ir excepto con una mano poderosa. ²⁰ Pero Yo extenderé mi mano y golpearé a Mitzrayim con todas mis maravillas que haré allí. Después de eso, él los dejará ir. ²¹ Además, Yo haré que los Mitzrayimim estén tan bien dispuestos hacia este pueblo que cuando se vayan, no se irán con las manos vacías. ²² Más bien, todas las mujeres pedirán a sus vecinos y a sus huéspedes joyas de plata y oro, y ropa, la cual vestirán sus propios hijos e hijas. De esta forma saquearán a los Mitzrayimim."

4 ¹ Moshe respondió: "Pero yo estoy seguro que ellos no me creerán, y no escucharán a lo que yo digo, porque ellos dirán: 'YAHWEH no se te ha aparecido a ti.'^[19]" ² YAHWEH le respondió: "¿Qué es eso en tu mano?" Y él dijo: "Una vara." ³ El dijo: "¡Echala en la tierra!" Y él la echó en la tierra: Se convirtió en una serpiente, y Moshe retrocedió de ella. ⁴ Entonces YAHWEH dijo a Moshe: "Extiende tu mano y cógela por la cola." El extendió su mano y la cogió, y se convirtió en una vara en su mano. ⁵ "¡Esto es para que ellos crean que YAHWEH, el Elohim de sus padres, el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov, se ha aparecido a ti!"^[Jn 3:2; 20:27;]

⁶ Además, YAHWEH le dijo a él: "Ahora pon tu mano en tu seno." El puso su mano en su seno; y cuando la sacó, su mano estaba leprosa, tan blanca como la nieve.^[Nu 12:10; 2R 5:27] ⁷ Entonces Elohim dijo: "Ahora pon tu mano de regreso en tu seno." El puso su mano de regreso en su seno; y cuando la sacó, estaba saludable como el resto de su cuerpo.^[Dt 32:39Mt 8:3] ⁸ "Si ellos no te creen o no escuchan la evidencia de la primera señal, se convencerán por la segunda. ⁹ Pero si no son persuadidos aun por ambas de estas señales y aún no escuchan lo que tú dices, entonces toma un poco de agua del río, y derrámala en la tierra. El agua que saques del río se convertirá en sangre en la tierra seca."

¹⁰ Moshe dijo a YAHWEH: "¡Oh YAHWEH, yo soy un orador terrible! ¡Yo siempre lo he sido, y no soy mejor ahora, aun después que Tú has hablado con tu siervo! Mis palabras vienen despacio, y mi lengua se mueve despacio."^[Je 1:6] ¹¹ YAHWEH le respondió: "¿Quién da a la

¹⁸ Título frecuentemente usado en las Escrituras significando una persona investida de autoridad, y merecedora de respeto, Moshe abrió esta comisión a ellos, setenta de ellos estaban con él cuando fue entregada la Toráh (cp 24:1). Setenta también fueron seleccionados para aliviar la carga de Moshe (Nu 11:16-17). [Ge 50:24; Lu 1:68]

¹⁹ El cuestionamiento de Moshe se basa en el entendimiento de que los Israelitas conocían ya claramente el Nombre, y que si Moshe mismo no conocía el verdadero Nombre que los israelitas ya conocían, ¡entonces sería rechazado enseguida como su libertador! Moisés sabía que Israel lo pondría a prueba en cuanto a este asunto. La respuesta de "Seré lo que seré" en Ex 3:14 no era una respuesta a un hombre que hacía una pregunta plausible sino más bien fue enunciada por la ira de YAHWEH, debido al cuestionamiento de Moshe cuando en realidad no estaba buscando una respuesta sino más bien usando la pregunta como una excusa para rechazar su gran asignación. Los hijos de Yisra'el cuestionarían solamente la aparición de YAHWEH a Moshe, no el Nombre de YAHWEH mismo, el cual ellos conocían por la historia de los patriarcas.[Jn 8:47; Ro 1:16]

persona una boca? ¿Quién hace a la persona sorda o muda, al de buena vista y al ciego? ¿No soy Yo, *YAHWEH*?¹² Ahora, por lo tanto, ve; y Yo estaré con tu boca y te enseñaré que decir.^[20]"

¹³ Pero él respondió: "¡Por favor, Amo, a algún otro – a cualquiera que Tú quieras!"¹⁴ A esto, la furia de *YAHWEH* se encendió contra Moshe; El dijo: "¿No tienes un hermano, Aharon el *Levi*? Yo sé que él es un buen orador, de hecho, aquí está él, viniendo para encontrarse contigo; y él estará feliz de verte.¹⁵ Tú hablarás con él y pondrás las palabras en su boca; y Yo estaré con tu boca y con la de él, enseñándoles a ambos qué hacer."^[Nu 22:38; Dt 18:18; J n^o 7:8]¹⁶ Así que él será tu orador al pueblo, de hecho, para ti, él será una boca; y para él tú serás como Elohim.¹⁷ Ahora toma esta vara en tu mano, porque la necesitas para hacer las señales."^[cp 7:1; Ge 6:17; Sal 82:6]

¹⁸ Moshe se fue, regresó a Yitro su suegro, y le dijo: "Te ruego que me dejes ir y regresar a mis hermanos en Mitzrayim, para ver si aún están vivos." Yitro dijo a Moshe: "Ve en *Shalom*."

¹⁹ *YAHWEH* dijo a Moshe en Midyan: "Ve de regreso a Mitzrayim, porque todos los hombres que querían matarte están muertos."²⁰ Así que Moshe tomó a su esposa e hijos, los montó en las bestias, y salió para Mitzrayim. Moshe tomó la vara de Elohim en su mano.^[cp 2:21; 18:2-4]²¹

YAHWEH dijo a Moshe: "Cuando llegues a Mitzrayim, asegúrate de hacer delante de Faraón cada una de estas maravillas que Yo te capacité para hacer. No obstante, Yo lo voy a volver de corazón duro, y él rehusará dejar ir al pueblo.²² Entonces dirás a Faraón: '*YAHWEH* dice: "Yisra'el es mi hijo primogénito."²³ Yo te he dicho que dejes a mi hijo ir para que me pueda adorar, pero tú has rehusado dejarlo ir. ¡Bueno, entonces, Yo mataré a tu primogénito!^[21]"

²⁴ En una posada en el camino, *YAHWEH* se encontró con Moshe y lo hubiera matado,²⁵ si Tzipporah no hubiera cogido un pedernal y hubiera cortado el prepucio de su hijo.^[Ge 17:14, Jos 5:2] Ella lo tiró a sus pies diciendo: "¡La sangre de la circuncisión de mi hijo es incondicional!"²⁶

Pero entonces, Elohim dejó a Moshe estar. Ella añadió: "¡La sangre de la circuncisión de mi hijo es incondicional!"^[22]

²⁷ *YAHWEH* dijo a Aharon: "Ve al desierto a recibir a Moshe," El fue, lo recibió en el Monte donde se reveló la *Shejinah* de Elohim, y lo besó.²⁸ Moshe le dijo todo lo que *YAHWEH* había dicho al enviarlo, incluyendo todas las señales que El le había ordenado hacer.²⁹ Moshe y Aharon fueron, buscaron y se reunieron con todos los ancianos de los hijos de Yisra'el.³⁰ Aharon dijo todo lo que *YAHWEH* le había dicho a Moshe, quien después hizo las señales para que el pueblo las viera.³¹ El pueblo creyó; cuando ellos oyeron que *YAHWEH* se había acordado de los hijos de Yisra'el y había visto como ellos eran oprimidos, ellos inclinaron sus cabezas y adoraron.^[cp3:18]

5¹ Después de eso, Moshe y Aharon vinieron, y dijeron a Faraón: "Aquí está lo que *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el dice: 'Deja ir a mi pueblo, para que ellos puedan celebrar una festividad en el desierto para honrarme.'^[cp 10:9]"² Pero Faraón respondió: ¿Quién es

²⁰ Targum Onkelos: "y Mi Palabra estará con tu boca, y Yo te enseñaré qué decir."

²¹ Aquí se habla de los tres hijos de *YAHWEH* como Adam, Yisra'el, y el Mesías Yahshúa. Serían la luz para las naciones, y les fue ordenado llevar la luz, y la verdad libertadora de la Toráh a todas las naciones. Por ese propósito, todo Yisra'el se prometió al Todo Poderoso *YAHWEH*. Por misericordia fue liberado Yisra'el de Egipto para cumplir el propósito de *YAHWEH*, y así también para cumplir el Pacto con sus patriarcas. Lamentablemente Yisra'el no cumplió su misión Divina, debido al cerco rabínico que se impuso a la Toráh para prevenir que otros gozaran de su luz y misericordia. Estas añadiduras hechas por hombres, y estas cercas diseñadas a mantener al no-Judío fuera de la luz de la Toráh, fueron desaprobadas y desagradables para *YAHWEH*. El se dirigiría hacia este asunto en el futuro.^[cp 12:29; Sal 78:51; 105:36; 135:8]

²² Targum Onkelos. "Por cuenta de esta sangre de la circuncisión deja que mi esposo sea devuelto a mí. Y cuando El había destinado para él (Moshe), ella dijo: "Si no fuera por la sangre de esta circuncisión mi esposo hubiera sido condenado a morir."

YAHWEH que yo he de obedecer lo que él dice que deje ir a los hijos de Yisra'el? Yo no conozco a *YAHWEH*, y tampoco dejaré ir a Yisra'el.^[Job 21:15]"³ Ellos dijeron: "El Elohim de los Hebreos se ha encontrado con nosotros. Por favor déjanos ir la jornada de tres días dentro del desierto, para que podamos sacrificar para *YAHWEH* nuestro Elohim. De lo contrario, El nos golpeará con plaga o con la espada."⁴ El rey de Mitzrayim les respondió: "Moshe y Aharon, ¿qué quieren decir por sacar a la gente de su trabajo? ¡Regresen a su labor! ¡Miren!" Faraón añadió: "¡la población de la tierra ha crecido, y aun ustedes están tratando que dejen de trabajar!"

⁶ Ese mismo día ordenó a los cuadrilleros y a los capataces de los esclavos del pueblo que tenían a su cargo: ⁷ "De ahora en adelante ya no proveerán paja para los ladrillos que el pueblo está haciendo, como hicieron antes. Que vayan y recojan la paja por ellos mismos." ⁸ Pero ustedes les requerirán que produzcan la misma cantidad de ladrillos que producían antes, no la reduzcan, porque se están volviendo ociosos. Por esto están gritando: 'Déjanos ir para sacrificar para nuestro Elohim.' ⁹ Den a este pueblo trabajo más duro para hacer. Eso los mantendrá muy ocupados para prestar atención a palabras vanas."

¹⁰ Los cuadrilleros del pueblo salieron, los capataces también, y dijeron al pueblo: " Aquí está lo que Faraón dice: 'Ya no les daré paja. ¹¹ Ustedes mismos vayan y recojan paja donde la puedan encontrar. Pero su producción no será reducida.'" ¹² Así que el pueblo se dispersó por toda la tierra de Mitzrayim para recoger rastrojo en lugar de paja. ¹³ Los cuadrilleros los seguían presionando. "¡Sigam trabajando! Hagan la tarea de cada día en su día, como cuando se les daba paja." ¹⁴ Los capataces de los hijos de Yisra'el, a quienes los cuadrilleros de Faraón habían nombrado para estar sobre ellos, fueron azotados, y les preguntaron: "¿Por qué no han llenado la cuota de ladrillos ayer y hoy como lo hacían antes?"

¹⁵ Entonces los capataces de los hijos de Yisra'el vinieron, y protestaron a Faraón: "¿Por qué estás tratando a tus sirvientes de esta forma? ¹⁶ Ninguna paja es dada a tus sirvientes, aun ellos se mantienen diciéndonos que hagamos ladrillos. Y ahora tus sirvientes están siendo azotados, pero la falta yace en tu propio pueblo." ¹⁷ "¡Vagos!" El respondió, "¡Ustedes son vagos! Por eso dicen: 'Déjanos ir a sacrificar para *YAHWEH*.'" ¹⁸ ¡En marcha ahora, y regresen a trabajar! Ninguna paja les será dada, y ustedes aun entregarán la cantidad completa de ladrillos."

¹⁹ Cuando ellos dijeron: "Ustedes no reducirán la producción diaria de ladrillos," los capataces de los hijos de Yisra'el podían ver que tenían un grave problema.

²⁰ Según se retiraban de Faraón, se encontraron a Moshe y Aharon parados por el camino; ²¹ ellos les dijeron: "¡Que *YAHWEH* los mire y juzgue de acuerdo, porque ustedes nos han hecho totalmente aborrecibles a los ojos de Faraón y sus sirvientes, y ustedes han puesto una espada en las manos de ellos para matarnos!"^[Mr 7:22; Re 1:12] ²² Moshe regresó a *YAHWEH*, y dijo: "*YAHWEH*, ¿por qué has tratado a este pueblo tan terriblemente? ¿Cuál ha sido el valor de enviarme?"^[2R 19:14] ²³ ¡Porque desde que vine a Faraón para hablar en Tu Nombre, él ha tratado terriblemente con este pueblo!^[23] ¡Pero liberando Tú no has liberado a tu pueblo!"

6¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Ahora tú verás lo que voy a hacer a Faraón. ¡Con una mano poderosa él los dejará ir; con fuerza él los echará de la tierra!"^[cp 3:19; 12:31]

***Haftarah Shemot: Yeshayah (Isaías) 27:6-28:13; 29:22-23;
Yirmeyah (Jeremías) 1:1-2:3***

²³ ABBA *YAHWEH* toca los corazones de la gente para aceptar Su Nombre, los que se enemisten por el Nombre son enemigos de *YAHWEH* y siervos de ha satán, aunque algunos encubiertos, pero es la llave para entrar en Yisra'el. Vemos que los que no quieren usar Su Nombre, también son los que cambian la Toráh por los escritos de hombre como Talmud y Zoar.

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Shemot: Mattityah (Mateo) 22:23-33; 41-46; Yojanán Mordejai (Marcos) 12:18-27; 35-37; Lucas 20:27-44; Hechos 3:12-15; 5:27-32; 7:17-36; 22:12-16; 24:14-16; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 11:23-26

Parashah 14: Va'era (Yo aparecí) 6:2-9:35

² Elohim habló a Moshe, El le dijo: "Yo soy YAHWEH. ³ Yo me aparecí a Avraham, Yitzjak y Ya'akov como *El Shaddai*, ¿no me hice conocer a ellos por Mi Nombre, *Yud-Heh-Vav-Heh* [YAHWEH]? ^[24] ⁴ También con ellos Yo establecí mi Pacto de darles la tierra de Kenaan, la tierra donde ellos erraron de aquí para allá y habitaron como extranjeros. ⁵ Además, Yo he oído el gemido de los hijos de Yisra'el, a quienes los Mitzrayimim tienen en esclavitud; y Yo he recordado mi Pacto.

⁶ "Por lo tanto, di a los hijos de Yisra'el: 'Yo soy YAHWEH. Yo los libraré del trabajo gravoso de los Mitzrayimim, los rescataré de la opresión de ellos, y los redimiré con brazo ^[25] extendido y con grandes juicios. ⁷ Yo los tomaré como mi pueblo, y Yo seré su Elohim. Entonces ustedes conocerán que Yo soy YAHWEH, quien los liberó de la tiranía de los Mitzrayimim. ⁸ Yo los traeré a la tierra que Yo juré ^[26] dar a Avraham, Yitzjak y Ya'akov – Yo se las daré como su herencia, Yo soy YAHWEH. ^[cp 15:12; Dt 7:8; 26:8; Sal 136:11; Ge 17:7; Dt 4:20; 7:6; 26:18; 2S 7:23; Je 31:33; Os 1:10;]

⁹ Moshe dijo esto a los hijos de Yisra'el. Pero ellos no querían escucharle, porque estaban tan desanimados y la esclavitud de ellos era tan cruel.

¹⁰ YAHWEH dijo a Moshe: ¹¹ "Entra, di a Faraón, rey de Mitzrayim, que deje a los hijos de Yisra'el salir de su tierra." ¹² Moshe dijo a YAHWEH: "Mira, los hijos de Yisra'el no me han escuchado; así que ¿cómo me escuchará Faraón, pobre orador que yo soy?" ^[Hch 7:25] ¹³ Pero YAHWEH habló a Moshe y a Aharon, y les dio órdenes referente a ambos los hijos de Yisra'el y Faraón rey de Mitzrayim, de sacar a los hijos de Yisra'el fuera de la tierra de Mitzrayim.

¹⁴ Estos eran los cabezas de familias: Los hijos de Reuven el primogénito eran Hanoj, Pallu, Hetzron y Karmi. Estas eran las familias de Reuven. ^[Ge 46:9; 1Cr 5:3]

¹⁵ Los hijos de Shimeon eran Yemuel, Yamin, Ohad, Yajin, Tzojar y Shaúl el hijo de una mujer Kenaani. ^[27] Estas eran las familias de Shimeon. ^[1Cr 4:24]

¹⁶ Estos eran los nombres de los hijos de Levi con sus hijos: Gershon, Kejat y Merari. Levi vivió hasta tener 137 años de edad. ^[Nu 3:17; 1Cr 6:1] ¹⁷ Los hijos de Gershon fueron Livni y Shimi, con sus familias. ¹⁸ Los hijos de Kejat fueron Amram, Yitzhar, Hevron y Uziel. Kejat vivió hasta

²⁴ Aún el tono de YAHWEH está airado con Moshe por tratar de soltarse de su asignación (Ex 3:11; 4:1, 10, 13) afirmando así su intención de destruir a Egipto y librar a Yisra'el. YAHWEH entonces continúa recordándole a Moshe que él se les había aparecido antes a Avraham, Yitzjak, y Ya'akov como el Todopoderoso Omnipotente El Shaddai. Su Nombre *Kadosh* estaba en juego en esta asignación a Moshe. En el paleo-hebreo no había signos gramáticos de interrogación. ¡Por lo tanto la única base para entender los textos antiguos era el contexto actual de los eventos! Ex 6:3 es en realidad una pregunta retórica de parte de un Elohim todavía agitado hacia un Moshe todavía renuente. Él está diciendo: "Ahora que conoces que mi Nombre es YAHWEH, el El-Shaddai que conocieron Avraham, Yitzjak y Ya'akov, ponte en camino porque ¿no fue por este mismo Nombre que me di a conocer a ellos y los libré? [Y así está en el Targum] El hebreo dice en realidad: "Ohshemí YHWH lo notadí lahém?", "Por mi nombre YHWH, ¿no me di a conocer a ellos?" ^[Ge 19:24; Sal 68:4; Jn 8:58; Re 1:4, 8]

²⁵ El Brazo de YAHWEH es una metáfora de Su Salvación, Su liberación. ¿Quién es la salvación de YAHWEH? Yahshúa, de modo que los que esperan la salvación, también esperarán la Toráh (v 4) que sale de ese mismo brazo, [que se dice que es un *zeruah netuyah* o brazo extendido en hebreo, una metáfora del Mesías de Yisra'el.

²⁶ Targum Onkelos: "He jurado en Mi Palabra dar a Avraham, Yitzjak y Ya'akov..."

²⁷ Aquí hay otro ejemplo de que la sangre Israelita es mixta y en Yisra'el hay sangre de todas las naciones.

ser de 133 años de edad. ^[Nu 26:57; 1Cr 6:2] ¹⁹ Los hijos de Merari fueron Majli y Mushi. Estas eran las familias de Levi de acuerdo a sus generaciones. ^[1Cr 23:21]

²⁰ Amram se casó con Yojeved la hija del hermano de su padre, y ella le dio a luz para él a Aharon y Moshe, y Miryam su hermana. Amram vivió hasta ser de 132 años de edad. ²¹ Los hijos de Yitzhar fueron Koraj, Nefeg y Zijri. ²² Los hijos de Uziel fueron Mishael, Eltzafan y Sitri. ²³ Aharon se casó con Elisheva hija de Amminadav y hermana de Najshon, y ella le dio a luz para él a Nadav, Avihu, Eleazar e Itamar. ²⁴ Los hijos de Koraj fueron Asir, Elkanan y Aviasaf. Estas eran las familias Korji. ²⁵ Eleazar el hijo de Aharon se casó con una de las hijas de Putiel, y ella le dio a luz a Pinjas. Estos eran los cabezas de las familias de Levi, familia por familia.

²⁶ Estos son el Aharon y Moshe a quienes *YAHWEH* dijo: "Saquen a los hijos de Yisra'el fuera de Mitzrayim, división por división," ^[cp 13:18; 33:1] ²⁷ y quien dijo a Faraón rey de Mitzrayim que dejara a los hijos de Yisra'el salir de Mitzrayim. Estos son los mismos Moshe y Aharon. ^[Sal 77:20] ²⁸ En el día que *YAHWEH* habló con Moshe en la tierra de Mitzrayim, ²⁹ El dijo: "Yo soy *YAHWEH*. Di a Faraón rey de Mitzrayim todo lo que Yo te digo a ti." ^[cp 23:28; Mt 28:20] ³⁰ Moshe respondió a *YAHWEH*: "Mira, yo soy tal pobre orador que Faraón no me escuchará." ^[cp 4:10]

7 ¹ Pero *YAHWEH* dijo a Moshe: "Yo te he puesto en el lugar de Elohim para Faraón, y Aharon tu hermano será tu profeta." ^[Je 1:10; Lu 21:15] ² Dirás todo lo que Yo te ordene, y Aharon tu hermano hablará a Faraón y le dirá que deje salir a los hijos de Yisra'el de su tierra. ^[Je 1:7] ³ Pero Yo lo volveré de corazón duro. A pesar de que Yo aumentaré mis señales y maravillas en la tierra de Mitzrayim, ⁴ Faraón no te escuchará. Entonces Yo pondré mis manos sobre Mitzrayim y traeré mis ejércitos, mi pueblo, los hijos de Yisra'el, fuera de la tierra de Mitzrayim con grandes actos de juicio. ⁵ Entonces, cuando Yo extienda mi mano sobre Mitzrayim y saque a los hijos de Yisra'el de entre ellos, los Mitzrayimim conocerán que Yo soy *YAHWEH*. ^[Sal 9:16]

⁶ Moshe y Aharon hicieron exactamente lo que *YAHWEH* les ordenó hacer. ⁷ Moshe tenía ochenta años de edad y Aharon ochenta y tres, cuando ellos hablaron con Faraón. ^[Dt 29:15; 31:2; 34:7]

⁸ *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: ⁹ "Cuando Faraón les diga a ustedes: 'Hagan un milagro,' dile a Aharon que tome su vara y la tire al suelo delante de Faraón, para que se pueda convertir en una serpiente." ^[Jn 2:18; 6:30] ¹⁰ Moshe y Aharon fueron delante de Faraón e hicieron esto, como *YAHWEH* había ordenado – Aharon tiró al suelo su vara delante de Faraón y sus sirvientes, y se convirtió en una serpiente. ¹¹ Pero Faraón a su vez mandó a llamar a sus sabios y hechiceros, y ellos también, los magos de Mitzrayim, hicieron lo mismo, haciendo uso de sus artes secretas. ^[Ge 41:8; Da 2:2; 2T 3:8] ¹² Cada uno tiró su vara al suelo, y ellas se convirtieron en serpientes. Pero la vara de Aharon se tragó las de ellos. ¹³ No obstante, Faraón fue vuelto de corazón duro; él no los escuchó a ellos, como *YAHWEH* había dicho que sucedería. ^[Dt 2:30]

¹⁴ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Faraón es testarudo. El rehúsa dejar ir al pueblo. ¹⁵ Ve a Faraón en la mañana cuando él vaya al agua. Párate en la ribera del río para confrontarlo, toma en tu mano la vara que fue convertida en una serpiente, ¹⁶ y dile a él: '*YAHWEH*, el Elohim de los Hebreos, me envió a ti para decir: "Deja a mi pueblo ir, para que ellos me puedan adorar en el desierto." Pero hasta ahora tú no has escuchado; ¹⁷ así que *YAHWEH* dice: "Esto te dejará saber que Yo soy *YAHWEH*"; Yo tomaré la vara en mi mano y golpearé el agua en el río, y se convertirá en sangre. ¹⁸ Los peces en el agua morirán, el río hederá y los Mitzrayimim no querrán beber agua del río."

¹⁹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Dile a Aharon: 'Toma tu vara, extiende tu mano sobre las aguas de Mitzrayim, sobre los ríos, canales, estanques y sobre todas las reservas de agua, para que se puedan convertir en sangre. Esta será sangre sobre toda la tierra de Mitzrayim, aun en los

cubos de madera y las vasijas de piedra."²⁰ Moshe y Aharon hicieron exactamente lo que *YAHWEH* había ordenado. El levantó la vara y, a la vista de Faraón y sus sirvientes, golpeó el agua en el río, y toda el agua en el río fue convertida en sangre.²¹ Los peces en el río murieron, y el río hedía tan mal que los Mitzrayimim no podían beber su agua. Había sangre por toda la tierra de Mitzrayim.

²² Pero los magos de Mitzrayim hicieron lo mismo con sus artes secretas, así que Faraón fue hecho de corazón duro y no los escuchó a ellos, como *YAHWEH* había dicho que sucedería.²³ Faraón sólo se volvió y regresó a su palacio, sin tomar nada de esto en el corazón.^[Is 26:11] ²⁴ Todos los Mitzrayimim cavaron alrededor del río por agua para beber, porque no podían beber el agua del río.²⁵ Siete días después que *YAHWEH* había golpeado el río,

8¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Ve a Faraón y dile: 'Aquí está lo que *YAHWEH* dice: "Deja ir a mi pueblo, para que me puedan adorar."² Si rehúas dejarlo ir, Yo golpearé todo tu territorio con ranas.^[28] ³ El río pululará con ranas. Ellas subirán, entrarán en tu palacio y entrarán en tu habitación, subirán a tu cama. Ellas entrarán en las casas de tus sirvientes y tu pueblo e irán dentro de tus hornos y en tus tazones de amasar."⁴ Las ranas treparán sobre ti, tu pueblo y tus sirvientes."

⁵ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Dile a Aharon: 'Extiende tu mano con tu vara sobre los ríos, canales y estanques; y haz que ranas suban a la tierra de Mitzrayim.'" ⁶ Aharon extendió su mano sobre las aguas de Mitzrayim, y las ranas subieron y cubrieron la tierra de Mitzrayim.⁷ Pero los magos hicieron lo mismo con sus artes secretas y trajeron ranas sobre la tierra de Mitzrayim.

⁸ Entonces Faraón mandó a llamar a Moshe y a Aharon, y dijo: "Intercede con *YAHWEH* para que quite las ranas de mí y mi pueblo,^[1R 13:6; Hch 8:24] y yo dejaré al pueblo ir y sacrificar para *YAHWEH*" ⁹ Moshe dijo a Faraón: "No sólo eso, pero puedes tener el honor de nombrar el momento cuando yo oraré por ti, tus sirvientes y tu pueblo para que sean liberados de las ranas, ambos ustedes y sus casas, y que ellas se queden solamente en el río."¹⁰ El respondió: "Mañana." Moshe dijo: "Será tan pronto como tú has dicho, y de esto tú aprenderás que *YAHWEH* no tiene igual."¹¹ Las ranas te dejarán a ti y a las casas de ustedes, también a tus sirvientes y a tu pueblo; ellas se quedarán solamente en el río."¹² Moshe y Aharon se fueron de la presencia de Faraón, y Moshe clamó a *YAHWEH* acerca de las ranas que El había traído sobre Faraón.¹³ *YAHWEH* hizo como Moshe pidió – las ranas murieron en las casas, patios y campos;¹⁴ ellos las recogieron en montones hasta que la tierra hedía.¹⁵ Pero cuando Faraón vio que había recibido algún alivio, se volvió duro de corazón y no quería escucharles, así como *YAHWEH* había dicho que sucedería.^[cp 7:4; Is 26:10; Je 34:7-11; Os 6:4; Zc 7:11-12; Ec 8:11; Pr 29:1; He 3:8,15; Re 16:9]

¹⁶ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Dile a Aharon: 'Extiende tu vara con tu mano y golpea el polvo^[29] en el suelo; se convertirá en piojos^[30] por toda la tierra de Mitzrayim.'" ¹⁷ Ellos lo hicieron – Aharon extendió su mano con su vara y golpeó el polvo en el suelo, y había piojos sobre la gente y animales; todo el polvo del suelo se convirtió en piojos por toda la tierra de Mitzrayim.¹⁸ Los magos trataron con sus artes secretas de producir piojos, pero no pudieron. Había piojos en la gente y animales.¹⁹ Entonces los magos dijeron a Faraón: "Este es el dedo de

²⁸ "Y yo vi tres *ruajim* inmundos que lucían como ranas; ellos salen de la boca del dragón, de la boca de la bestia y de la boca del falso profeta..." (Re 16:13-14). [Sal 78:45; 105:30]

²⁹ Polvo es usado para indicar la sepultura (Job 7:21). "Sacudirse el polvo de los pies" contra otro es renunciar toda relación futura con él (Mt. 10:14; Hch 13:51). "Lamer el polvo" es un signo de sumisión servil (Sal 72:9). Y tirar polvo a alguien es una señal de aborrecimiento (2S 16:13).

³⁰ Milagrosamente producidos del polvo de la tierra. Los entomólogos Kirby y Spence ponen a estos minúsculos pero aborrecibles insectos en el primer rango de aquellos que causan aflicción al hombre.

Elohim." Pero Faraón fue vuelto de duro corazón, así que él no les escuchó, así como *YAHWEH* había dicho que sucedería. ^[1S 6:3; Mt 12:28; Lu 11:20]

²⁰ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Levántate temprano en la mañana, párate delante de Faraón cuando él salga al agua, y dile: 'Aquí está lo que *YAHWEH* dice: "Deja a mi pueblo ir, para que me puedan adorar. ²¹ De lo contrario, si no dejas a mi pueblo ir, Yo mandaré enjambres ^[31] de insectos sobre ti, tus sirvientes y tu pueblo, y dentro de tus casas. Las casas de los Mitzrayimim estarán llenas de enjambres de insectos, y asimismo la tierra donde están en pie. ²² Pero Yo apartaré la tierra de Goshen, donde habita mi pueblo – ningún enjambre de insectos habrá allí – para que sepas que Yo soy *YAHWEH*, aquí mismo en la tierra. ²³ Sí, Yo distinguiré entre mi pueblo y tu pueblo, y esta señal sucederá para mañana.'" ²⁴ *YAHWEH* lo hizo, enjambres terribles de insectos fueron al palacio de Faraón y dentro de todas las casas de sus sirvientes – los insectos arruinaron la tierra entera de Mitzrayim. ^[cp 21; Sal 78:45; 105:31]

²⁵ Faraón mandó a llamar a Moshe y a Aharon, y dijo: "Vayan, y sacrifiquen para su Elohim aquí en la tierra." ²⁶ Pero Moshe respondió: "Sería inapropiado para nosotros hacer eso, porque el animal que sacrificaremos a *YAHWEH* es abominación ^[32] para los Mitzrayimim. ¿No nos apedrearán hasta la muerte los Mitzrayimim si delante de sus propios ojos sacrificamos lo que consideran una abominación? ²⁷ No, nosotros iremos la jornada de tres días ^[2Co 6:17] dentro del desierto y sacrificaremos para *YAHWEH* nuestro Elohim, como El nos ha ordenado hacer." ²⁸ Faraón dijo: "Yo los dejaré ir, para que puedan sacrificar para *YAHWEH* su Elohim en el desierto. Sólo que no irán lejos. ^[33] Intercedan por mí." ²⁹ Moshe dijo: "Está bien, yo me iré de ti, y yo intercederé con *YAHWEH*; así mañana los enjambres de insectos dejarán a Faraón, sus sirvientes y su pueblo. Sólo que estés seguro que Faraón deja de jugar con el pueblo por impedirlos de ir y sacrificar para *YAHWEH*." ^[Hch 5:3; Ga 6:7]

³⁰ Moshe dejó a Faraón e intercedió con *YAHWEH*, ³¹ y *YAHWEH* hizo lo que Moshe había pedido, El removió los enjambres de insectos de Faraón, sus sirvientes y su pueblo – ni uno permaneció. ³² Pero esta vez también Faraón se volvió testarudo y no dejó ir al pueblo.

9 ¹ Entonces *YAHWEH* dijo a Moshe: "Ve a Faraón, y dile: 'Aquí está lo que *YAHWEH* el Elohim de los Hebreos dice: "Deja a mi pueblo ir, para que ellos me puedan adorar. ² Si rehúsan dejarlos ir y persistes en detenerlos, ^[Lv 26:21; Ro 2:8] ³ la mano de *YAHWEH* estará sobre el ganado en los campos – sobre los caballos, asnos, camellos, reses y rebaños – y los hará sufrir una enfermedad devastadora. ⁴ Pero *YAHWEH* hará maravillosas distinciones entre el ganado de Mitzrayim y el de los hijos de Yisra'el – nada perteneciente a los hijos de Yisra'el morirá.'" ^[Mal 3:18] ⁵ Y Elohim fijó un tiempo, diciendo: "Mañana *YAHWEH* hará esto en la tierra." ⁶ Al día siguiente, *YAHWEH* lo hizo, todos los animales de cría de los Mitzrayimim murieron; pero ni uno de los animales pertenecientes a los hijos de Yisra'el murió. ^[1Cr 14:17; Sal 118:10; Re 13:7-8] ⁷ Faraón investigó y encontró que ni aun uno de los animales de los hijos de Yisra'el murió. Sin embargo, el corazón de Faraón permaneció testarudo, y él no dejó ir al pueblo.

³¹ "Moscas" está añadido en algunas versiones, diciendo en las más antiguas "enjambres" de insectos, [Is 7:18](#).

³² Todo pastor era una abominación para los Egipcios. Esta aversión a los pastores, tales como los Hebreos, sucedió probablemente porque el Medio y Bajo Egipto estaban bajo sujeción a una tribu nómada, los Hyksos (Reyes Pastores), quienes habían sido echados recientemente, y en parte también porque los Egipcios detestaban los hábitos anárquicos de los pastores errantes, también la vaca o el buey eran sagrados, y ellos lo tenían como sacrílego matarlos, eran los animales que los Egipcios adoraban y causaría gran ofensa a los Egipcios, como lo hicieron todas las plagas, porque ellas golpearon a los propios objetos y criaturas más adoradas por los Egipcios. [\[De 7:25; 12:30\]](#)

³³ Aquí tenemos una prueba que ha satán siempre ha hecho lo mismo, no quiere que los conversos se vayan muy lejos de él.

⁸ *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: "Tomen puñados de cenizas del horno, y que Moshe los tire al aire delante de los ojos de Faraón. ⁹ Se convertirá en polvo fino sobre toda la tierra de Mitzrayim y se hará llagas^[34] infecciosas sobre ambos hombres y bestias por todo Mitzrayim." ¹⁰ Así que ellos cogieron cenizas de un horno, se pararon delante de Faraón y las tiraron al aire; y se convirtieron en llagas infecciosas sobre ambos hombres y bestias.^[Dt 28:27] ¹¹ Los magos no podían ni pararse en la presencia de Moshe a causa de las llagas que estaban en ellos como también en los otros Mitzrayimim.^[2T 3:8-9] ¹² Pero *YAHWEH* volvió a Faraón duro de corazón, así que él no los escuchó – así como *YAHWEH* había dicho a Moshe.^[Is 16:14; 63:17]

¹³ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Levántate temprano en la mañana, párate delante de Faraón, y dile a él: 'Aquí está lo que *YAHWEH* dice: "Deja a mi pueblo ir, para que ellos me puedan adorar. ¹⁴ Porque esta vez, Yo infligiré mis plagas sobre tu corazón, y sobre el corazón de tus oficiales y tu pueblo; para que así sepas que Yo soy sin igual, el Soberano de toda la tierra."^[Mi 6:13]

¹⁵ Para ahora Yo pude haber extendido mi mano y haberte golpeado y a tu pueblo con plagas tan severas que habrían sido barridos de la faz de la tierra. ¹⁶ Pero es por esta misma razón que los he mantenido vivos – para mostrarte el poder de Mi Nombre en toda la tierra.^[Sal 76:10; Pr 16:4] ¹⁷ Puesto que aún te estás indisponiendo en contra y no los dejas ir, ¹⁸ mañana, alrededor de esta hora, Yo causaré una tormenta de granizo^[35] tan pesada que Mitzrayim nunca ha tenido nada como esto desde el día que fue fundado hasta ahora. ¹⁹ Por lo tanto, manda a traer dentro de las puertas todos los animales de cría y todo lo demás que tengas en el campo. Porque el granizo caerá sobre todo ser humano y animal dejado en el campo que no haya sido traído a casa, y morirán."

²⁰ Cualquiera entre los sirvientes de Faraón que temió lo que *YAHWEH* dijo hizo que sus esclavos y sus animales de cría escaparan hacia dentro de las casas,^[Pr 23:3; Jon 3:5] ²¹ pero aquellos que no tuvieron respeto por lo que *YAHWEH* había dicho, dejaron sus esclavos y animales de cría en el campo.

²² *YAHWEH* dijo a Moshe: "Extiende tu mano hacia el cielo, para que haya granizo cayendo sobre el pueblo, animales y todo lo que crece en el campo, por toda la tierra de Mitzrayim." ²³ Moshe extendió su vara hacia el cielo, y *YAHWEH* mandó truenos [voces] y granizo, y fuego corrió hacia la tierra. *YAHWEH* causó el granizo sobre la tierra de Mitzrayim –

²⁴ Cayó granizo, y fuego resplandeció con el granizo; fue terrible, peor que cualquier tormenta de granizo en todo Mitzrayim desde que se hizo nación. ²⁵ Por toda la tierra de Mitzrayim, el granizo golpeó todo en el campo, ambos hombres y bestias; y el granizo golpeó toda planta que crecía en el campo y quebró a todo árbol allí.^[Sal 105:33] ²⁶ Pero en la tierra de Goshen, donde estaban los hijos de Yisra'el, no hubo granizo.^[Is 32:18-19]

²⁷ Faraón mandó a llamar a Moshe y a Aarón, y les dijo a ellos: "Esta vez he pecado; *YAHWEH* es justo; Yo y mi pueblo somos malvados. ²⁸ Intercede con *YAHWEH* – no podemos recibir más de esta terrible tormenta y granizo y fuego^[36]; y yo los dejaré ir, ustedes no se detendrán más." ²⁹ Moshe le dijo a él: "Tan pronto como me haya ido fuera de la ciudad, extenderé mis manos a *YAHWEH*; los truenos cesarán, y no habrá más granizo – para que puedas saber que la tierra pertenece a *YAHWEH*.^[Sal 24:1; 1C 10:26] ³⁰ Pero tú y tus sirvientes, yo sé que aún no temerán a *YAHWEH* Elohim."^[Je 2:19; Lu 16:31] ³¹ El lino y la cebada fueron arruinados, porque la cebada estaba madura y el lino en capullos. ³² Pero el trigo y el centeno no fueron arruinados,

³⁴ Ocurre solo en relación con la sexta plaga de Egipto. Parece haber sido la temible plaga de lepra negra, un tipo de elefantitis que produce unas úlceras ardientes.^[Jue 7:2; 1R 18:25; Is 10:15]

³⁵ Granizo mezclado con fuego. Hay evidencias de que no se trató de un granizo normal, sino que se trataba de piedras calientes; es posible que este fenómeno estuviera relacionado con algo de carácter cósmico, y que fuera una granizada de grava procedente de la descomposición de un cometa. ^[cp 22-25; 1R 19:2; 20:6; 2R 7:1,18; Sal 83:15]

³⁶ Aquí podemos ver que no era un granizo normal.

porque espigan más tarde. ³³ Moshe salió de la ciudad, lejos de Faraón, y extendió sus manos a *YAHWEH*. La tormenta y el granizo terminaron, y la lluvia cesó de verterse sobre la tierra. ³⁴ Cuando Faraón vio que la lluvia, granizo y tormenta habían terminado, pecó aún más por volverse de duro corazón, él y sus sirvientes. ^[2Cr 33:23] ³⁵ Faraón fue vuelto de duro corazón, y él no dejó a los hijos de Yisra'el irse, así como *YAHWEH* había dicho por medio de Moshe.

Haftarah Va'era Yejezkel (Ezequiel) 28:25-29:21

*Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Va'era:
Romanos 9:14-17; 2 Corintios 6:14-7:1*

Parashah 15: Bo (Ve) 10:1-13:16

10 ¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Ve a Faraón, porque Yo lo he vuelto a él y a sus sirvientes de corazón endurecido, para que Yo pueda demostrar estas señales mías entre ellos, ² para que le puedas decir a tu hijo y al hijo de tu hijo acerca de cuantas cosas hice para burlarme de los Mitzrayimim y acerca de mis maravillas que Yo demostré entre ellos, para que así todos ustedes sepan que Yo soy *YAHWEH*." ³ Moshe y Aharon fueron a Faraón, y le dijeron a él: "Aquí está lo que *YAHWEH*, Elohim de los Hebreos, dice: '¿Por cuánto tiempo más rehusarás someterte a mí? Deja a mi pueblo ir, para que ellos me puedan adorar. ⁴ De lo contrario, si rehúas dejar ir a mi pueblo, mañana traeré langostas a tu territorio. ⁵ Uno no podrá ver el suelo, ^[37] tan completamente las langostas lo cubrirán. Ellas se comerán lo que tú aún tienes que escapó al granizo, incluyendo todo árbol que tienes creciendo en el campo. ⁶ Ellas llenarán tus casas y las de tus sirvientes y de todos los Mitzrayimim. Será como nada que tus padres o sus padres hayan visto jamás desde el día que nacieron hasta ahora.'" Entonces Moshe volvió su espalda y se fue.

⁷ Los sirvientes de Faraón le dijeron a él: "¿Por cuánto tiempo más será esto una trampa para nosotros? Deja al pueblo ir y adorar a *YAHWEH* su Elohim. ¿No entiendes todavía que Mitzrayim está siendo destruido?" ⁸ Así que Moshe y Aharon fueron traídos a Faraón otra vez, y él les dijo a ellos: "Vayan, adoren a *YAHWEH* su Elohim. Pero, ¿quién exactamente irá?" ⁹ Moshe respondió: "Nosotros iremos con nuestros jóvenes y nuestros ancianos, nuestros hijos y nuestras hijas; e iremos con nuestras manadas y rebaños; porque tenemos que celebrar festividad para *YAHWEH*. ^[38]" ¹⁰ Faraón les dijo a ellos: "¿*YAHWEH* ciertamente estará con ustedes si los dejo ir con sus niños! Está claro que no van a hacer nada bueno. ¹¹ ¡Nada de eso! Sólo los hombres entre ustedes vayan a adorar a *YAHWEH*. Eso es lo que quieren, ¿no es así?" Y fueron echados de la presencia de Faraón.

¹² *YAHWEH* dijo a Moshe: "Extiende tu mano sobre la tierra de Mitzrayim, para que las langostas invadan la tierra y coman toda planta que el granizo dejó." ¹³ Moshe extendió su mano con su vara sobre la tierra de Mitzrayim, y *YAHWEH* causó un viento del este que soplara sobre la tierra todo el día y toda la noche; y en la mañana el viento del este trajo las langostas. ¹⁴ Las langostas fueron por toda la tierra de Mitzrayim y se asentaron por todo el territorio de Mitzrayim. Fue una invasión más severa que jamás había habido o habrá otra vez. ¹⁵ Ellas cubrieron la tierra completamente, así que la tierra estaba devastada. Comieron toda planta que crecía en el campo desde la tierra y todos los árboles frutales dejados por el granizo. Ni una cosa verde quedó, ni un árbol y ni una planta en el campo, en toda la tierra de Mitzrayim

³⁷ Targum Onkelos: "Cubriré el ojo del sol de la tierra."

³⁸ Sal 30:29 (Festividad solemne); 118:27 (sacrificio); Is 29:1 (sacrificios); 30:29 (solemnidad); 1C 5:7-8.

¹⁶ Faraón se apresuró en mandar a llamar a Moshe y a Aharon, y dijo: "He pecado contra *YAHWEH* el Elohim de ustedes y contra ustedes. ¹⁷ Ahora, por lo tanto, por favor perdonen mi pecado sólo esta vez; e intercedan con *YAHWEH* su Elohim, ¡para que El por lo menos quite de mí esta plaga mortífera!" ¹⁸ El salió de delante de Faraón e intercedió con *YAHWEH*. ¹⁹ *YAHWEH* revirtió el viento y lo hizo soplar muy fuertemente desde el oeste. Cogió a las langostas y las llevó al Mar de Suf; ni una langosta quedó en la tierra de Mitzrayim. ²⁰ Pero *YAHWEH* volvió a Faraón duro de corazón, y él no dejó a los hijos de Yisra'el ir. ^[cp 4:21; Dt 2:30; Ro 9:18]

²¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Extiende tu mano hacia el cielo, y habrá oscuridad sobre la tierra de Mitzrayim, ¡oscuridad tan densa que puede ser sentida!" ^[Jud 13] ²² Moshe extendió su mano hacia el cielo, y hubo oscuridad densa en la tierra de Mitzrayim completa por tres días. ²³ La gente no se podía ver una a la otra, y nadie fue a ningún sitio por tres días. Pero todos los hijos de Yisra'el tenían luz en su casa. ^{[39][Sof 2:15; Sal 105:28/ Mal 3:18; Ef 5:8; 1P 2:9]}

²⁴ Faraón mandó a llamar a Moshe y a Aharon, y dijo: " Ve, adora a *YAHWEH*; sólo deja tus ganados y rebaños detrás – tus niños pueden ir contigo." ²⁵ Moshe respondió: "También tienes que ocuparte de darnos los sacrificios y las ofrendas quemadas, para que podamos sacrificar para *YAHWEH* nuestro Elohim. ²⁶ Nuestros animales de cría irán con nosotros – ni una sola pezuña será dejada atrás – porque debemos escoger algunos de ellos para adorar a *YAHWEH* nuestro Elohim, y no sabemos cuales necesitaremos para adorar a *YAHWEH* hasta que llegemos allí." ²⁷ Pero *YAHWEH* endureció el corazón de Faraón, y él no los dejaba ir. ²⁸ Faraón les dijo a ellos: "¡Váyanse de mi presencia! ¡Y mejor que no vean mi rostro otra vez, porque el día que vean mi rostro, ustedes morirán!" ²⁹ Moshe respondió: "¡Bien dicho! Yo no veré más tu rostro." ^[He 11:27]

11 ¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Aún Yo traeré una plaga más sobre Faraón y Mitzrayim, y después de eso él los dejará irse de aquí. Cuando él los deje salir, ¡él los echará completamente!" ^[Lv 26:21] ² Ahora di al pueblo que todo hombre pedirá a su vecino y toda mujer a su vecina joyas de oro y plata." ³ *YAHWEH* hizo que los Mitzrayimim estuvieran dispuestos favorablemente hacia el pueblo. Además, Moshe era respetado por los sirvientes de Faraón y el pueblo como un gran hombre en la tierra de Mitzrayim.

⁴ Moshe dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Cerca de la medianoche Yo saldré en Mitzrayim, ^[2R 19:35] ⁵ y todos los primogénitos en la tierra de Mitzrayim morirán, desde el primogénito de Faraón sentado en el trono hasta el primogénito de la esclava en el molino, y todos los primogénitos de los animales de cría. ⁶ Habrá tremendo lamento por toda la tierra de Mitzrayim – nunca ha habido uno como éste, y nunca lo habrá otra vez. ⁷ Pero ni aun un gruñido de perro será oído contra ninguno de los hijos de Yisra'el, ni contra gente ni contra animales. De esta forma ustedes se darán cuenta de qué amplia distinción *YAHWEH* hace entre Mitzrayim y Yisra'el. ^[40] ⁸ Todos sus sirvientes descenderán a mí, se postrarán delante de mí, y dirán: '¡Váyanse! – ¡Ustedes y todo el pueblo que los sigue! ¡Y después de eso yo saldré!' Y él salió de delante de Faraón en el calor de la ira. ^[Ef 4:26] ⁹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Faraón no te escuchará, así que aun grandemente multiplicare mis maravillas en la tierra de Mitzrayim." ^[Ro 9:16:18]

¹⁰ Moshe y Aharon hicieron todas estas maravillas delante de Faraón, pero *YAHWEH* había vuelto a Faraón de corazón endurecido, y él no dejó que los hijos de Yisra'el dejasen la tierra de Mitzrayim. ^[Ro 2:4-5]

³⁹ Yisra'el tiene que caminar en luz como pueblo e individualmente, ¿de qué otra forma podemos ser luz para las naciones?

⁴⁰ ABBA *YAHWEH* hace una amplia distinción, todos los que han recibido la Sangre del Mesías y caminan en Toráh.

12 ¹[1491 AEC] *YAHWEH* habló con Moshe y Aharon en la tierra de Mitzrayim; El dijo: ² "Ustedes empezarán su calendario este mes; será el primer mes^[41] del año para ustedes. ³ Habla a la asamblea de los hijos de Yisra'el, y di: "En el décimo día de este mes, cada hombre cogerá un cordero para su familia, uno por familia^[42] – ⁴ excepto si la familia es muy pequeña para un cordero entero, entonces él y su vecino del lado compartirán uno, dividiéndolo en la proporción al número de almas comiéndolo. ⁵ Tu animal tiene que ser sin defecto, macho en su primer año, y lo puedes escoger de entre cualquiera de los corderos o de los carneros.^[43] ⁶ "Lo apartarán hasta el día catorce de este mes, entonces toda la multitud de la asamblea de los hijos de Yisra'el lo matará entre anocheceres.^[44] ⁷ Ellos tomarán algo de la sangre y la untarán en los dos postes y en el dintel de la puerta a la entrada de la casa en donde lo coman.^[45] ⁸ Esa noche, comerán la carne asada al fuego; la comerán con *matzah*^[46] y *marror*^[47]. ⁹ No la coman cruda o hervida, sino asada al fuego, con su cabeza, las partes inferiores de sus patas y sus órganos internos. ¹⁰ Nada quede hasta la mañana; si algo queda, quémelo completamente.^[D1 16:4] ¹¹ "Aquí está como han de comerlo: con sus cintos abrochados, sus sandalias en sus pies y su vara en su mano; y lo tienen que comer apresuradamente. Es el *Pésaj*^[48] [Pasar por Alto, Pascua] de *YAHWEH*. ¹² Porque esa noche, Yo pasaré por la tierra de Mitzrayim y mataré a todos los primogénitos en la tierra de Mitzrayim, ambos hombres y animales; y Yo ejecutaré juicio contra todos los dioses^[49] de Mitzrayim; Yo soy *YAHWEH*. ¹³ La sangre servirá como señal que marca las casas donde ustedes están; cuando Yo vea la sangre, Yo pasaré por sobre ustedes – cuando Yo golpee la tierra de Mitzrayim, el golpe de muerte no los golpeará a ustedes.

⁴¹ Obviamente si *YAHWEH* le dice a Moshe que aquí se empezará el calendario es que el año lunar empieza aquí y no cuando ha impuesto el Judaísmo Ortodoxo desobediente con su fiesta inventada de Rosh Hashannah en el séptimo mes lunar. ¿Cómo se puede tener año nuevo en el séptimo mes?[[De 16:1](#); [Est 3:7](#)]

⁴² Esta Festividad de *Pésaj* no es una "Fiesta Judía," sino es un mandamiento perpetuo para **TODO** Yisra'el.

⁴³ Yahshúa subió a Yerushalayim el 10 de Aviv ([Jn 12:1](#)) y nadie pudo encontrarle mancha ni defecto, después Kefa nos dice: Por el contrario, fue la costosa muerte del sangriento sacrificio del Mashíaj, como un cordero sin defecto o mancha. *YAHWEH* sabía esto desde antes de la fundación del universo, pero lo reveló en el *ajarit-hayamim* por amor a ustedes. ([1P 1:19-20](#))[[Le 1:3](#); [22:19:24](#); [De 17:1](#); [He 9:13](#)]

⁴⁴ Tárgum Onkelos; "Los matarán entre los soles." En verso 9: "Ni hervido con agua hervida." Yahshúa murió en el Día de la Preparación, cuando se matan los corderos por esta ordenanza, ([Mt 27:62](#); [Mr 15:42](#); [Lu 23:54](#); [Jn 19:14-18](#)). [[2Cr 30:15](#); [Is 53:6](#)]

⁴⁵ Antes de que Yisra'el sirviera a *YAHWEH* en la expiación de Yom Kippur y todas las ordenanzas del Tabernáculo del desierto, ellos primero tenían que tener la redención en Egipto en el Éxodo por sacrificar el cordero de Pascua, cuya sangre los redimió de la esclavitud de Egipto. La sangre del cordero de Pascua es la conmemoración del paso inicial a la liberación, y pone en movimiento todo lo demás incluyendo el recibir la Toráh, guardar Toráh, Yom Kippur, todos los servicios del Tabernáculo y como destino la entrada y asentamiento en La Tierra Prometida. Sin la sangre de redención del cordero de Pascua, todas esas cosas no podían haber sido heredadas. Mesías, sabiendo esto, y sabiendo que no puede haber tal cosa como Yom Kippur como definido en la Toráh, sin la liberación de la nación se ordenó a El mismo morir como El Cordero de *YAHWEH* en Pascua y esto nos llevará a la Gloria del Reino y vida eterna. El solamente siguió el diseño para redención que está descrito en estos versos. [[Ef 1:7](#); [He 12:24](#); [1P 1:2](#)]

⁴⁶ Pan sin levadura, porque la levadura es un símbolo de hipocresía y, por tanto, de la mentira. Este término es usado en el *Brit Hadashah* en [1C 5:6-8](#) para demostrar el poder secreto de la mentira e hipocresía (levadura) de penetrar y difundirse. Es también un símbolo de corrupción y perversión, [Mt. 16:6, 11](#); [Mr. 8:15](#).

⁴⁷ Marror son hierbas amargas y son símbolo de la aflicción, miseria y esclavitud de Yisra'el en Egipto.[[1Ts 1:6](#)]

⁴⁸ Celebrar *Pésaj* es Toráh a perpetuidad para todo Yisra'el no sólo para los Judíos, como reclama el cristianismo para desobedecer. Fue primero una ordenanza para celebrar la liberación de la esclavitud de Egipto. El uso de vino, y de hierbas amargas lo vemos en [Lu.22:17, 20](#) y [Jn 13:26](#). Y después se celebra lo mismo y la gran liberación del pecado (Egipto) otorgada por el sacrificio sangriento de Yahshúa. [1C 5:7](#); [Jn 1:29](#); [Jn 19:32-36](#); [1P 1:19](#); [Ga 4:4](#).

⁴⁹ Por medio de estas plagas *YAHWEH* ejecutó juicio no sólo sobre Egipto, sino también sobre sus dioses, el gran dios Nilo quedó contaminado; el mismo Faraón que era considerado como divino quedó humillado y su hijo muerto; el sol, el mayor de los dioses de Egipto, se sumió en tinieblas. [[Nu 33:4](#); [Sal 82:1,6](#); [138:1](#); [Is 19:1](#); [Jn 10:34](#)]

¹⁴ "Este será un día para ustedes recordar y celebrar como Festividad a *YAHWEH*, de generación a generación lo celebrarán por ordenanza perpetua.^[50]

¹⁵ "Por siete días comerán *matzah* – en el primer día removerán la levadura de sus casas. Porque el que coma *jametz* [pan leudado] desde el primer día hasta el séptimo día será cortado de Yisra'el. ¹⁶ En el primer y séptimo días, tendrán asamblea apartada para Elohim. En estos días ningún trabajo será hecho, excepto lo que cada uno tiene que hacer para preparar su comida; sólo pueden hacer eso. ¹⁷ Observarán la festividad de *matzah*, porque en este día Yo saqué sus divisiones de la tierra de Mitzrayim. Por lo tanto, observarán este día de generación en generación por ordenanza perpetua. ¹⁸ Desde el anochecer del decimocuarto día del primer mes hasta el anochecer del vigésimo primer día, comerán *matzah*. ¹⁹ Durante esos siete días, no se encontrará levadura en sus casas. Cualquiera que coma comidas con *jametz* será cortado de la congregación de los hijos de Yisra'el – no importa si es extranjero o ciudadano de La Tierra. ²⁰ No coman nada con levadura. Dondequiera que vivan, coman *matzah*."

²¹ Entonces Moshe mandó a llamar a todos los ancianos de los hijos de Yisra'el, y dijo: "Seleccionen y cojan corderos para sus familias, y sacrifiquen el cordero de *Pésaj*.^[51] ²² Cojan un puñado de hojas de hisopo y mójenlo en la sangre que está en una jofaina, y la untan en los dos postes y en el dintel del marco de la puerta. Entonces, ninguno de ustedes saldrá de la puerta de su casa hasta la mañana.^[He 11:28] ²³ Porque *YAHWEH* pasará matando a los Mitzrayimim, pero cuando El vea la sangre en el dintel y los dos postes, *YAHWEH* pasará por encima de la puerta y no permitirá al Matador entrar en sus casas y matarlos a ustedes^[52]. ²⁴ Observarán esto como ley, ustedes y sus hijos para siempre.^[2S 24:6; Esd 9:4; Re 7:3, 9:4]

²⁵ "Cuando vengan a la tierra que *YAHWEH* les dará, como El ha prometido, observarán esta ceremonia. ²⁶ Cuando sus hijos les pregunten: '¿Qué significa esta ceremonia?' ²⁷ Digan: 'Es el sacrificio del *Pésaj* [Pasar por alto, Pascua] de *YAHWEH*, porque *YAHWEH* pasó por encima de las casas de los hijos de Yisra'el en Mitzrayim cuando mató a los Mitzrayimim, pero libró nuestras casas.'" Los hijos de Yisra'el inclinaron sus cabezas y adoraron. ²⁸ Entonces los hijos de Yisra'el fueron e hicieron como *YAHWEH* había ordenado a Moshe y a Aharon – eso fue lo que hicieron.

²⁹ A la medianoche *YAHWEH* mató todos los primogénitos en la tierra de Mitzrayim, desde el primogénito de Faraón sentado en el trono hasta el primogénito del prisionero en la mazmorra, y todo primogénito de los animales de cría.^[Jue 34:19; ITs 5:2-3] ³⁰ Faraón se levantó en la noche, él, todos sus sirvientes y todos los Mitzrayimim; y había llanto horrendo en Mitzrayim; porque no hubo una sola casa sin algún muerto en ella.^[Pr 2:13] ³¹ El mandó a llamar a Moshe y a Aharon por la noche, y dijo: "Levántense y dejen mi pueblo, ambos ustedes y los hijos de Yisra'el; y váyanse, sirvan a *YAHWEH* como han dicho.^[Sal 105:38] ³² Lleven ambos sus rebaños y sus manadas, como ustedes dijeron, y ¡váyanse de aquí! Pero bendíganme también." ³³ Los Mitzrayimim presionaron para mandar a los hijos de Yisra'el fuera de la tierra rápidamente, porque ellos dijeron: "¡De lo contrario todos estaremos muertos!"

³⁴ El pueblo cogió su masa antes de que se leudara y envolvieron sus tazones de amasar en sus ropas sobre sus hombros. ³⁵ Los hijos de Yisra'el habían hecho lo que Moshe había dicho – ellos habían pedido a los Mitzrayimim darles joyas de oro y plata;^[Sal 105:37] ³⁶ y *YAHWEH* había

⁵⁰ No hay orden de *YAHWEH* para abolir nada, es Toráh a perpetuidad. [2R 23:21; Lu 22:19; 1C 5:7-8; 11:23-26]

⁵¹ Este mismo día Yahshúa murió. [Jos 5:10; Esd 6:19; Mt 26:17-19; Mr 14:12-16; Lu 22:21]

⁵² Esta sangre del cordero en el dintel hizo expiación por Yisra'el y los preparó para recibir la Toráh en el Monte Sinai, igual que la Sangre de Yahshúa, la Toráh encarnada hace expiación por nosotros y seguimos en obediencia a la Toráh (Toda la Escritura) Ver [Jn 1](#). En el contexto del *Brit Hadashah*, los Israelitas que profesamos fe en el Mesías Yahshúa debemos de rociar la sangre expiadora sobre los dinteles de nuestros corazones, que es el hogar donde el *Ruaj HaKodesh* mora.

vuelto a los Mitzrayimim tan favorablemente dispuestos hacia los hijos de Yisra'el que ellos les dieron lo que habían pedido. Así ellos saquearon a los Mitzrayimim.^[Ge 15:14; Pr 16:7;]

³⁷ Los hijos de Yisra'el viajaron de Raamses a Sukkot, algunos seiscientos mil hombres a pie, sin contar los niños.^[53] ³⁸ También fue con ellos una multitud mixta,^[54] como también animales de cría en grandes números, ambos rebaños y manadas. ³⁹ Hornearon tortas de *matzah* de la masa que habían sacado de Mitzrayim, puesto que no estaba leudada; porque los Mitzrayimim los habían echado de Mitzrayim sin tiempo para preparar provisiones para sí.

⁴⁰ El tiempo que los hijos de Yisra'el vivieron en Mitzrayim y en la tierra de Kenaan fue de 430 años.^[55] ⁴¹ Al cabo de 430 años al día, todas las divisiones de *YAHWEH* dejaron la tierra de Mitzrayim.^[Hab 2:3] ⁴² Esta fue una noche cuando *YAHWEH* guardó vigilia para sacarlos de la tierra de Mitzrayim, y esta misma noche continúa siendo una noche cuando *YAHWEH* guarda vigilia para todos los hijos de Yisra'el por todas sus generaciones.^[56]

⁴³ *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: "Esta es la regulación para el cordero de *Pésaj*: ningún extranjero la comerá.^[57] ⁴⁴ Pero si alguno tiene un esclavo que compró por dinero, cuando lo hayas circuncidado, él puede comerla.^[Ge 17:12] ⁴⁵ Ni un viajero ni un sirviente a jornal puede comerla. ⁴⁶ Se comerá en una casa. No sacarán nada de la comida fuera de la casa, y no quebrarán ninguno de sus huesos.^[Lv 22:10; Ef 2:12] ⁴⁷ Toda la congregación de los hijos de Yisra'el la guardará.^[Is 53:6] ⁴⁸ Si un extranjero que se está quedando contigo quiere observar el *Pésaj* de *YAHWEH*, a todos sus varones circuncidarás. Entonces él puede tomar parte y observarla; él será como un ciudadano de La Tierra. Pero ninguna persona incircuncisa puede comerla.^[58] ⁴⁹ La misma *Toráh* se aplicará igualmente al ciudadano y al extranjero viviendo entre ustedes."

⁵⁰ Todos los hijos de Yisra'el hicieron justo como *YAHWEH* había ordenado a Moshe y a Aharon.^[Dt 12:32] ⁵¹ En aquel mismo día, *YAHWEH* sacó a los hijos de Yisra'el fuera de la tierra de Mitzrayim por sus divisiones.

13 ¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: ² "Aparta para mi todos los primogénitos. Cualquiera que sea primero del vientre entre los hijos de Yisra'el, ambos humanos y animales, me pertenece a mí."^[59] ³ Moshe dijo al pueblo: "Recuerden este día, en el que salieron de la tierra de Mitzrayim, de la casa de esclavitud; porque *YAHWEH*, por el poder de su mano, los ha sacado de este lugar. No coman *jametz*.^[Dt 16:3] ⁴ Están saliendo hoy, en el mes de Aviv. ⁵ Cuando *YAHWEH* los traiga a la tierra de los Kenaani, Hitti, Emori, Hivi y Yevusi, la cual El juró a sus padres darles, una tierra que fluye con leche y miel, ustedes observarán esta ceremonia este mes. ⁶ Por siete días comerán *matzah* y el séptimo día será una festividad para *YAHWEH*. ⁷ *Matzah* se comerá por todos los

⁵³ Se calcula que contando todos los otros se estima el Éxodo en 3 o 4 millones de personas, cumpliendo la promesa de YAH.

⁵⁴ Targum Onkelos; "Una multitud de extranjeros también fue con ellos." Yisra'el es un pueblo mixto.^[Ge 46:3; 47:11]

⁵⁵ La *Toráh* de Shomron (Samaritana) dice: "Ahora, la estancia de los hijos de Israel, y de sus padres en la tierra de Kenaan y en la tierra de Egipto fue de 430 años, igual que la LXX, y la misma afirmación es hecha por Shaúl en [Ga 3:17](#), quien calcula desde la promesa hecha a Avraham hasta la entrega de la *Toráh*. Que estos tres testigos tienen la verdad, la cronología misma lo prueba; porque es evidente que los descendientes de Israel no habitaron 430 años en Egipto., mientras es muy evidente que el período desde la entrada de Avraham a Kenaan al Éxodo, es exactamente ese número. Por tanto, desde la entrada de Avraham a La Tierra Prometida al nacimiento de Yitzjak, fue 25 años; Yitzjak tenía 60 en el nacimiento de Ya'akov, Ya'akov tenía 130 cuando fue a Egipto, donde él y sus hijos continuaron por 215 años más, sumando los 430 años completos.

⁵⁶ Así de importante es para nosotros guardar esta Festividad de *Pésaj* a perpetuidad. *YAHWEH* guarda vigilia para todos los hijos de Yisra'el. ^[De 16:1-6]

⁵⁷ Targum Onkelos: "Ningún hijo de Yisra'el que sea apóstata puede comerla."

⁵⁸ El que no se circuncide, no celebrará el *Pésaj* con el Mashíaj a su regreso.^[Nu 9:14; Is 56:6; Ga 3:28]

⁵⁹ La palabra *Kadash*/apartado de propósitos comunes o seculares para algún uso *Kadosh*, porque todo lo separado para *YAHWEH* era apartado de todo uso mundano. ^[Le 27:26; Nu 3:13; De 15:19; 1C 15:20; Col 1:15; He 12:23]

siete días; ni *jametz* ni ningún agente leudante serán vistos con ustedes por todo su territorio. ⁸ En ese día dirán a su hijo: 'Es a causa de lo que *YAHWEH* hizo por mí cuando salí de Mitzrayim.'

⁹ "Además, les servirá como señal en su mano y como recordatorio a sus ojos, para que la *Toráh* de *YAHWEH* pueda estar en sus labios; porque con mano poderosa *YAHWEH* los sacó de la tierra de Mitzrayim.^[60] ¹⁰ Por lo tanto observarán esta regulación en su tiempo adecuado, año tras año. ¹¹ Cuando *YAHWEH* los traiga a la tierra de los Kenaani, como El juró a ustedes y a sus padres, y se las dé a ustedes, ¹² ustedes apartarán para *YAHWEH* todo lo que primero es nacido del vientre. Todo animal primogénito macho pertenecerá a *YAHWEH*.^[Nu 8:17; Dt 15:19; Ez 44:30] ¹³ Todo primogénito de un asno redimirán con un cordero; pero si escogen no redimirlo, quebrarán su cerviz. Pero del pueblo, redimirán todo hijo primogénito.^[Nu 3:46-51; 18:15; Re 5:9] ¹⁴ Cuando, en un tiempo futuro, tu hijo te pregunte: '¿Qué es esto?' Entonces di a él: 'Con una mano poderosa *YAHWEH* nos sacó de Mitzrayim, fuera del yugo de la esclavitud.^[Dt 6:20-25] ¹⁵ Cuando Faraón no quería dejarnos ir, *YAHWEH* mató todos los primogénitos machos en la tierra de Mitzrayim, ambos primogénitos de humanos y primogénitos de animales. Por esto yo sacrifico a *YAHWEH* cualquier macho que es el primero del vientre de un animal, pero todos los primogénitos de mis hijos, yo redimo.' ¹⁶ Esto servirá como señal en su mano y en la frente entre sus ojos, que con una mano poderosa *YAHWEH* nos sacó de Mitzrayim."^[ver nota v.9]

Haftarah Bo: Yirmeyah (Jeremías) 46:13-28

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Bo: Lucas 2:22-24; Yojanán (Juan) 19:31-37; Hechos 13:16-17; Revelación 8:6-9:12; 16:1-21

Parashah 16: B'shallaj (Después que él los había dejado ir) Shemot 13:17-17:16

¹⁷ Después que Faraón había dejado al pueblo ir, Elohim no los guió por el camino que va por la tierra de los Plishtim, porque estaba cerca – Elohim pensó que el pueblo, al ver la guerra, pudiera cambiar la forma de pensar y regresar a Mitzrayim. ¹⁸ Más bien, Elohim guió al pueblo por una ruta rodeando por el desierto, junto al Mar de Suf. Y la quinta generación de los hijos de Yisra'el subieron de la tierra de Mitzrayim completamente armados.^[Nu 33:6-8; Dt 32:10]

¹⁹ Moshe cogió los huesos de Yosef con él^[61], porque Yosef había hecho que los hijos de Yisra'el hicieran un juramento cuando él dijo: "Elohim ciertamente los visitará; y ustedes llevarán mis huesos con ustedes fuera de aquí."

²⁰ Y los hijos de Yisra'el viajaron de Sukkot y acamparon en Etam, al borde del desierto. ²¹ *YAHWEH* fue delante de ellos en una columna de nubes durante el día para guiarlos en su camino^[62], y de noche en una columna de fuego para darles luz; así podían viajar ambos de día y de noche. ²² Ni la columna de nubes de día ni la columna de fuego de noche se apartó de delante del pueblo.^[Sal 121:4-8; Ne 9:19]

⁶⁰ Atenlas en su mano como señal, pónganlas alrededor de la frente con una banda (*De. 6:8*). Tefillim (oraciones); esta costumbre alude a la costumbre de los Orientales de quemarse la mano derecha todo tipo de marcas con cenizas de henna [nombre común de un pequeño arbusto del Oriente y África de cuyas hojas se extrae el tinte henna], que da un color indeleble, y esto es hecho hasta este día. También estaban acostumbrados a escribir todo tipo de dichos, y frecuentemente palabras supersticiosas en pedazos de lino, cuales usaban como ornamentos en su frente. [*De 11:18-21; 30:1*]

⁶¹ Aquí hay una referencia de que no debemos permitir que quememos nuestros huesos después de la muerte.

⁶² *YAHWEH* que guiaba al pueblo era El Malaj de *YAHWEH*, Yahshúa, ver *14:19*. [*Nu 9:15-23; Ne 9:12; Is 45:6; 1C 10:1*]

14¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: ² "Habla a los hijos de Yisra'el que se vuelvan y acampen delante de Pi-Hajiro, entre Migdol y el mar, enfrente de Baal-Tzefon; acampen frente a él, junto al mar. ³ Entonces Faraón dirá que los hijos de Yisra'el están errando en el campo sin dirección, el desierto los ha encerrado.^[Sal 71:11] ⁴ Yo endureceré tanto el corazón de Faraón que él los perseguirá: así obtendré Gloria para mí mismo a costa de Faraón y su ejército, y los Mitzrayimim conocerán al fin que Yo soy *YAHWEH*." El pueblo hizo como fue ordenado.^[Ro 9:17]

⁵ Cuando le fue dicho al rey de Mitzrayim que el pueblo había huido, Faraón y sus sirvientes cambiaron de forma de pensar en su corazón hacia el pueblo. Ellos dijeron: "¿Qué hemos hecho, dejando que los hijos de Yisra'el dejen de ser nuestros esclavos?"^[Sal 105:25] ⁶ Así que él preparó sus carruajes y llevó a su pueblo con él – ⁷ él llevó 600 carruajes de primera calidad, como también todos los otros carruajes en Mitzrayim, junto con sus comandantes.^[Sal 20:7] ⁸ *YAHWEH* hizo que Faraón endureciera su corazón, y él persiguió a los hijos de Yisra'el, mientras que los hijos de Yisra'el salían con valentía.^[Dt 20:6] ⁹ Los Mitzrayimim fueron tras ellos, todos los caballos y carruajes de Faraón, con su caballería y ejército, y los alcanzaron cuando ellos estaban acampados junto al mar, junto a Pi-Hajiro, frente a Baal-Tzefon. ¹⁰ Mientras Faraón se acercaba, los hijos de Yisra'el alzaron los ojos y vieron a los Mitzrayimim allí mismo, viniendo tras ellos. En gran temor los hijos de Yisra'el clamaron a *YAHWEH*, ¹¹ y dijeron a Moshe: "¿Fue porque no había suficientes sepulcros en Mitzrayim que nos trajiste a morir en el desierto? ¿Por qué nos has hecho esto a nosotros, sacándonos de Mitzrayim?"^[Sal 106: 7-8] ¹² ¿No te dijimos en Mitzrayim que nos dejaras estar, seguiremos siendo esclavos para los Mitzrayimim? ¿Sería mejor para nosotros ser esclavos de los Mitzrayimim que morir en el desierto!" ¹³ Moshe respondió al pueblo: "¡Dejen de ser tan temerosos! Permanezcan quietos, y verán la salvación que es de *YAHWEH*. El lo hará hoy – hoy ustedes han visto a los Mitzrayimim, ¡pero nunca los verán otra vez!" ¹⁴ ¡*YAHWEH* peleará la batalla por ustedes! ¡Sólo cálmense, estén tranquilos!"

¹⁵ *YAHWEH* preguntó a Moshe: "¿Por qué estás clamando a mí? ¡Dile a los hijos de Yisra'el que marchen hacia delante!"^[Is 65:24; Ro 8:26] ¹⁶ Alza tu vara, extiéndela con tu mano sobre el mar, y divídelo en dos. Los hijos de Yisra'el avanzarán hacia dentro del mar sobre tierra seca. ¹⁷ Y en cuanto a mí, Yo endureceré el corazón de los Mitzrayimim; y marcharán tras ellos; así obtendré Gloria para mí mismo a costa de Faraón y su ejército, carruajes y caballería. ¹⁸ Entonces los Mitzrayimim conocerán que Yo soy *YAHWEH*, cuando haya obtenido Gloria a costa de Faraón, sus carruajes y su caballería."

¹⁹ Después, el *Malaj*^[63] de Elohim, que iba delante del campamento de los hijos de Yisra'el, se apartó y fue detrás de ellos; ²⁰ se estacionó entre el campamento de Mitzrayim y el campamento de Yisra'el – había nubes y oscuridad aquí, pero allá, luz de noche; así que el uno no se acercó al otro toda esa noche.^[Sal 18:11; Pr 4:18-19; Is 8:14; 2Co 2:15-16; Col 1:2; Jud 13]

²¹ Moshe extendió su mano sobre el mar, y *YAHWEH* causó que el mar se retrajera delante de un viento fuerte del este toda la noche. El hizo que el mar se convirtiera en tierra seca, y su agua se dividió en dos. ²² Entonces los hijos de Yisra'el entraron al mar en tierra seca, con el agua como una pared a su derecha y a su izquierda^[64].

²³ Los Mitzrayimim continuaron su persecución, yendo tras ellos dentro del mar – todos los caballos de Faraón, carruajes y caballería. ²⁴ Justo antes del alba, *YAHWEH* miró por medio de la columna de fuego a los Mitzrayimim y los echó en un pánico. ²⁵ El causó que las ruedas de

⁶³ Ver verso 24, El Malaj era *YAHWEH*-Yahshúa. [cp 23:20; Nu 20:16; Is 63:9]

⁶⁴ Por el aliento de Elohim, el hielo es dado, y las anchas aguas se congelan. Job 15:8; 37:10. ¿Del vientre de quién sale el hielo? ¿Quién da a luz a la escarcha del cielo, cuando el agua se vuelve tan dura como la piedra, y la superficie de las profundidades se congela sólidamente? Job 38:29-30.[Hab 3:8-10; 1C 10:1]

los carruajes se rompieran, así sólo se podían mover con dificultad. Los Mitzrayimim dijeron: "¡YAHWEH está peleando por Yisra'el contra los Mitzrayimim! ¡Vamos a irnos lejos de ellos!"

²⁶ YAHWEH dijo a Moshe: "Extiende tu mano por sobre el mar, y el agua regresará y cubrirá los Mitzrayimim con sus carruajes y caballería."^[Sal 77:16-19] ²⁷ Moshe extendió su mano por sobre el mar, y para el alba el mar había regresado a su profundidad anterior. Los Mitzrayimim trataron de huir, pero YAHWEH los barrió hacia el mar. ²⁸ El agua regresó y cubrió todos los carruajes y caballería del ejército de Faraón que los habían seguido hasta dentro del mar – ni uno de ellos quedó. ²⁹ Pero los hijos de Yisra'el caminaron sobre tierra seca dentro del mar, con el agua como una pared para ellos a su derecha y a su izquierda.

³⁰ En ese día, YAHWEH salvó a Yisra'el de los Mitzrayimim; Yisra'el vio a los Mitzrayimim muertos en la orilla.^[Sal 106:8] ³¹ Cuando Yisra'el vio la obra poderosa que YAHWEH había hecho contra los Mitzrayimim, el pueblo temió a YAHWEH, y creyó en YAHWEH y en su siervo Moshe.^[Nu 14:11; Sal 106:12; Jn 8:30-32; Hch 8:13]

15 ¹ Entonces Moshe y los hijos de Yisra'el cantaron este canto a YAHWEH:

"Yo cantaré a YAHWEH, porque El es altamente exaltado:
al caballo y su jinete El echó en el mar.

² Yah es mi fuerza y mi canto,^[Is 12:2; 25:1; 45:17]

y El se ha convertido en mi salvación.^[Sal 59:17; 62:6-7]

Este es mi Elohim; yo lo glorificaré;^[Re 15:3]

el Elohim de mi padre; yo lo exaltaré.^[65]

³ YAHWEH es mi guerrero;^[Sal 24:8]

YAHWEH es Su Nombre.^[Sal 83:18]

⁴ Los carruajes y el ejército de Faraón

El lanzó al mar.

Sus comandantes escogidos

fueron ahogados en el Mar de Suf.^[66]

⁵ Las aguas profundas los cubrieron;

se hundieron a las profundidades como una piedra.^[Re 18:21]

⁶ Tu mano derecha [Yahshúa], YAHWEH, es excelsamente poderosa;

tu mano derecha, YAHWEH, hace añicos al enemigo.^[Sal 118:15]

⁷ Por la abundancia de Tu Gloria has quebrantado tus enemigos en pedazos;^[Dt 33:26]

Tú envías tu ira para consumirlos como a paja menuda.^[Is 47:14; Mal 4:1; Mt 3:12]

⁸ Con el soplo de tus narices las aguas se amontonaron –^[Job 4:9]

las aguas se congelaron como una pared,

las profundidades del mar se hicieron tierra firme.

⁹ El enemigo dijo: "Yo perseguiré y alcanzaré,

dividiré el botín y me hartaré de ellos."

⁶⁵ Esta frase profética es repetida en Sal 118:14 e Is 12:2, en ambos de éstos uno puede verlo como profecía Mesianica por venir: la *yeshu'ah* (salvación) de YAHWEH.- dándonos indicación de quién Mesías es y lo que significa Su Nombre.

⁶⁶ El Mar Rojo se extiende por la costa oeste de Arabia por 1,400 millas, y separa Asia de África.

- 10 Tú soplaste con tu viento, el mar los cubrió,
ellos se hundieron como plomo en las aguas poderosas.
- 11 ¿Quién es como Tú, *YAHWEH*, entre los poderosos?^[2S 7:22; Sal 86:8; 89:6-8]
¿Quién es como Tú, sublime en *Kedushah*,^[Is 6:3; 30:11]
imponente en esplendor, haciendo maravillas?^[Sal 2:1; Re 15:4 19:1-6]
- 12 Tú extendiste tu mano derecha [Yahshúa]; la tierra se los tragó.
13 En tu amor, Tú guiaste en justicia al pueblo al cual redimiste;^[Sal 73:24]
en tu fuerza, Tú los guiaste hacia tu morada Kadosh.^[Sal 78:54]
- 14 Los pueblos han oído, y ellos tiemblan,^[Jos 2:9-10; Sal 48:6]
la angustia se apodera de aquellos que habitan en Pleshet;
15 entonces los jefes de Edom están desmayados;^[Nu 22:3-5; Hab 3:7]
trepidación se apodera de la cabeza de Moav;
todos los que habitan en Kenaan están desfallecidos.
- 16 Terror y pánico cae sobre ellos;
por el poder de tu brazo ellos están tan quietos como piedra
hasta que tu pueblo pase, *YAHWEH*,
hasta que el pueblo que Tú compraste pase.^[Hch 20:28]
- 17 Tú los traerás y los plantarás^[Sal 44:2; 80:8]
en la montaña que es tu herencia,
el lugar, *YAHWEH*, que Tú hiciste tu morada,
el Lugar Kadosh, *YAHWEH*, que tus manos establecieron.
- 18 *YAHWEH* reinará por siempre y para siempre.^[Sal 146:10]
- 19 Pues los caballos de Faraón fueron con sus carruajes
y con su caballería hacia dentro del mar,
pero *YAHWEH* trajo de regreso las aguas del mar sobre ellos,
mientras los hijos de Yisra'el caminaron sobre tierra seca
¡en el medio del mar!
- 20 También Miryam la profetiza, hermana de Aharon, tomó un pandero en su mano; y todas las
mujeres salieron tras ella, danzando,^[67] ²¹ según Miryam cantaba a ellas: "¡Canten a *YAHWEH*,
porque El es exaltado! ¡El caballo y su jinete El echó al mar!" ²² Moshe guió a los hijos de
Yisra'el hacia delante del Mar de Suf. Ellos entraron al Desierto de Shur; pero, después de viajar
tres días en el desierto, no habían encontrado ninguna agua. ²³ Ellos arribaron en Marah pero no
podían beber el agua allí, porque estaba amarga. Por esto lo llamaron Marah [amargor]. ²⁴ El
pueblo murmuró contra Moshe, y preguntó: "¿Qué beberemos?" ²⁵ Moshe clamó a *YAHWEH*; y
YAHWEH le mostró un cierto pedazo de madera, el cual él echó en el agua, hizo que el agua
supiera bien.^[68] Allí *YAHWEH* hizo leyes y reglas de vida para ellos, y allí El los probó, ²⁶ El

⁶⁷ En Yisra'el las mujeres son tratadas con equidad, no como los Árabes que ellas comen después que los camellos.

⁶⁸ Nuestra vida sabe bien cuando llegamos a la estaca de ejecución del Mesías Yahshúa, esto es un prototipo de la Salvación

dijo: "Si tú escucharas intensamente a la voz de *YAHWEH* tu Elohim, haces lo que El considera correcto; prestas atención a sus *mitzvot* y observas sus leyes, Yo no te afligiré con ninguna de las enfermedades que Yo traje sobre los Mitzrayimim; porque Yo soy *YAHWEH* tu sanador."^[69] 27 Ellos llegaron a Eilim, donde había doce fuentes de agua y setenta palmeras, y acamparon allí junto al agua.^[70]

16^[1491 AEC] Viajaron de Eilim, y toda la congregación de los hijos de Yisra'el arribó en el Desierto de Seen, entre Eilim y Sinai, en el decimoquinto día del segundo mes después de partir de la tierra de Mitzrayim.^[Nu 33:10-12] 2 Allí en el desierto toda la congregación de los hijos de Yisra'el murmuró contra Moshe y Aharon.^[1C 10:10] 3 Y los hijos de Yisra'el les dijeron a ellos: "¡Hubiéramos querido que *YAHWEH* usara su propia mano para matarnos en Mitzrayim! Allí nos sentábamos alrededor de la olla con la carne hirviendo, y teníamos tanta comida como quisiéramos. ¡Pero ustedes nos han traído a este desierto, para dejar que toda esta asamblea se muera de hambre!"^[La 4:9]

⁴ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Mira, Yo causaré que llueva pan del cielo para ti. El pueblo saldrá y recogerá una ración para un día todos los días. Por esto Yo probaré si ellos observarán mi *Toráh* o no. ⁵ En el sexto día, cuando ellos preparen lo que han traído, se convertirá en el doble de lo que han recogido en los otros días." ⁶ Moshe y Aharon dijeron a toda la congregación de los hijos de Yisra'el: "Este anochecer, ustedes conocerán que ha sido *YAHWEH* quien los sacó de Mitzrayim; ⁷ y en la mañana, ustedes verán la Gloria de *YAHWEH*. Porque El ha oído sus murmuraciones contra *YAHWEH* – ¿qué somos nosotros que ustedes murmuran contra nosotros?" ⁸ Moshe añadió: "Lo que yo he dicho sucederá cuando *YAHWEH* les dé carne para comer esta tarde y su porción de pan mañana en la mañana. *YAHWEH* ha escuchado sus quejas y murmuraciones contra El – ¿qué somos nosotros? Sus murmuraciones no son contra nosotros sino contra *YAHWEH*."^[IS 8:7; Ro 13:2]

⁹ Moshe dijo a Aharon: "Dile a toda la congregación de los hijos de Yisra'el: 'Acérquese a la presencia de *YAHWEH*, porque El ha oído sus murmuraciones."^[Nu 16:16] ¹⁰ Mientras Aharon hablaba a toda la congregación de los hijos de Yisra'el, ellos miraron hacia el desierto; y allí delante de ellos la Gloria de *YAHWEH* apareció en la nube,^[1R 8:10] ¹¹ y *YAHWEH* dijo a Moshe: ¹² "Yo he oído las murmuraciones de los hijos de Yisra'el. Dile a ellos: 'Al atardecer ustedes comerán carne, y en la mañana tendrán su porción de pan. Entonces conocerán que Yo soy *YAHWEH* su Elohim.'" ¹³ Esa tarde, codornices vinieron y cubrieron el campamento; mientras que en la mañana había una capa de rocío todo alrededor del campamento.^[Sal 78:27] ¹⁴ Cuando el rocío se había evaporado, allí en la superficie del desierto había una sustancia fina en forma de hojuelas, como una escarcha fina en el suelo.^[Dt 8:3] ¹⁵ Cuando los hijos de Yisra'el la vieron, se preguntaron uno al otro: "¿*Man hu?* [¿Qué es eso?]" Porque ellos no sabían lo que era. Moshe les respondió: "Es el pan que *YAHWEH* les ha dado para comer. ¹⁶ Aquí está lo que *YAHWEH* ha ordenado: cada hombre debe recoger de acuerdo a su apetito – cada uno cogerá un *omer*^[71] por persona para cada uno en su tienda." ¹⁷ Los hijos de Yisra'el hicieron esto. Algunos recogieron más, algunos menos; ¹⁸ pero cuando lo pusieron en la medida de *omer*, los que recogieron más no tuvieron exceso; los que recogieron poco no les faltó; no obstante, cada persona había recogido de acuerdo a su apetito.^[2C 8:14-15]

⁶⁹ Esta es la primera mención que *YAHWEH* hace de la entrega de la *Toráh* y por obedecerla tendremos sanidad, por eso es que los hospitales están llenos, por desobediencia a la *Toráh* [*YAHWEH-Rafah*].

⁷⁰ Setenta ancianos de Yisra'el alimentando y dando agua de la *Toráh* a las doce tribus de Yisra'el.

⁷¹ Un décimo de un efah, medio galón de medida seca, dos cuartos.^[Sal 136:5; Jn 6:31; 1P 2:2]

¹⁹ Moshe les dijo a ellos: "Nadie dejará nada de ello hasta la mañana." ²⁰ Pero ellos no prestaron atención a Moshe, y algunos dejaron las sobras hasta la mañana. Crió gusanos y se pudrió, lo cual hizo que Moshe se enojara con ellos. ²¹ Así que lo recogieron mañana tras mañana, cada persona de acuerdo a su apetito; pero según el sol se calentaba, se derretía. ^[Ya 5:2-3]

²² En el sexto día ellos recogieron el doble del pan, dos *omer* por persona; y todos los ancianos de la asamblea vinieron y reportaron a Moshe. ²³ El les dijo: "Esto es lo que *YAHWEH* ha dicho: 'Mañana es *Shabbat Kadosh*' ^[72] para *YAHWEH*. Horneen lo que quieran hornear; hiervan lo que quieran hervir; y lo que sobre, apártenlo y guarden para mañana." ²⁴ Ellos lo apartaron hasta la mañana, como Moshe había ordenado; y no se pudrió ni tuvo gusanos. ²⁵ Moshe dijo: "Hoy coman eso, porque hoy es *Shabbat* para *YAHWEH* – hoy no lo encontrarán en el campo. ²⁶ Recójnalo seis días, pero el séptimo día es *Shabbat* – en ese día no habrá nada." ^[73] ²⁷ Sin embargo, en el séptimo día, algunos del pueblo salieron para recoger y no encontraron nada.

²⁸ *YAHWEH* dijo a Moshe: "¿Hasta cuando rehusarán observar mis *mitzvot* y mis enseñanzas? ²⁹ Mira, *YAHWEH* les ha dado el *Shabbat*. Por esto El está proporcionando pan para dos días el sexto día ^[74]. Cada uno de ustedes quédese donde está; nadie saldrá de su lugar el séptimo día." ³⁰ Así que el pueblo descansó en el séptimo día. ³¹ El pueblo llamó al alimento *man*. Era como semilla de cilantro blanco; y sabía como tortas de miel. ³² Moshe dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH* ha ordenado: Dejen un *omer* de *man* para ser guardado por todas sus generaciones, para que ellos puedan ver el pan que Yo les di a comer en el desierto cuando los saqué de la tierra de Mitzrayim." ³³ Moshe dijo a Aharon: "Toma una vasija, ^[He 9:4] pon en ella un *omer* de *man*, y apártala delante de *YAHWEH* para ser guardada por todas tus generaciones." ³⁴ Así como *YAHWEH* ordenó a Moshe, Aharon la apartó delante del Testimonio para ser guardado. ³⁵ Los hijos de Yisra'el comieron *man* por cuarenta años hasta que arribaron a la frontera de la tierra de Kenaan. ³⁶ (Un *omer* es un décimo de *eifah* lo cual es 3.7 litros de medida seca

17 ¹ Toda la congregación de los hijos de Yisra'el dejó el Desierto de Seen, viajando en etapas, como *YAHWEH* había ordenado, y acamparon en Refidim; pero no había agua para el pueblo beber. ² El pueblo altercó con Moshe, demandando: "¿Danos agua para beber!" Pero Moshe respondió: "¿Por qué escogen pelear conmigo? ¿Por qué están probando a *YAHWEH*?" ³ Sin embargo, el pueblo estaba sediento por agua y murmuró contra Moshe: "¿Para qué nos sacaste de Mitzrayim? ¿Para matarnos de sed, y a nuestros hijos y a nuestros animales de cría?"

⁴ Moshe clamó a *YAHWEH*: "¿Qué voy a hacer con este pueblo? ¡Están listos para apedrearme!" ⁵ *YAHWEH* respondió a Moshe: "Ve delante del pueblo, y trae contigo a los ancianos de Yisra'el. Toma tu vara en tu mano, la que usaste para golpear el río, y ve. ⁶ Yo me pararé delante de ti allí en la Roca en Horev. ^[75] Golpearás la Roca, y el agua saldrá de ella, para que el pueblo pueda beber." Moshe hizo esto a la vista de los hijos de Yisra'el. ⁷ El lugar fue

⁷² El cumplir el Shabbat es tan importante que *YAHWEH* se lo ordenó a Israel antes de dar las Diez Palabras en el Monte Sinai. [cp 31:15; 35:3] [Ver "La importancia del Shabbat" www.geocities.com/horamesianica o en el CD ROM]

⁷³ El lenguaje que se usa no es como entregando un nuevo mandamiento, sino restaurando uno antiguo y muy conocido aunque incumplido. Tres milagros sucedían todas las semanas con relación al honor del *Shabbat*, antes de la promulgación de la Toráh en el Monte Sinai, 1) La cantidad que caía el día anterior era el doble y nadie carecía, 2) nada caía en *Shabbat*, 3) lo que caía el día antes de *Shabbat* se guardaba hasta el día de *Shabbat* y no se pudría ni criaba gusanos, si se guardaba los otros días sí criaba gusanos. Esto confirma que la institución del *Shabbat* fue desde el principio y no hay hombre que tenga potestad para cambiarlo, es la señal (Ex 31:12-17) de los Hijos de *YAHWEH*, la adoración en domingo (sun-day/día de Tamuz) es la señal de los hijos de Roma (del Papa) o del diablo. [Ex 20:9-11]

⁷⁴ Referencia a que si somos obedientes en cumplir con el *Shabbat*, *YAHWEH* proveerá el resto de la semana.

⁷⁵ Ver nota en Ex 3:1. Roca [*Tzur*], empleada como símbolo de *YAHWEH*-Yahshúa. [Is 43:19; Sal 105:41; 114:8; Jn 4:10]

llamado Massah [prueba, tentación] y Merivah [pelea] a causa de la pelea de los hijos de Yisra'el y porque probaron a *YAHWEH* por preguntar: "¿Está *YAHWEH* con nosotros o no?"

⁸ Luego Amalek vino y peleó contra Yisra'el en Refidim. ⁹ Moshe dijo a Yahoshúa: "Escoge hombres para nosotros, sal, y pelea con Amalek^[76]. Mañana yo me pararé en la cumbre de la colina con la vara de Elohim en mi mano." ¹⁰ Yahoshúa hizo como Moshe le había dicho y peleó con Amalek. Entonces Moshe, Aharon y Hur subieron a la cumbre de la colina. ¹¹ Cuando Moshe alzaba su mano, Yisra'el prevalecía; pero cuando la bajaba, Amalek prevalecía.^[Sal 56:9] ¹²

Sin embargo, las manos de Moshe se pusieron pesadas; así que ellos cogieron una piedra y la pusieron debajo de él, y él se sentó sobre ella. Aharon y Hur sostenían sus manos, el uno por un lado y el otro por el otro; así sus manos se quedaron firmes hasta que se puso el sol. ¹³ Por tanto, Yahoshúa derrotó a Amalek, pasando a su gente por la espada.

¹⁴ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Escribe esto en un libro para ser recordado, y díselo a Yahoshúa: Yo borraré completamente la memoria de Amalek de debajo del cielo." ¹⁵ Moshe edificó un altar, lo llamó *YAHWEH Nissi* [*YAHWEH* es mi bandera / milagro], ¹⁶ y él dijo: "Porque la mano de ellos estaba contra el trono de *Yah*, *YAHWEH* peleará contra Amalek de generación en generación."^[Sal 68:4]

Haftarah B'shallaj: Shoftim (Jueces) 4:4-5:31

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'shallaj: Lucas 2:22-24; Yojanán (Juan) 6:25-35; 19:31-37; 1 Corintios 10: 1-13; 2 Corintios 8:1-15; Revelación: 1:4

Parashah 17: Yitro (Jetró) 18:1-20:23(26)

18 ¹ Ahora Yitro el sacerdote de Midyan el suegro de Moshe, oyó todo lo que Elohim había hecho por Moshe y por Yisra'el su pueblo, como *YAHWEH* había sacado a Yisra'el de Mitzrayim. ² Después que Moshe había despedido a su esposa Zipporah y sus dos hijos, Yitro el suegro de Moshe los tomó de vuelta. ³ El nombre de un hijo era Gershom, porque Moshe había dicho: "Yo he sido extranjero en tierra foránea."^[Hch 7:29] ⁴ El nombre del otro era Eliezer [Mi Elohim ayuda], "porque el Elohim de mi padre me ayudó por rescatarme de la espada de Faraón." ⁵ Yitro el suegro de Moshe trajo a los hijos de Moshe y la esposa a él al desierto donde estaba acampado, en el Monte de Elohim. ⁶ Por medio de mensajeros, de antemano, él envió palabra a Moshe: "Yo, tu suegro Yitro, estoy yendo a ti con tu esposa y sus dos hijos."

⁷ Moshe salió a recibir a su suegro, se postró y lo besó.^[77] Entonces, después de preguntar por el bienestar de cada cual, entraron en la tienda. ⁸ Moshe dijo a su suegro todo lo que *YAHWEH* había hecho a Faraón y a los Mitzrayimim por amor a Yisra'el, todas las vicisitudes que habían sufrido mientras viajaban y cómo *YAHWEH* los había rescatado.^[Sal 105:1; 145:4] ⁹ Yitro se regocijó por todo el bien que *YAHWEH* había hecho por Yisra'el por haberlos rescatado de los Mitzrayimim. ¹⁰ Yitro dijo: "Bendito sea *YAHWEH*, quien te ha rescatado de los Mitzrayimim y Faraón, quien ha rescatado al pueblo de la mano dura de los Mitzrayimim. ¹¹ Ahora yo sé que *YAHWEH* es más grande que todos los otros dioses, porque El rescató a aquellos que fueron

⁷⁶ Morador en un valle, el hijo de Elifaz y nieto de Esav [Ge 36:12](#) [1Cr 1:36](#), jefe de una tribu de los hijos de Esav (Edom), [Ge 36:16](#). Amalek siendo hijo (nieto) de Evav (Edom), Roma (la Gran Ramera), será completamente destruida por su odio a los hijos de Yisra'el. [Re 14:9](#); [16:19](#); [18:2](#); [10, 21](#). El rey Shaúl de Yisra'el los aplastó pero no completamente. [\[He 2:10; 7:25\]](#)

⁷⁷ Esto no fue hecho por Moshe en sentido de adoración, sino por una costumbre de respeto.

tratados tan arrogantemente." ¹² Yitro el suegro de Moshe trajo una ofrenda quemada y sacrificios a Elohim, y Aharon vino con todos los ancianos de Yisra'el para compartir la comida delante de Elohim con el suegro de Moshe. ^[1C 10:18]

¹³ Al día siguiente Moshe se sentó para resolver disputas para el pueblo, mientras el pueblo estaba alrededor de Moshe desde la mañana hasta la noche. ¹⁴ Cuando el suegro de Moshe vio todo lo que él estaba haciendo al pueblo, dijo: "¿Qué es esto que haces al pueblo? ¿Por qué te sientas ahí solo, con todo el pueblo parado alrededor de ti desde la mañana hasta la noche?" ^[78] ¹⁵ Moshe respondió a su suegro: "Es porque el pueblo viene a mí para buscar el consejo de Elohim. ¹⁶ Cuando sea que ellos tienen una disputa, y vienen a mí; yo juzgo entre una persona y otra, y yo explico a ellos las leyes y enseñanzas de Elohim."

¹⁷ El suegro de Moshe le dijo a él: "Lo que estás haciendo no es bueno. ¹⁸ De cierto te agotarás del todo – y no sólo tú mismo, pero este pueblo aquí contigo también. Es mucho para ti – no lo puedes hacer solo, por ti mismo. ¹⁹ Así que escucha ahora lo que yo tengo que decir. Yo te daré algún consejo, y Elohim estará contigo. Tú debes representar al pueblo delante de Elohim, y tú debes traer sus casos a Elohim. ²⁰ Tú también debes enseñarles las leyes y las enseñanzas, y mostrarles cómo deben vivir sus vidas y qué trabajo deben hacer. ²¹ Pero debes escoger de entre todo el pueblo hombres competentes que son temerosos de Elohim, honestos e incorruptibles, que odien el orgullo para ser sus jueces, a cargo de miles, cientos, cincuentas y diez. ^[79] ²² Normalmente, ellos zanjarán las disputas del pueblo. Ellos deben traerte los casos difíciles; pero asuntos ordinarios ellos deben decidir por sí mismos. De esta forma, ellos lo harán más fácil para ti y compartirán la carga contigo. ^[Nu 11:16] ²³ Si haces esto – y Elohim te está dirigiendo a hacerlo – tú podrás perdurar; y todo este pueblo también arribará a su destino pacíficamente."

²⁴ Moshe prestó atención al consejo de su suegro e hizo todo lo que él dijo. ^[Pr 1:5] ²⁵ Moshe escogió hombres competentes de Yisra'el y los hizo jefes sobre el pueblo, a cargo de miles, cientos, cincuentas y dieces. ^[Dt 1;13-15] ²⁶ Como regla general, ellos zanjaban las disputas del pueblo – los casos difíciles ellos traían a Moshe, pero todo asunto simple ellos decidían por sí mismos. ²⁷ Entonces Moshe dejó que su suegro se fuera, y fue a su propio país. ^[Nu 10:29; Jue 1:16]

19 ^[1491 AEC] En el tercer mes después que los hijos de Yisra'el habían salido de la tierra de Mitzrayim, el mismo día ellos vinieron al Desierto del Sinai. ² Después de salir de Refidim y arribar en el Desierto del Sinai, ellos acamparon en el desierto; allí delante de la montaña, Yisra'el acampó. ^[cp 3:1; 17:1]

³ Moshe subió a Elohim, y *YAHWEH* lo llamó desde la montaña: "Aquí está lo que dirás a la casa de Ya'akov, que digan a los hijos de Yisra'el: ⁴ 'Ustedes han visto lo que Yo hice a los Mitzrayimim, y como Yo los cargué sobre alas de águila y los he traído a mí. ⁵ Ahora si ustedes

⁷⁸ Aquí Yitro y Moshe demuestran habilidades valiosas para dar consejo y para recibirlo y beneficiarse de ello (2R 5:13; Pr 9:8). Moshe necesitaba aprender la valiosa habilidad de delegar autoridad. Hay necesidad de establecer prioridades, y limitarnos a hacer las cosas que podemos hacer, que otros no pueden hacer, a no ser que como Moshe, asumamos mucho de la carga. [Ex 7:25; Mr 6:31; Hch 6:2-4; 2T 2:2]

⁷⁹ Este consejo, aunque excelente, estaba llevando la división muy lejos, eran 600,000 hombres, y de acuerdo con este plan tendrían que haber 60,000 jefes de diez, 6,000 jefes de cientos, y 600 jefes de miles; ¡por todo 78,000 jueces! Aparentemente fue encontrado impracticable, porque después setenta ancianos fueron escogidos, a pesar que referencia a miles en el Tanaj sugiere que alguna forma de esta organización permaneció en lugar (Ge 18:24-25; Mi 5:2; Jue 7:16; 1S 25:13; Mr 6:40; Hch 1:15). Por este sistema, cada juez tendría a su cargo sólo diez personas. Los estudios demuestran que el máximo del grupo debe ser 10 o 12 para poder escuchar atentamente uno al otro. El Mesías Yahshúa tuvo 12 emisarios y para establecer una sinagoga eran necesarios 10 jefes de familias.

prestan cuidadosa atención a lo que Yo digo y guardan mi Pacto,^[80] entonces ustedes serán mi propio tesoro de entre todos los pueblos, porque toda la tierra es mía.;⁶ y ustedes serán un reino de *kohanim* para mí, una nación apartada.' Estas son las palabras que tienen que hablar a los hijos de Yisra'el."^[1P 2:9]

⁷ Moshe vino, mandó a llamar a todos los ancianos del pueblo y les presentó con todas estas palabras que *YAHWEH* le había ordenado decir.⁸ Todo el pueblo respondió como uno: "Todo lo que *YAHWEH* ha dicho, nosotros haremos." Moshe reportó las palabras del pueblo a *YAHWEH*.^[Dt 5:27-29; 26:17-19] ⁹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Mira, Yo estoy viniendo a ti en una nube espesa, para que el pueblo pueda oír cuando Yo hablo contigo y también que confíen en ti para siempre." Moshe había dicho a *YAHWEH* lo que el pueblo había dicho;^[cp 24:15; Sal 18:11; Mt 17:5] ¹⁰ así que *YAHWEH* dijo a Moshe: "Ve al pueblo; hoy y mañana apártalos para mí haciendo que ellos laven sus ropas;¹¹ y se preparen para el tercer día. Porque en el tercer día, *YAHWEH* descenderá en el Monte Sinai delante de los ojos de todo el pueblo.¹² Pondrás límites para el pueblo todo derredor; y dirás: 'Tengan cuidado de no ir a la montaña ni aun tocar su base; cualquiera que toque la montaña de cierto será puesto a muerte.¹³ Ninguna mano la tocará; porque él tiene que ser apedreado o matado con flechas; ni animal ni humano le será permitido vivir.' Cuando las voces y el *shofar* suenen, y las nubes se aparten de la montaña, ellos pueden subir a la montaña."

¹⁴ Moshe descendió de la montaña al pueblo y apartó al pueblo para Elohim, y ellos lavaron sus ropas.¹⁵ El dijo al pueblo: "Prepárense para el tercer día; no se acerquen a una mujer."^[Am 4:2 1Co 7:5]

¹⁶ En la mañana del tercer día, hubo truenos, relámpagos y una nube espesa sobre la montaña. Entonces un *shofar* sonó tan altamente que toda la gente en el campamento tembló.^[81]

¹⁷ Moshe sacó al pueblo fuera del campamento para recibir a Elohim; ellos se pararon cerca de la base de la montaña.¹⁸ El Monte Sinai se envolvió en humo, porque *YAHWEH* descendió sobre él en fuego – su humo subió como humo de un horno, y toda la montaña se estremeció violentamente.¹⁹ Según el sonido del *shofar* se hacía más y más alto, Moshe habló; y Elohim le respondió con una voz.

²⁰ *YAHWEH* descendió sobre el Monte Sinai, a la cumbre de la montaña; entonces *YAHWEH* llamó a Moshe a la cumbre de la montaña.²¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Desciende y advierte al pueblo que no traspasen el límite para ver a *YAHWEH*; si lo hacen, muchos de ellos perecerán."^[IS 6:19] ²² Aun los *kohanim*, que les es permitido acercarse a *YAHWEH*, tienen que mantenerse *Kadoshim*; de lo contrario, *YAHWEH* puede irrumpir contra ellos."^[2S 6:6-8] ²³ Moshe dijo a *YAHWEH*: "El pueblo no puede subir al Monte Sinai, porque Tú nos ordenaste poner límites en derredor de la montaña y apartarla."^[Jos 3:4-5] ²⁴ Pero *YAHWEH* le respondió a él: "¡Ve descende! Entonces sube otra vez, tú y Aharon contigo. Pero no dejes que el pueblo y los

⁸⁰ *YAHWEH* dice que Avraham prestó cuidadosa atención a su Voz y se convirtió en el padre de Yisra'el y de multitud de naciones. (Ge 20:5). Aquí vemos la condición imperativa para ser parte de Su pueblo escogido – necesitamos obedecer a Su Voz. ¡Nuestro Mesías siendo la personificación de Su Voz! Vemos esta misma condición en Jn 3:36; 8:31, 51, 52; 12:50; 14:15, 21; 15:10.

⁸¹ La entrega de la Toráh fue acompañada por temblores, humo, luz, y truenos; la palabra truenos es usada en vez de la palabra singular trueno. La asamblea en Sinai donde la *Ekklesia* primero nació alrededor del 1500 AEC, estuvo junta para ver esta luz y espectáculo de fuego, para que ellos en turno recurrieran a las naciones, y dejaran que la luz de *YAHWEH* brillara. Entre las muchas manifestaciones estaba la del retumbo de los truenos constantemente. De acuerdo al entendimiento del Israel Judío, los truenos fueron dados en forma plural, para que los oráculos vivos de la Toráh fueran dados en varias lenguas, y que todas las naciones conocidas en ese tiempo debían y podrían recibir la misericordia que Israel recibía en Sinai. Fue el propósito de *YAHWEH* mandar Su Palabra en (70) lenguas, para que todas las naciones que se conocían, debieran y pudieran andar en la luz de la Toráh, como una lámpara a sus pies, y una luz en su camino (Sal 119:105).

kohanim traspasen el límite para subir a *YAHWEH*, o El irrumpirá contra ellos." ²⁵ Así que Moshe descendió al pueblo y se los dijo.

20 ¹ Entonces Elohim pronunció todas estas Palabras^[82]:

⌘ ² "Yo soy יהוה tu Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim, fuera de la casa de esclavitud.

ב ³ "No tendrás otros dioses delante de mí. ⁴ No te harás para ti imagen tallada de ningún tipo de representación de ninguna cosa arriba en el cielo, debajo en la tierra o en el agua debajo de la línea de la orilla.^[83] ⁵ No te inclinarás a ellas ni las servirás; Porque Yo, יהוה tu Elohim, soy un Elohim celoso, castigando a los hijos por los pecados de los padres hasta la tercera y cuarta generación de aquellos que me odian, ⁶ pero exhibiendo misericordia hasta la milésima generación de aquellos que me aman y obedecen mis *mitzvot*.

ג ⁷ "No usarás a la ligera el Nombre de יהוה tu Elohim, porque יהוה no dejará sin castigo a alguien que use Su Nombre a la ligera.^[84]

ד ⁸ "Recuerda el día *Shabbat*, para apartarlo para Elohim. ⁹ Tienes seis días para laborar y hacer todo tu trabajo, ¹⁰ pero el séptimo día es *Shabbat* para יהוה tu Elohim. En él, no harás ninguna clase de trabajo – ni tú, tu hijo o tu hija, ni tu esclavo o tu esclava, ni tus animales de cría, y ni el extranjero viviendo contigo dentro de las puertas de tu propiedad.

¹¹ Porque en seis días יהוה hizo el cielo y la tierra, el mar y todo en ellos; pero en el séptimo día El descansó. Por esta razón יהוה bendijo el día, *Shabbat*, y lo apartó para El mismo.^[85]

⁸² Estos no se llaman los Diez Mandamientos, se llaman las Diez Palabras, como pueden ver el primero no es un mandamiento, sino una afirmación de fe. Si no crees en esa afirmación, mejor ni seguir. Las Diez Palabras son paralelas al Temor a *YAHWEH*, de hecho, sinónimas. [De 4:33,36; 5:4,22; Hch 7:38,53]

⁸³ El entendimiento de este verso es no hacerse ni tener ningún tipo de imagen tallada o en foto, o estampitas, como también todos los animalitos que usan la mayoría de los hermanos para adornar sus casas, y todas las fotos aun de miembros de la familia ya muertos. Esto está bien corroborado en De 4:15-20. Busca estos versos, son importantes.

⁸⁴ El Elohim de Israel nos advierte en los términos más sencillos y claros posibles que no hagamos que Su nombre no valga nada o que no tomemos Su nombre en vano, lo cual es inapropiado o algo vacío. Nuestro Creador sabía, en Su gran conocimiento omnisciente y por adelantado, que ésta sería una tendencia continua en el hombre, contra la cual necesitaría guardarse con todo cuidado, a fin de que la humanidad no copiase las costumbres de los paganos (Je 10:1-4). En Ex 3:13-15 El Creador le reveló a Moshe que el Nombre eterno es *YAHWEH* y afirma que el "Nombre" mismo debe de ser usado, difundido y pronunciado por todos los verdaderos adoradores. El dio a Moshe y a todo los hijos de Yisra'el Su Nombre como un recuerdo eterno para todas las generaciones. YHVH es el tetragrámaton para la frase hebrea Ehyeh asher ehyeh "Me convertiré en lo que me convertiré." *YAHWEH* le estaba revelando a Moshe y a nosotros que El se convertiría en la solución y la respuesta a cualquier problema con el que se enfrentase Moisés en su llamamiento para redimir a nuestro pueblo de Egipto. Yahshúa claramente dice que El vino a revelar el Nombre del Padre, cuyo Nombre estaba escondido por los Fariseos, costumbre de inefabilidad que aprendieron de los paganos en la cautividad Babilónica. [Jn 17:6; 17:26]

⁸⁵ Por la complejidad de este tema es imposible explicarlo en una nota al pie, por eso exhorto a estudiar "La importancia del Shabbat." www.geocities.com/horamesianica o en el CD ROM y ver notas en vv 16; 23,25; 31:13.

ה ¹² "Honra a tu padre y a tu madre, para que puedas vivir mucho tiempo en La Tierra la cual יהוה tu Elohim les está dando.

ך ¹³ "No asesinarás.^[86]

ז ¹⁴ "No cometerás adulterio.

ח ¹⁵ "No robarás.^[87][cp 22:15; Dt 5:19; Jos 7:24; Ez 33:15; Zc 5:3; Sal 62:10; Pr 3:27; 22:22; 28:24; 29:24; 30:8; Mr 12:40; Lu 3:8; 20:47; 1Co 6:10; Ef 4:28; Col 4:1; T 2:10; Ya 5:4]

ט ¹⁶ "No darás falso testimonio contra tu prójimo.^[Dt 5:20; 19:15-21; Sal 15:3; 101:5-7]

י ¹⁷ "No codiciarás la casa de tu prójimo; no codiciarás la esposa de tu prójimo, su esclavo o su esclava, su buey, su asno, ni nada que pertenezca a tu prójimo."^[88]

¹⁸ Todo el pueblo sintió los truenos, los relámpagos, el sonido del *shofar*, y la montaña humeando. Cuando el pueblo lo vio, ellos temblaron. Parados a la distancia, ¹⁹ ellos dijeron a Moshe: "Tú, habla con nosotros; y nosotros escucharemos. Pero no dejes que Elohim hable con nosotros, o moriremos." ²⁰ Moshe respondió al pueblo: "No tengan temor, porque Elohim solamente ha venido para probarlos y hacer que le teman a El, para que no cometan pecados." ²¹ Así que el pueblo se paró a la distancia, pero Moshe se acercó a la oscuridad densa donde estaba Elohim.^[89]

²² *YAHWEH* dijo a Moshe: "Aquí está lo que dirás a la casa de Ya'akov y reportarás a los hijos de Yisra'el: 'Ustedes mismos han visto que Yo hablé con ustedes desde el cielo.'^{[Ne 9:13; He}

⁸⁶ En otras versiones dice no matarás, pero *YAHWEH* mismo mandó a matar muchas veces a los habitantes de Kenaan.

⁸⁷ Este mandamiento es claramente todo lo que sea la injusta adquisición de la propiedad de otra persona. Y esto se refiere al robo de diezmos con prédicas que son un chantaje psicológico para los ignorantes. El robo es aludido por Yahshúa como males que proceden del corazón, Mt 7:21-22. El Creyente tiene que ser totalmente honesto en su corazón, la honestidad tiene que caracterizar todos sus tratos con otros, y enriquecerse tomando ventaja de la debilidad, necesidad o ignorancia de otros es un gran pecado a los ojos de *YAHWEH*. [Ex 15:26; Pr 10:4; 18:9]

⁸⁸ Este *mitzvah* ha sido dividido en dos por la Iglesia Católica y en su lugar han borrado el segundo sobre ídolos.

⁸⁹ La asamblea en Sinai donde la Ekklesia primero nació en 1500 AEC, estuvo junta para ver esta luz y espectáculo de fuego, para que ellos en turno recurrieran a las naciones, y dejaran que la luz de *YAHWEH* brillara por delante. Entre las muchas manifestaciones estaba la del retumbo de los truenos constantemente. (¡Plural!) De acuerdo al entendimiento del Israel Judío, los truenos fueron dados en forma plural, para que los oráculos vivos de la Toráh fueran dados en varias lenguas, y que todas las naciones conocidas en ese tiempo debían y podrían recibir el favor que Israel recibía en Sinai. Fue el propósito de *YAHWEH* mandar Su Palabra en lenguas, para que todas las naciones que se conocían debieran y pudieran andar en la luz de la Toráh, como una lámpara a sus pies, y una luz en su camino (Sal 119:105). Los retumbos representaron la afirmación de *YAHWEH* que era su deseo que todas las naciones escucharan su palabra, no sólo los que estuvieron en Sinai. Es más, en Sinai, Sal 138:4 comenzó a dar lugar, mientras la Toráh se daba en las lenguas de todos los gobernantes de la tierra, que a su vez también le enseñarían a todo su pueblo. ¡Fue por esta razón que la nación escuchó truenos y no sólo un trueno! Aquí fue donde empezó la llamada "iglesia" y no en Hechos capítulo 2.

12:25] ²³ No harán conmigo dioses de plata, ni se harán dioses de oro para ustedes mismos. ²⁴ Para mí solamente necesitan hacer un altar de tierra; sobre él ustedes sacrificarán sus ofrendas quemadas, ofrendas de *Shalom*, ovejas, carneros, y reses. En todo lugar que Yo cause Mi Nombre ser mencionado, Yo vendré a ustedes y los bendeciré. ²⁵ Si ustedes me hacen un altar de piedra, no lo edificarán con piedras talladas; porque si usan una herramienta sobre él, lo profanan. ²⁶ Asimismo, no usarán gradas para subir a mi altar; para que no se descubran indecentemente."

Haftarah Yitro: Yeshayah (Isaías) 6:1-7:6; 9:5-6 (6-7)

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Yitro: Mattityah (Mateo) 5:21-30; 15:1-11; 19:16-30; Yojanán Mordejai (Marcos) 7:5-15; 10:17-31; Lucas 18:18-30; Hechos 6:1-7; Romanos 2:17-29; 7:7-12; 13:8-10; Efesios 6:1-3; 1 Timoteo 3:1-14; 2 Timoteo 2:2; Tito 1:5-9; Israelitas Mesianicos (Hebreos) 12:18-29; Ya'akov (Jacobo) 2:8-13; 1 Kefa (Pedro) 2:9-10

Parashah 18: Mishpatim (Estatutos) 21:1-24:18

21 ¹ Estos son las ordenanzas que tú pondrás delante de ellos:
² "Si tú compras un esclavo Hebreo, él trabajará seis años; pero en el séptimo, se le dará la libertad sin que tenga que pagar nada. ³ Si él vino soltero, se irá soltero; si estaba casado cuando vino, su esposa irá con él cuando él se vaya. ⁴ Pero si su amo le dio una esposa, y ella le dio a luz hijos o hijas, entonces la esposa y los hijos pertenecen al amo de ella, y él se irá solo. ⁵ Sin embargo, si el esclavo declara: 'Yo amo a mi amo, a mi esposa y a mis hijos, así que no quiero ser libre,' ⁶ entonces su amo lo traerá delante de Elohim; y allí en la puerta o en los postes de la puerta, su amo le perforará la oreja con un punzón; y el hombre será su esclavo de por vida.
⁷ "Si un hombre vende a su hija como esclava, ella no será libre como los hombres esclavos. ^[Ne 5:5] ⁸ Si su amo se casó con ella pero decide que ella ya no le place, entonces él permitirá que ella sea redimida. A él no se le permite venderla a un pueblo extranjero, porque él la ha tratado injustamente. ⁹ Si él la ha hecho casarse con su hijo, entonces él la tratará como a una hija. ¹⁰ Si él se casa con otra esposa, él no reducirá su comida, ropas o derechos maritales. ¹¹ Si él no le provee con estas tres cosas, a ella se le dará su libertad sin tener que pagar nada. ^[90]
¹² "Cualquiera que ataque a una persona y cause su muerte tiene que ser puesto a muerte. ¹³ Si no fue premeditado sino un acto de Elohim, entonces Yo designaré para ustedes un lugar a donde puede huir. ¹⁴ Pero si alguno, de su propia voluntad, mata a otro deliberadamente después de premeditarlo, lo tomarás aun de mi altar y lo matarás. ^[Nu 35:20-21; Dt 19:11-13; He 10:26]
¹⁵ "Cualquiera que ataque a su padre o madre tiene que ser puesto a muerte. ^[1T 1:9]
¹⁶ "Cualquiera que secuestre a alguno de los hijos de Yisra'el tiene que ser puesto a muerte, indiferentemente si ya lo ha vendido o la persona es encontrada aún en su poder. ^[Dt 24:7]
¹⁷ "Cualquiera que maldiga a su padre o madre tiene que ser puesto a muerte. ^[Lv 20:9; Pr 20:20]
¹⁸ "Si dos personas pelean, y una golpea a la otra con una piedra o con su puño, y la persona herida no muere pero tiene que quedarse en cama; ¹⁹ entonces, si se recupera lo suficiente para poder caminar por fuera, aun con un bastón, el que atacó será libre de toda culpa, excepto de compensarlo por la pérdida de tiempo y tomar la responsabilidad por su cuidado hasta que la recuperación sea completa.

⁹⁰ El no sólo le dará suficiente comida como antes, también de la misma calidad. A ella no se le puede alimentar como a un esclavo común con suficiente pan, sino con carne, leche, vegetales, y otras clases de comidas, [1C 7:16](#).

²⁰ "Si una persona golpea con una caña a su esclavo o su esclava tan severamente que muere, él será castigado;^[Ro 13:4; Ef 6:9] ²¹ excepto si el esclavo sobrevive por un día o dos, no será castigado, puesto que el esclavo es su propiedad.

²² "Si algunos están peleando uno con otro y de casualidad hieren a una mujer preñada tan severamente que aborte al niño y no muere, entonces, aun si no tiene otro daño, tiene que ser multado. Pagará la cantidad que imponga el esposo de la mujer y confirmado por los jueces. ²³ Pero si hay algún daño, entonces darás vida por vida, ²⁴ ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie, ²⁵ quemadura por quemadura, herida por herida y magulladura por magulladura.^[91]

²⁶ "Si una persona golpea el ojo de su esclavo o esclava y lo destruye, él lo tiene que dejar ir libre en compensación por su ojo. ²⁷ Si le hace perder un diente a su esclavo o esclava, tiene que dejarlo ir libre en compensación por su diente.

²⁸ "Si un buey acornea de muerte un hombre o una mujer, el buey tiene que ser apedreado y su carne no se comerá, y el dueño del buey ya no tendrá más obligación. ²⁹ Sin embargo, si el buey tenía el hábito de acornear en el pasado, y el dueño fue advertido pero no lo encerró, y terminó matando un hombre o una mujer; entonces el buey tiene que ser apedreado, y el dueño también será puesto a muerte. ³⁰ Sin embargo, un rescate puede ser impuesto sobre él; y la sentencia de muerte será sustituida si él paga la cantidad impuesta.^[Nu 35:31-33] ³¹ Si el buey acornea un hijo o una hija, el mismo estatuto se aplica. ³² Si el buey acornea un esclavo o esclava, el dueño dará al amo de ellos doce onzas de plata; y el buey tiene que ser apedreado de muerte.

³³ "Si alguien remueve la cubierta de una cisterna o cava una y no la cubre, y un buey o asno cae en ella, ³⁴ el dueño de la cisterna tiene que asumir la pérdida compensando al dueño del animal; pero el animal muerto será de él.

³⁵ "Si el buey de una persona acornea al buey del prójimo, así que muere, tienen que vender al buey vivo y dividir el dinero de la venta; y también dividirán el animal muerto. ³⁶ Pero si es conocido que el buey tenía el hábito de acornear en el pasado, y el dueño no lo encerró; él pagará buey por buey, pero el animal muerto será de él.^[Pr 22:3]

22¹ "Si alguien roba un buey o una oveja y la sacrifica o la vende, pagará cinco bueyes por un buey y cuatro ovejas por una oveja.^[2S 12:6; Lu 19:8]

² Si un ladrón es sorprendido en el acto de irrumpir y es golpeado de muerte, no es asesinato; ³ a no ser que suceda después de la salida del sol, en cuyo caso es asesinato. Un ladrón tiene que restituir; así que, si él no tiene nada, él mismo tiene que ser vendido para restituir la pérdida del robo. ⁴ Si lo que robó es encontrado vivo en su posesión, él pagará el doble, no importa si es un buey, un asno o una oveja.

⁵ Si una persona deja pastar en un campo o una viña o deja su animal suelto para pastar en el campo de otro, tiene que hacer restitución de su campo de acuerdo a su cosecha de su propio campo y viña; y si ha consumido el campo completo, pagará como restitución lo mejor de su campo y lo mejor de su viña.

⁶ Si un fuego es prendido y al quemar espinos se quema grano almacenado, grano en pie o un campo es destruido, la persona que lo prendió tiene que hacer restitución.^[Nu 32:23]

⁹¹ Ley del Talión, pago de lo mismo por lo mismo. Los crímenes capitales bajo de código Mosaico (Toráh) eran: 1) Asesinato, Nu 35:16; 2) Blasfemia; Lev 24:16; 3) Secuestro, Ex 21:15; 1T 1:10; 4) Idolatría, Ex 22:20; De 17:2; 5) Llevar a idolatría, De 13:6-9; 6) Adulterio, Le 20:10; 7) Sodomía e inmundicia, Le 20:13; 17:20; 8) Incesto, Le 29:14-21; 9) Bestialidad, Le 20:15-16; 10) Hechicería, Ex 22:18; 11) Golpear padres, Ex 21:15; De 27:16; 12) Maldecir a padres, Ex 21:17; Le 20:9; 13) Desobedecer a padres, De 21:20-21; 14) Profanación del *Shabbat*, Ex 35:2; Nu 15:32; 15) Poner en peligro vida humana, Ex 21:29.

⁷ "Si una persona confía en mano de su vecino dinero o bienes, y son robados de la casa del depositario, entonces, si el ladrón es encontrado, él tiene que pagar el doble. ⁸ Pero si el ladrón no es encontrado, entonces el depositario tiene que declarar delante de Elohim que él mismo no fue el que tomó los bienes de la persona. ⁹ En todo caso de disputa sobre posesión, ya sea de un buey, un asno, una oveja, ropa o cualquier propiedad perdida, donde una persona dice: 'Esto es mío,' ambas partes tienen que venir delante de Elohim; y al que Elohim condene tiene que pagar al otro el doble. ^[Dt 25:1; 2Cr 19:10]

¹⁰ "Si una persona confía a un vecino cuidar un asno, buey, oveja o cualquier animal, y dicho animal muere, es herido o se escapa sin ser visto, ¹¹ entonces el juramento del vecino delante de *YAHWEH* que él no ha cogido los bienes zanjará el asunto entre ellos – el dueño lo aceptará sin que el vecino haga restitución. ^[1R 2:42; Mt 26:63] ¹² Pero si fue robado del vecino, él tiene que restituir al dueño. ^[Ge 31:30] ¹³ Si fue rasgado en pedazos por un animal, el vecino lo traerá como evidencia, entonces él no tiene que pagar la pérdida.

¹⁴ Si alguien toma algo prestado de su vecino, y sufre daño o muere y el dueño no está presente, él tiene que hacer restitución. ¹⁵ Si el dueño estaba presente, él no tiene que pagar la pérdida. Si el dueño lo había alquilado, la pérdida está cubierta por el precio del alquiler.

¹⁶ "Si un hombre seduce una virgen que no está comprometida para casarse y duerme con ella, él tiene que pagar el precio de la dote por ella para que sea su esposa. ¹⁷ Pero si su padre rehúsa dársela a él, él tiene que pagar una suma equivalente al precio de la dote por vírgenes.

¹⁸ "No permitirás que una hechicera viva.

¹⁹ "Cualquiera que tenga relaciones sexuales con un animal tiene que ser puesto a muerte.

²⁰ "Cualquiera que sacrifique para cualquier dios excepto solamente *YAHWEH* tiene que ser completamente destruido.

²¹ "No puedes dañar ni oprimir a un extranjero que viva contigo, porque tú mismo fuiste extranjero en la tierra de Mitzrayim.

²² "No abusarás de ninguna viuda ni huérfano. ²³ Si abusas de ellos en cualquier forma, y ellos claman a mí, Yo ciertamente escucharé su clamor. ²⁴ Mi furia arderá, y Yo te mataré con la espada – tus propias esposas serán viudas y tus propios hijos huérfanos.

²⁵ Si prestas dinero a uno de mi pueblo que es pobre, no puedes tratar con él como lo haría un acreedor; y no le cobrarás interés. ²⁶ Si tomas el abrigo de tu vecino como prenda, se lo devolverás cuando se ponga el sol, ²⁷ porque es su única prenda de vestir – él la necesita para arroparse; ¿qué otra cosa tiene para dormir? Además, si él clama a mí Yo escucharé, porque Yo soy compasivo.

²⁸ "No maldecirás a los elohim [jueces], y no maldecirás a un dirigente de tu pueblo. ^[92]

²⁹ "No tardarás en ofrecer de tu cosecha de grano, aceite de oliva o vino. El primogénito de tus hijos tienes que dármelo a mí. ³⁰ Tienes que hacer lo mismo con tus bueyes y tus ovejas – se quedará con su madre siete días, y en el octavo día tienes que dármelo a mí.

³¹ "Tienes que ser un pueblo especialmente apartado. Por lo tanto no comerás ninguna carne desgarrada por animales salvajes en el campo; más bien, échala a los perros.

23 ¹ "No repetirás falsos rumores; no unas tus manos con el perverso ofreciendo testimonio de perjurio. ² No te asociarás con la multitud para el mal; y no permitas que el sentir

⁹² Este verso lo usan mucho los líderes que son dictadores para no tener ninguna crítica ni nadie que se les oponga, aun cuando tienen la verdad de la Toráh. el verso dice claramente "no maldecirás," no dice que no le puedas llamar la atención con testigos, y más ahora que muchos han cambiado la bendita Toráh por el Talmud y Zoar, también enseñan que hay que esconder el Nombre de *YAHWEH* o cambiarlo por sustitutos como HaShem o D-os. Por supuesto hay que reprenderlos.

popular te incline en ofrecer testimonio por cualquier causa si el fin es pervertir la justicia. ³ Ni mostrarás deferencia al pobre en su disputa.

⁴ "Si te encuentras el buey o asno de tu enemigo extraviado, lo devolverás a él. ⁵ Si ves el asno que pertenece a tu enemigo caído debajo de su carga, no pasarás de largo sino que irás a ayudarlo a librarlo.

⁶ "No negarás a nadie justicia en un pleito simplemente porque es pobre. ⁷ Mantente alejado del fraude, y no causes la muerte del inocente y justo; porque Yo no justificaré al perverso. ⁸ No recibirás soborno, porque el soborno ciega los ojos del que ve y pervierte la causa del justo.

⁹ "No oprimirás al extranjero, porque tú sabes cómo se siente el extranjero, puesto que fuiste extranjero en la tierra de Mitzrayim.^[93]

¹⁰ "Por seis años sembrarás tu tierra con *zera* y recogerás en la cosecha.^[Lv 25:3] ¹¹ Pero el séptimo año, la dejarás descansar y que yazca baldía, para que el pobre de entre tu pueblo pueda comer; y lo que ellos dejen, los animales salvajes en el campo pueden comer. Haz lo mismo con tu viña y tu olivar.^[Dt 15:1]

¹² "Por seis días trabajarás. Pero en el séptimo día, descansarás, para que tu buey y asno puedan descansar, y el hijo de tu esclava y el extranjero sean renovados.^[Ver Ex 20:8-11]

¹³ "Presta atención a todo lo que Yo te he dicho; no invoques los nombres de otros dioses ni aun sean escuchados cruzando tus labios.^[94]

¹⁴ "Tres veces al año tienes que observar una festividad para mí. ¹⁵ Guarda la festividad de *matzah*: por siete días, como Yo te ordené, tienes que comer *matzah* en el tiempo determinado en el mes de Aviv; porque fue en ese mes que saliste de Mitzrayim. Nadie se presentará delante de mí con las manos vacías. ¹⁶ Sigue la festividad de la cosecha, los primeros frutos de tu esfuerzo, que hayas sembrado en el campo; y último, la festividad de la recogida, al final del año, cuando recojas del campo el resultado de tus esfuerzos. ¹⁷ Tres veces al año todos tus hombres aparecerán delante del Amo *YAHWEH*.^[95]

¹⁸ "No ofrecerás sangre de mi sacrificio con pan leudado, ni la grasa de mi festividad permanecerá toda la noche hasta la mañana.

¹⁹ Traerás los mejores primeros frutos de tu tierra a la casa de *YAHWEH* tu Elohim.

"No cocerás un cabrito en la leche de su madre.^[96]

²⁰ "Yo estoy enviando Mi *Malaj* delante de ti para guardarte en el camino y te traiga al lugar que Yo he preparado. ²¹ Presta atención a él, escucha lo que él dice y no te rebeles contra él; porque él no perdonará ninguna obra de maldad tuya, puesto que Mi Nombre reside en él.^[97] ²² Pero si tú escuchas lo que él dice y haces todo lo que Yo te diga, entonces Yo seré un enemigo a todos tus enemigos y adversario de tus adversarios.^[Is 41:11] ²³ Cuando mi *Malaj* vaya delante de ti

⁹³ Yisra'el Efrayim es considerado extranjero, esto está dirigido a Yahudáh que siempre ha oprimido a Efrayim.

⁹⁴ Esto es prueba que debemos cuidar nuestro lenguaje y no seguir llamando a nuestro Elohim, *YAHWEH* por nombres paganos y que sólo debemos prestar atención a la voz de *YAHWEH* como Escrita en la Toráh. "Porque entonces Yo cambiaré a los pueblos, para que tengan labios puros, para invocar El Nombre de *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, todos ellos, y servirle de común acuerdo." [Sof 3:8](#)

⁹⁵ Ver Vayikra capítulo 23.

⁹⁶ Era una costumbre con los antiguos paganos, cuando habían recogido todos sus primeros frutos, tomar un cabrito, y cocerlo en la leche de su madre; y después en una forma mágica, ir a rociar todos los árboles, y los campos, y los jardines, y hortalizas con la leche, pensando que por estos medios, los hacían fructíferos, y producir más abundantemente el próximo año. Entonces *YAHWEH* prohibió a los hijos de Yisra'el, en tiempo de cosecha, usar ninguna superstición ni rito idólatra.

⁹⁷ Cuando *YAHWEH* habla de El o Mi *Malaj*, está hablando de un *Malaj* específico y éste es Yahshúa, confirmado por el [v.21](#) "Guárdalos por el poder de Tu Nombre, que a mí me has dado, para que ellos sean uno, como somos nosotros." ([Jn 17:11b](#)). El Nombre del Padre reside en Yahshúa y no en otro *malaj*. Confirmación es que puede perdonar pecados.

y te traiga a los Emori, Hitti, Perizi, Kenaani, Hivi, Yevusi y Guirgashi,^[Jos 24:8] Yo terminaré con ellos.²⁴ No adorarás a sus dioses, ni los servirás ni seguirás sus prácticas; más bien, los demolerás completamente y destrozará en pedazos sus estatuas de piedra.^[Ver Ex 20:5]

²⁵ "Servirás a *YAHWEH* tu Elohim; y El bendecirá tu comida y tu agua. Yo quitaré la enfermedad de entre ustedes.^[98] ²⁶ En tu tierra las mujeres no abortarán ni serán estériles, y vivirás el lapso completo de tu vida.^[99] ²⁷ Yo enviaré terror de mí delante de ti, echando a confusión todas las naciones donde entres; y Yo haré que tus enemigos te vuelvan las espaldas.^[Ge 35:5; Dt 2:25; Jos 2:9-11] ²⁸ Yo enviaré avispa delante de ti para echar al Hivi, Kenaani y al Hitti de delante de ti.^[Jos 24:11] ²⁹ Yo no los echaré en un año, lo que causará a la tierra volverse desolada y los animales salvajes sean muchos para ti. ³⁰ Yo los echaré de delante de ti gradualmente, hasta que hayas crecido en números y puedas tomar posesión de La Tierra. ³¹ Yo pondré tus fronteras desde el Mar de Suf hasta el Mar de los Plishtim y desde el desierto hasta el Río [Eufrates], porque Yo entregaré los habitantes de La Tierra a ti, y tú los echarás de delante de ti. ³² No harás pacto con ellos ni con sus dioses.^[100] ³³ Ellos no vivirán en tu tierra; de lo contrario ellos te harán pecar contra mí entrampándote para servir a sus dioses.^{[101]"}

24¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Sube a *YAHWEH* – tú, Aharon, Nadav, Avihu y setenta de los ancianos de Yisra'el. Póstrense a la distancia,^[cp 28:1; Lv 10:1] ² mientras solamente Moshe se acerca a *YAHWEH* – los otros no se acercarán y el pueblo no subirá con él." ³ Moshe vino, y dijo al pueblo todo lo que *YAHWEH* había dicho, incluyendo todos los estatutos. El pueblo respondió a una sola voz: "Nosotros obedeceremos toda palabra que *YAHWEH* ha hablado."^{[102]"}

⁴ Moshe escribió todas las palabras de *YAHWEH*.^[103] El se levantó temprano en la mañana, edificó un altar al pie de la montaña y puso doce grandes piedras para representar las doce tribus de Yisra'el. ⁵ El mandó a los jóvenes de los hijos de Yisra'el a ofrecer ofrendas quemadas y sacrificios de ofrendas de *Shalom* de bueyes para *YAHWEH*. ⁶ Moshe tomó la mitad de la sangre y la puso en vasijas; la otra mitad de la sangre él roció contra el altar. ⁷ Luego él tomó el libro del Pacto y lo leyó en voz alta, para que el pueblo pudiera oír; y ellos respondieron: "Todo lo que *YAHWEH* ha hablado, nosotros haremos y obedeceremos."^{[104]"} ⁸ Moshe tomó la sangre, la roció sobre el pueblo, y dijo: "Esta es la sangre del Pacto el cual *YAHWEH* ha hecho con ustedes de acuerdo a todas estas palabras."^[105]

⁹ Moshe, Aharon, Nadav, Avihu y setenta de los ancianos subieron; ¹⁰ y ellos vieron al Elohim de Yisra'el.^[106] Debajo de sus pies había algo como un pavimento de piedra de zafiro tan cristalino como el mismo cielo. ¹¹ El no extendió su mano contra estos notables de Yisra'el; por el contrario, ellos vieron a Elohim, aun cuando estaban comiendo y bebiendo.^[Ge 16:13; Dt 4:33;]

¹² *YAHWEH* dijo a Moshe: "Sube a mí en la montaña, y quédate allí. Yo te daré las tablas de piedra con la *Toráh* y los *mitzvot* que Yo he escrito en ellas, para que los puedas enseñar."^{[Dt}

⁹⁸ ¿Por qué están los hospitales llenos de católicos y cristianos? Aquí está la respuesta, no obedecen *Toráh*.

⁹⁹ *YAHWEH* ha estipulado que el lapso de nuestras vidas sea 70 años, y para los más fuertes 80 (*Sal 90:10*); entonces, ¿por qué tanta gente muere joven? Por no obedecer *Toráh*.

¹⁰⁰ Aquí se prohíben los pactos que el gobierno secular de Yisra'el hace con los asesinos de Israelitas, "paz por tierra."

¹⁰¹ Como lo está haciendo Roma y lo ha hecho en toda su existencia.^[Jos 23:13; Jue 2:3]

¹⁰² Hay que entender que allí al pie del Monte Sinai estaba reunido todo Israel y la multitud de extranjeros que salieron con ellos de Egipto, entonces la *Toráh* no fue dada sólo para la tribu Judía, sino para todas las doce tribus de Israel y para todos los extranjeros y esa es la promesa que hicieron nuestras padres hasta el día de hoy.^[Ga 3:19-20]

¹⁰³ Aquí se ve claramente que ninguna "Toráh Oral" le fue dada a Moshe en el Monte, él escribió **todas** las palabras.

¹⁰⁴ Ver v.3. Nosotros tenemos que cumplir las palabras que nuestros padres (antepasados) prometieron al pie del Monte Sinai.

¹⁰⁵ La sangre del cordero selló las palabras de la *Toráh*, así como la Sangre del Cordero Yahshúa selló el *Brit Hadashah*.

¹⁰⁶ Ellos vieron a Elohim y no murieron, por la tanto, a quien vieron fue a *YAHWEH*-Yahshúa, El dador de la *Toráh*.

5:22; Ez 7:10] ¹³ Moshe se levantó, también Yahoshúa su asistente; y Moshe subió a la montaña de Elohim. ¹⁴ A los ancianos él dijo: "Quédense aquí por nosotros, hasta que regresemos a ustedes. Miren, Aharon y Hur están con ustedes; cualquiera que tenga un problema debe volverse a ellos." ¹⁵ Moshe subió a la montaña, y la nube cubrió la montaña. ^[Mt 17:5] ¹⁶ La Gloria de YAHWEH se quedó sobre el Monte Sinai, y la nube lo cubrió por seis días. Al séptimo día El llamó a Moshe desde la nube. ¹⁷ Para los hijos de Yisra'el la Gloria de YAHWEH lucía como fuego abrasador en la cumbre de la montaña. ^[He 12:18] ¹⁸ Moshe entró en la nube y subió a la montaña; él estuvo en la montaña por cuarenta días y noches.

Haftarah Mishpatim: Yirmeyah (Jeremías) 33:25-26; 34:8-22

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Mishpatim:
Mattityah (Mateo) 5:38-42; 15:1-20; Yojanán Mordejai (Marcos) 7:1-23;
Hechos 23:1-11; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 9:15-22; 10:28-39***

Parashah 19: T'rumah (Contribución) 25:1-27:19

25 ¹ YAHWEH dijo a Moshe: ² "Dile a los hijos de Yisra'el que hagan una colecta para mí – acepta una contribución de cualquiera que de todo corazón quiera dar. ^[107] ³ La contribución que tomarás de ellos es de oro, plata y bronce; ⁴ hilo azul, púrpura y escarlata; lino fino, pelo de carnero, ⁵ pieles de machos cabríos teñidas y piel fina; madera de acacia; ⁶ aceite para la luz, especias para el aceite de la unción y para el incienso fragante; ⁷ piedras de ónice y otras piedras para ser puestas, para la vestidura sacerdotal y el oráculo. ^[cp 27:20; 29:4; Is 1:16; 41:9; Re 19:8]

⁸ "Tienes que hacerme un Lugar Kadosh, para que Yo pueda habitar entre ellos. ⁹ Lo harás de acuerdo a todo lo que Yo te muestre – el diseño del Tabernáculo y el diseño de su mobiliario. Así es como lo tienes que hacer. ^[cp 29:45; He 3:6; 9:1-2; Re 21:3]

¹⁰ "Tienes que hacer un Arca de madera de acacia tres y tres cuartos pies de largo, dos y cuarto pies de ancho y dos y cuarto pies de alto. ¹¹ Lo recubrirás con oro puro – recubriéndolo ambos por dentro y por fuera – y pones una moldura de oro alrededor de la parte superior de él. ¹² Fundirás cuatro argollas para ella y las prenderás a sus cuatro patas, dos argollas en cada lado. ¹³ Harás unas varas de madera de acacia, recúbrelas con oro. ¹⁴ Pon las varas por las argollas a los lados del Arca; las usarás para cargar el Arca. ¹⁵ Las varas permanecerán en las argollas del Arca; no serán removidas de ella. ¹⁶ Dentro del Arca pondrás los Testimonios cuales Yo te daré. ^[108]

¹⁷ "Harás una cubierta ^[109] de oro puro para el Arca; será de tres y tres cuartos pies de largo y dos y cuarto pies de ancho. ¹⁸ Harás dos *keruvim* ^[110] de oro. Hazlos labrados a martillo por los dos extremos de la cubierta del Arca. ¹⁹ Haz un *keruv* para un extremo y el otro *keruv* para el otro extremo; haz los *keruvim* de una pieza con la cubierta del Arca a ambos extremos. ^[111] ²⁰ Los *keruvim* tendrán sus alas extendidas por encima, para que sus alas cubran el Arca, sus rostros el uno enfrente del otro y hacia la cubierta del Arca. ^[He 9:5] ²¹ Pondrás la cubierta del Arca encima

¹⁰⁷ Debemos recordar este verso cuando la contribución pedida era para el Tabernáculo de YAHWEH y no como los dirigentes actuales piden para su propio beneficio. Y dice "de corazón" y no obligado como ocurre actualmente

¹⁰⁸ De acuerdo a la LXX "los Testimonios", a saber la Toráh completa y no las tablas de las Diez Palabras solamente.

¹⁰⁹ Propiciatorio, Hebreo *Kapporet*. La cubierta de oro de propiciación donde el kohen hagadol rociaba el asiento siete veces en Yom Kippur como reconciliación del pueblo con YAHWEH. ^[cp 37:6; Ro 3:25; He 9:5]

¹¹⁰ Los que guardaban el camino al Árbol de la Vida en Edem y previnieron que Adam y Javah se acercaran a él. De la misma forma guardaban el Árbol de la Vida que era la Toráh y la Toráh estaba guardada en el Arca.

¹¹¹ Dos querubines representan lo que eventualmente serían las dos casas de Yisra'el, Yisra'el Efrayim y Yisra'el Yahudáh.

del Arca. Dentro del Arca pondrás los Testimonios^[v.16] que Yo te daré.²² Allí me reuniré contigo. Yo hablaré contigo desde arriba de la cubierta del Arca, desde entre los dos *keruvim* que están sobre el Arca para el Testimonio, acerca de todas las órdenes que Yo te estoy dando para los hijos de Yisra'el.

²³ "Harás una mesa de madera de acacia tres pies de largo, dieciocho pulgadas de ancho y dieciocho pulgadas de alto.^[1R 7:48; He 9:2] ²⁴ Recúbrela con oro puro, y pon una moldura de oro alrededor de la cubierta de ella. ²⁵ Harás alrededor de ella un reborde de un palmo menor de anchura, y pon una moldura de oro alrededor del reborde. ²⁶ Haz cuatro argollas para ella, y prende las argollas a las cuatro esquinas, cerca de sus cuatro patas. ²⁷ Las argollas para sostener las varas usadas para cargar la mesa serán puestas cerca del reborde. ²⁸ Haz las varas de madera de acacia, recúbrelas con oro, y úsalas para cargar la mesa.

²⁹ "Haz sus platos, sartenes, tazones y jarras de oro puro.^[Nu 4:7] ³⁰ Sobre la mesa pondrás el Pan de la Presencia en mi presencia siempre.^[112]

³¹ Harás una *menorah* de oro puro. Tiene que ser hecha labrada a martillo; su base, astil, tazas, círculo de hojas y pétalos exteriores serán hechos de una pieza con ella.^[113] ³² Tendrá seis ramas extendiéndose de sus lados, tres ramas de la *menorah* en un lado de ella y tres en el otro lado. ³³ En una rama habrá tres copas moldeadas en forma de flores de almendro, cada una con un aro exterior de hojas y pétalos; asimismo en la rama opuesta tres copas moldeadas como flores de almendro, cada una con un aro exterior de hojas y pétalos; y similarmente todas las seis ramas que se extienden de la *menorah*. ³⁴ En el astil central de la *menorah* habrá cuatro copas moldeadas como flores de almendro, cada una con su aro externo de hojas y pétalos. ³⁵ Donde cada par de ramas se une al astil central habrá un aro exterior de hojas de una pieza con las ramas – así para todas las seis ramas. ³⁶ Los aros de las hojas exteriores y sus ramas serán de una pieza con el astil. Así la *menorah* completa será de una sola pieza labrada a martillo hecha de oro puro.

³⁷ Harás siete lámparas para la *menorah*, y las montarás como para dar luz al espacio al frente de ella. ³⁸ Sus tenazas y bandejas serán de oro puro.^[1R 7:49] ³⁹ La *menorah* y sus utensilios serán hechos de sesenta y seis libras de oro puro. ⁴⁰ Mira que las hagas de acuerdo al diseño que se te ha mostrado en la montaña.^[Nu 8:4; Hch 7:44]

26 ¹ "Harás un Tabernáculo de diez cortinas de lino fino tejido y con hilo azul, púrpura y escarlata. Las harás con los *keruvim* bordados de oficio de artífice. ² Cada una será de cuarenta pies de largo y seis pies de ancho; todas las cortinas serán del mismo tamaño. ³ Cinco cortinas estarán unidas una a la otra, y las otras cinco cortinas estarán unidas una a la otra. ⁴ Haz gazas de azul en el borde de la cortina exterior en el primer juego, y haz lo mismo en el borde de la cortina exterior en el segundo juego. ⁵ Haz cincuenta gazas en la primera cortina, y haz cincuenta gazas en el borde de la cortina en el segundo juego; las gazas estarán opuestas unas a otras. ⁶ Haz cincuenta broches de oro, y enlaza las cortinas una con otra con los broches, para que el Tabernáculo forme una sola unidad.

¹¹² Este Pan consistía en doce hogazas de la harina más fina. Eran delgadas y chatas, y fueron puestas en dos hileras de seis sobre la mesa en el Lugar Makon Kadosh delante de YAHWEH. Eran renovadas cada *Shabbat*. El número de hogazas representaban las doce tribus de Yisra'el, las dos hileras, las futuras dos casas, y por ponerlas aquí, representaba Yisra'el dedicado como *Kadosh* a YAHWEH, y su aceptación de YAHWEH como su Elohim.^[Le 24:5; Nu 4:7; Sal 23:5; Co 10:31]

¹¹³ Que quede claro que la *menorah* no es un candelabro para velas, tenía unas copas (ver. 32 y 27:20) para quemar aceite. Muchas versiones tienen la palabra candelabro, pero está mal, es lámpara de aceite. Las velas se inventaron en Egipto.

⁷ "Harás cortinas de pelo de cabra^[114] para ser usadas como una tienda que cubra el Tabernáculo; haz once cortinas. ⁸ Cada cortina será de cuarenta y cinco pies de largo y seis pies de ancho – todas las once cortinas serán del mismo tamaño. ⁹ Une cinco cortinas y seis cortinas, y dobla la sexta cortina al frente de la tienda. ¹⁰ Haz cincuenta gazas en el borde de la cortina al extremo en el primer juego y cincuenta gazas en el borde de la cortina al extremo del segundo juego. ¹¹ Haz cincuenta broches de bronce, pon los broches en las gazas, y une la tienda, para que así forme una sola unidad. ¹² En cuanto a la parte que sobrepase que queda de las cortinas que forman la tienda, la mitad de la cortina que queda estará colgando en la parte de atrás del Tabernáculo; ¹³ y las dieciocho pulgadas en un lado y las dieciocho pulgadas en el otro lado de lo que queda en el largo de las cortinas que forman la tienda colgará del Tabernáculo para cubrirlo en cada lado.

¹⁴ "Harás una cubierta para la tienda de pieles de machos cabríos teñidas y una cubierta exterior de piel fina.^[cp 36:19; 1Co 12:13]

¹⁵ "Harás las tablas verticales del Tabernáculo de madera de acacia. ¹⁶ Cada tabla será de quince pies de largo y dos y cuarto pies de ancho. ¹⁷ Habrá dos proyecciones en cada tabla, y las tablas serán unidas una con otra. Así es como harás todas las tablas para el Tabernáculo.

¹⁸ "Haz las tablas para el Tabernáculo como sigue: veinte tablas para el lado sur, mirando hacia el sur. ¹⁹ Haz cuarenta bases de plata debajo de las veinte tablas, dos bases debajo de una tabla para sus dos proyecciones y dos bases debajo de otra tabla para sus dos proyecciones. ²⁰ "Para el segundo lado del Tabernáculo, al norte, haz veinte tablas ²¹ y sus cuarenta bases de plata, dos bases debajo de una tabla y dos debajo de otra. ²² "Para la parte de atrás del Tabernáculo, hacia el oeste, haz seis tablas. ²³ Para las esquinas del Tabernáculo en la parte de atrás, haz dos tablas; ²⁴ éstas serán dobles desde la parte de abajo hasta la de arriba pero unidas en un solo aro. Haz lo mismo con ambas; ellas formarán dos esquinas.^[Ef 4:15-16] ²⁵ Así habrá ocho tablas con sus bases de plata, dieciséis bases, dos bases debajo de una tabla y dos debajo de la otra.

²⁶ "Haz travesaños de madera de acacia, cinco para las tablas de un lado del Tabernáculo, ²⁷ cinco travesaños para las tablas del otro lado del Tabernáculo, y cinco travesaños para las tablas para el lado del Tabernáculo en la parte de atrás hacia el oeste. ²⁸ El travesaño del medio, hacia la mitad de las tablas, se extenderá de un extremo al otro. ²⁹ Recubre las tablas con oro, haz argollas de oro para ellas por las cuales pasarán los travesaños, y recubre los travesaños con oro.

³⁰ "Erigirás el Tabernáculo de acuerdo al diseño que se te ha mostrado en la montaña.^[Ef 2:19-22; Hch 7:44] ³¹ "Harás una cortina de hilo azul, púrpura y escarlata y lino fino tejido. Hazla con *keruvim* trabajados, que han sido tallados por artesano experimentado. ³² Cuélgala con argollas de oro en cuatro postes de madera de acacia recubiertos con oro y los pondrás en cuatro bases de plata. ³³ Cuelga las cortinas debajo de los broches. Luego trae el Arca para el Testimonio dentro de la cortina; la cortina será la división para ti entre el Lugar Makon Kadosh y el Lugar Kadosh Kadoshim. ³⁴ Pondrás la cubierta del Arca sobre la Arca para el Testimonio en el Lugar Kadosh Kadoshim.^[He 9:5]

³⁵ Pondrás la mesa fuera de la cortina y la *menorah* frente a la mesa en el lado del Tabernáculo hacia el sur; y la mesa en el lado norte.

³⁶ "Para la entrada a la tienda, haz una pantalla de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino fino tejido; será en colores, el trabajo de un tejedor. ³⁷ Para la pantalla, haz cinco postes de madera de acacia; recúbrelos con oro; y funde para ellos cinco bases de bronce.

¹¹⁴ En muchas partes del Oriente Medio las cabras tienen pelo largo, tan fino como seda, cual es cortado en los tiempos propicios y tejido en atuendos.

27 ¹ "Harás el altar de madera de acacia, siete y medio pies de largo y siete y medio pies de ancho – el altar será cuadrado y cuatro y medio pies de alto. ^[He 13:10] ² Haz cuernos para él en sus cuatro esquinas; los cuernos serán de una pieza con él; y los recubrirás de bronce. ^[115]

³ "Haz sus ollas para remover las cenizas, y sus palas, tazones, garfios de carne y braseros; todos los utensilios harás de bronce. ⁴ Harás un enrejado de malla de bronce; y en las cuatro esquinas de la malla, haz cuatro argollas de bronce. ⁵ Ponlo debajo del borde del altar, para que la malla llegue a la mitad del altar. ⁶ Haz las varas de madera de acacia para el altar y recúbrelas con bronce. ⁷ Sus varas se pondrán por las argollas; las varas estarán a ambos lados del altar para cargarlo. ⁸ El altar será hecho de tablas y hueco por dentro. Ellos lo harán justo como fuiste mostrado en la montaña.

⁹ "Aquí está como harás el patio para el Tabernáculo. En la parte sur, mirando al sur, harás tapices para el patio hechos de lino fino tejido, 150 pies para un lado, ¹⁰ sostenidos sobre veinte postes en veinte bases de bronce; los ganchos en los postes y las argollas enganchadas para colgar serán de plata. ¹¹ Asimismo, en el lado norte habrá tapices 150 pies de largo, colgados sobre veinte postes en veinte bases de bronce, con ganchos y argollas de plata para los postes. ¹² A través del ancho del patio en la parte oeste habrá tapices de setenta y cinco pies de largo, colgados sobre diez postes en diez bases. ¹³ El ancho del patio en la parte este, mirando al este, será de setenta y cinco pies. ¹⁴ Los tapices para un lado [de la entrada] serán de veintidós y medio pies de largo, colgados sobre tres postes en tres bases; ¹⁵ para el otro lado habrá tapices veintidós y medio pies de largo sobre tres postes en tres bases.

¹⁶ "Para la entrada del patio habrá una pantalla de treinta pies hecha de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino fino tejido. Será en colores, el trabajo de un tejedor. Estará sobre cuatro postes en cuatro bases. ¹⁷ Todos los postes por todo derredor del patio serán cubiertos de plata y en bases de bronce. ¹⁸ El largo del patio será de 150 pies y el ancho setenta y cinco pies por todos los lados; con la altura siete y medio pies. Los tapices y pantallas serán de lino fino tejido, y las bases serán de bronce.

¹⁹ Todo el equipo necesitado para todo tipo de servicio en el Tabernáculo; como también las estacas de tienda para el Tabernáculo y para el patio serán de bronce.

Haftarah T'rumah: Melajim Alef (1 Reyes) 5:26-6:13

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah T'rumah:
Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 8:1-6; 9:23-24; 10:1***

Parashah 20: Tetzaveh (Ordenarás) 27:20-30:10

²⁰ "Ordenarás a los hijos de Yisra'el que te traigan aceite puro de olivas machacadas para la luz, y para mantener una lámpara encendida continuamente. ^[Sal 119; 105; Mt 5:16; 1Jn 2:20] ²¹ Aharon y sus hijos la pondrán en el Tabernáculo del Testimonio, fuera de la cortina al frente del Testimonio, y la mantendrán ardiendo desde la tarde hasta la mañana delante de YAHWEH. Esta será una regulación permanente por todas las generaciones de los hijos de Yisra'el. ^[116]

¹¹⁵ Los cuernos pueden haber sido diseñados no sólo por ornamentos, sino para prevenir que los sacrificios se cayeran y para amarrar la víctima antes de ser sacrificada. También la sangre se ponía en los cuatro cuernos, prototipo de redención a Yisra'el que sería dispersa a los cuatro vientos o cuatro esquinas del mundo.

¹¹⁶ Heb. *mishkan*, es propiamente el "Lugar de Morada," que contenía la presencia de YAHWEH evidenciado por la *Shejinah* o Gloria, o la nube, en el Lugar Kadosh Kadoshim.

28¹ "Llamarás a tu hermano Aharon y sus hijos que vengan de entre los hijos de Yisra'el a ti, para que me puedan servir como *kohanim* – Aharon y sus hijos Nadav, Avihu, Eleazar, e Itamar.^[Nu 18:7] ² Harás para tu hermano Aharon vestiduras apartadas para servir a *YAHWEH*, que expresen dignidad y esplendor. ³ Habla a todos los artesanos a quienes Yo he dado un *Ruaj* de Sabiduría, y hazlos hacer las vestiduras de Aharon para apartarlo para mí, para que me pueda servir en el oficio de *kohen*.

⁴ "Las vestiduras que harán son éstas: un pectoral, un efod, un manto, una túnica a cuadros, un turbante y una banda. Ellos harán vestiduras *Kadoshim* para tu hermano Aharon y sus hijos, para que me puedan servir en el oficio de *kohen*. ⁵ Usarán oro; hilo de azul, púrpura y escarlata, y lino fino.

⁶ Harán el efod de oro, de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino finamente tejido, bordado por un experto artesano.^[IS 2:18; 22:18; 2S 6:14] ⁷ Dos hombreras que se junten a los bordes de su extremo para que se pueden abrochar.^[117] ⁸ Su banda decorada se hará de la misma hechura y materiales – oro, hilo de azul, púrpura y escarlata, y lino finamente tejido.^[Is 11:5; Ef 6:14; Re 1:13] ⁹ Toma dos piedras de esmeralda y graba en ellas los nombres de los hijos de Yisra'el – ¹⁰ seis de los nombres en una piedra y seis de los nombres restantes en la otra, conforme al orden del nacimiento de ellos. ¹¹ Un grabador debe grabar los nombres de los hijos de Yisra'el en las dos piedras como se grabara un sello. Monta las piedras en una montura de oro,^[Cnt 8:6; Hag 2:23] ¹² y pon las dos piedras en las hombreras del efod para traer a la mente los hijos de Yisra'el. Aharon llevará los nombres de los hijos de Yisra'el delante de *YAHWEH* sobre sus dos hombros como recordatorio. ¹³ "Haz engastes de oro puro ¹⁴ y dos cadenas de oro puro, torcidas como cordones; une las cadenas como cordones a los engastes.

¹⁵ "Haz el oráculo de juicio. Sea bordado por un experto artesano; hazlo como la obra del efod – hazlo de oro, hilo de azul, púrpura y escarlata, y lino finamente tejido. ¹⁶ Cuando doblado en dos será cuadrado – de un palmo por un palmo. ¹⁷ Y lo entretejerás con una textura de cuatro hileras de piedras; la primera hilera será una cornalina, un topacio y una esmeralda; ¹⁸ la segunda hilera será un feldespato verde, un zafiro, y un diamante; ¹⁹ la tercera hilera será un circón naranja, un ágata y una amatista; ²⁰ y la cuarta hilera un berilo, un ónice y un jaspe. Serán montadas en las montaduras de oro. ²¹ Las piedras corresponderán a los nombres de los doce hijos de Yisra'el; serán grabadas con sus nombres, grabadas como un sello, representarán las doce tribus.^{[118][Is 43:4; Mal 3:17]}

²² "En el oráculo, haz dos cadenas de oro puro torcidas como cordones. ²³ También para el oráculo, haz dos argollas de oro; y pon las dos argollas en los dos extremos del oráculo; ²⁴ Pon las dos cadenas de oro torcidas en las dos argollas en los dos extremos del oráculo; ²⁵ Une los otros dos extremos de las cadenas torcidas al frente de las hombreras del efod. ²⁶ Haz dos argollas de oro y ponlas en los dos extremos del oráculo, en el borde, en la parte que mira al efod. ²⁷ También haz dos argollas de oro y únelas abajo en la parte delantera de las hombreras del efod, cerca de la juntura del efod y la banda decorada. ²⁸ Entonces une el oráculo por sus argollas a las argollas del efod con un cordón azul, para que pueda estar en la banda decorada del efod, y para que el oráculo no se suelte del efod. ²⁹ Aharon llevará los nombres de los hijos de Yisra'el en el oráculo de juicio, sobre su corazón, cuando él entre en el Lugar Makon Kadosh, como un recordatorio continuo delante de *YAHWEH*.^[119] ³⁰ Pondrás el *urim* y el *tumim*.^[120] en el oráculo de juicio; ellos

¹¹⁷ Aquí el *kohen hagadol* cargaba los pecados de ambas casas de Yisra'el hacia *YAHWEH*.

¹¹⁸ El *kohen hagadol* tenía las 12 tribus en su corazón, bajo la unidad de *YAHWEH*.

¹¹⁹ Mesías Yahshúa hace lo mismo hoy, El lleva los nombres y oraciones de los hijos de Yisra'el y los presenta a *YAHWEH*.

estarán sobre el corazón de Aharon cuando él entre en la presencia de *YAHWEH*. Así Aharon siempre tendrá los medios para hacer decisiones para los hijos de Yisra'el sobre su corazón cuando él esté en la presencia de *YAHWEH*.^[Nu 27:21; 1S 28:6; Ez 2:63]

³¹ Harás el manto para el efod de azul en su totalidad. ³² Tendrá una abertura para la cabeza en el medio. Alrededor de la abertura habrá un borde tejido como el cuello de un abrigo de malla, para que no se rasgue. ³³ En la parte inferior harás granadas de azul, púrpura y escarlata; y ponlas en todo derredor, con campanillas de oro entre ellas en todo derredor – ³⁴ campanilla de oro, granada, campanilla de oro, granada, todo derredor del dobladillo del manto. ³⁵ Aharon lo usará cuando ministre, y su sonido será oído cuando él entre al Lugar Makon Kadosh delante de *YAHWEH* y cuando salga, para que no muera.^[Sal 2:11]

³⁶ "Harás un ornamento de oro puro y graba en él como en un sello: 'Apartado para *YAHWEH*.' ³⁷ Atalo al turbante con un cordón azul, en la parte delantera del turbante, ³⁸ sobre la frente de Aharon. Porque Aharon lleva la culpa de los errores cometidos por los hijos de Yisra'el en dedicar sus ofrendas *Kadoshim*, este ornamento estará siempre sobre su frente, para que las ofrendas para *YAHWEH* sean aceptadas por El.^[121]

³⁹ "Tejerás la túnica a cuadros de lino fino, haz un turbante de lino fino, y haz una banda, el trabajo de tejedor, en colores. ⁴⁰ Asimismo para los hijos de Aharon haz túnicas, bandas y atuendos de cabeza que expresen dignidad y esplendor.^[Ez 44:17; Mt 22:12; Ef 6:13] ⁴¹ Con ellas viste a Aharon y a sus hijos. Luego úngelos, los inauguras, y los dedicas como *Kadosh*, para que ellos me puedan servir en el oficio de *kohen*.^[Lv 8:12] ⁴² También haz para ellos calzoncillos de lino que lleguen desde la cintura hasta los muslos, para cubrir su carne desnuda. ⁴³ Aharon y sus hijos los usarán cuando vayan el Tabernáculo del Testimonio y cuando ellos se acerquen al altar para administrar en el Lugar Makon Kadosh, para que no incurran en culpa y mueran. Esta será una regulación perpetua, ambos para él y para su *zera* para siempre.^[Lv 5:1; 22:9]

29 ¹ "Aquí está lo que tienes que hacer para dedicarlos como *Kadosh* a ellos para ministrarme a mí en el oficio de *kohen*. Toma un novillo de la manada y dos carneros sin defecto,^[Mal 1:13] ² también *matzah*, tortas de *matzah* mezcladas con aceite de oliva, y obleas de *matzah* untadas con aceite – todas hechas de harina fina de trigo;^[Lv 6:20-22] ³ ponlos juntos en una cesta, y preséntalos en la cesta, junto con el novillo y los dos carneros.

⁴ "Trae a Aharon y a sus hijos a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, y lávalos con agua.^[Lv 8:3-6] ⁵ Toma las vestiduras, y pon a Aharon la túnica, el manto para el efod, el efod, y el oráculo. Ata para él el oráculo al efod. ⁶ Pon el turbante^[122] en su cabeza y ata el ornamento *Kadosh* al turbante. ⁷ Luego toma el aceite de la unción, y lo unges derramándolo sobre su cabeza.^[He 1:9; 1Jn 2:27] ⁸ Trae a sus hijos; pon túnicas sobre ellos; ⁹ ponles las bandas alrededor de ellos, Aharon y sus hijos; y pon los atuendos de cabeza en sus cabezas. El oficio de *kohen* será de ellos por regulación perpetua. Así dedicarás como *Kadosh* a Aharon y a sus hijos.^[He 7:23-28]

¹⁰ "Trae al novillo al frente del Tabernáculo del Testimonio. Aharon y sus hijos pondrán sus manos sobre la cabeza del novillo.^[Is 53:6; 2Co 5:21] ¹¹ y sacrificarás al novillo en la presencia de *YAHWEH* en la entrada del Tabernáculo del Testimonio.^[Lv 1:4] ¹² Toma un poco de la sangre del

¹²⁰ *Urim-Revelación, Tumim-Perfección* (Manifestación de la Verdad), lo que eran no puede ser determinado con ninguna certidumbre. Todo lo que sabemos es que fueron medios divinamente dados por los cuales Elohim impartía, por medio del *kohen hagadol*, dirección y consejo a Israel, cuando estos eran necesitados. Nunca más fueron vistos después del cautiverio Babilónico.

¹²¹ Los que rehúsan usar el Nombre de *YAHWEH*, ¿para quién están apartados? ¿Para D-os o Hashem? Dice para *YAHWEH*.

¹²² Esto, de ninguna manera, es la mitra del Papa, como dicen las demás traducciones. Hebreo *mitznefetz* que es el turbante del *Kohen HaGadol*. Y aquí dice claramente *kohen* (hijo de Aharon) y no líderes de congregación ni el pueblo.

novillo, y úntala con tus dedos en los cuernos del altar; vierte el resto de la sangre en la base del altar.^[Lv 8:15] ¹³ Toma toda la grasa que cubre los órganos internos, la que cubre el hígado y los dos riñones con su grasa, y ofrécelos, conviértelos en humo sobre el altar. ¹⁴ Pero la carne del novillo, piel y estiércol destruirás por fuego fuera del campamento; es una ofrenda de pecado.^[He 13:11]

¹⁵ "Toma uno de los carneros. Aharon y sus hijos pondrán sus manos en la cabeza del carnero, ¹⁶ y tú sacrificarás el carnero; toma su sangre, y salpícala en todos los lados en derredor del altar.^[IP 1:2] ¹⁷ Corta el carnero en secciones, lava los intestinos y piernas, y los pondrás sobre sus trozos y su cabeza. ¹⁸ Entonces ofrece el carnero completo sobre el altar hasta convertirlo en humo. Es una ofrenda quemada para YAHWEH, un aroma placentero, una ofrenda hecha a YAHWEH por fuego.^[Ge 8:21; Lv 1:17; Ef 5:2 Fil 4:18]

¹⁹ "Toma el otro carnero,^[Lv 8:22-29] Aharon y sus hijos pondrán sus manos en la cabeza del carnero; ²⁰ y tú sacrificarás al carnero; toma un poco de su sangre, ponla en el lóbulo de la oreja derecha de Aharon, y en los lóbulos de las orejas derechas de sus hijos, en los dedos pulgares de sus manos derechas y en los dedos pulgares del pie derecho de ellos. Toma el resto de la sangre y salpícala en todos los lados en derredor del altar. ²¹ Luego toma un poco de sangre que hay en el altar y un poco del aceite de la unción y rocíalo sobre Aharon y sus vestiduras y sobre sus hijos y las vestiduras de sus hijos con él; para que él y sus vestiduras sean dedicados como *Kadosh*, y con él sus hijos y las vestiduras de sus hijos.^[He 9:12,22] ²² También toma la grasa del carnero, la grasa de la cola, la grasa que cubre los órganos internos, los dos riñones, la grasa que los cubre y el muslo derecho – porque es un carnero para dedicarlos como *Kadosh* – ²³ junto con una hogaza de pan, una torta de pan con aceite y una oblea de *matzah* de la cesta que está delante de YAHWEH – ²⁴ y ponlo todo en las manos de Aharon y sus hijos. Ellos los mecerán^[123] como ofrenda medida en la presencia de YAHWEH. ²⁵ Los tomarás de vuelta; y los quemarás hasta convertirlos en humo sobre el altar, encima de la ofrenda quemada, para que sea aroma placentera delante de YAHWEH; es una ofrenda hecha a YAHWEH por fuego.

²⁶ "Toma el pecho del carnero para dedicar a Aharon, y mécelo como ofrenda medida delante de YAHWEH; será tu porción. ²⁷ Dedicar el pecho de la ofrenda medida y el muslo de cualquier contribución que ha sido medida y elevada,^[124] ya sea del carnero de la dedicación, o de cualquier cosa intencionada para Aharon y sus hijos; ²⁸ esto pertenecerá a Aharon y sus hijos como la porción de ellos perpetuamente de los hijos de Yisra'el – será una contribución de los hijos de Yisra'el de sus ofrendas de *Shalom*, la contribución de los hijos de Yisra'el a YAHWEH.

²⁹ Las vestiduras *Kadoshim* de Aharon serán usadas por sus hijos después de él; ellos serán ungidos y dedicados como *Kadosh* en ellas.^[Nu 9:26-28] ³⁰ El hijo que sea *kohen* en su lugar, quien venga dentro del Tabernáculo del Testimonio para servir en el Lugar Makon *Kadosh*, las usará por siete días. ³¹ Toma el carnero de la dedicación, y cocerás su carne en un lugar *Kadosh*.

³² Aharon y sus hijos comerán la carne del carnero y el pan en la cesta en la entrada del Tabernáculo del Testimonio. ³³ Ellos comerán las cosas con las cuales expiación fue hecha para ellos, para inaugurarlos y dedicarlos como *Kadosh*; nadie más puede comer esta comida, porque es *Kadosh*. ³⁴ Si algo de la carne para dedicarlos o algo del pan permanece hasta la mañana, quema lo que quede; no se comerá, porque es *Kadosh*. ³⁵ Cumple con todas estas órdenes que Yo te he dado referente a Aharon y sus hijos. Pasarás siete días dedicándolos como *Kadosh* a ellos.

³⁶ Cada día ofrece un novillo como ofrenda de pecado, aparte de las otras ofrendas de la unción; ofrece la ofrenda de pecado en el altar como tu expiación para él; entonces úngelo para

¹²³ Es una ofrenda medida hacia los cuatro puntos cardinales, señal de presentación especial solemne a YAHWEH como Amo de la tierra.^[Le 23:15; De 16:16]

¹²⁴ Ofrenda presentada con movimientos de abajo hacia arriba, verticalmente, para YAHWEH como Amo del cielo.

dedicarlo como *Kadosh*.^[He 10:11] ³⁷ Siete días harás expiación en el altar y lo dedicarás; así el altar será especialmente *Kadosh*, y cualquier cosa que toque el altar se hará *Kadosh*.

³⁸ Ahora esto es lo que ofrecerás en el altar: dos corderos de un año, regularmente, todos los días.^[125] ³⁹ Un cordero ofrecerás en la mañana y el otro al anochecer.^[Sal 55:16] ⁴⁰ Con un cordero ofrecerás dos cuartos de harina fina amasada con un cuarto de aceite de olivas machacadas; junto con un cuarto de vino como ofrenda de libación. ⁴¹ El otro cordero ofrecerás al anochecer; haz con él como las ofrendas de grano y la libación de la mañana – será aroma placentero delante de *YAHWEH*, una ofrenda por fuego hecha a *YAHWEH*.^[2R 16:15] ⁴² Por todas las generaciones ésta será la ofrenda quemada continua a la entrada del Tabernáculo del Testimonio delante de *YAHWEH*. Allí es donde me reuniré con ustedes para hablarles.^[Nu 28:6; Da 9:21] ⁴³ Allí me reuniré con los hijos de Yisra'el; y el lugar será dedicado como *Kadosh* por mi Gloria ⁴⁴ Yo dedicaré como *Kadosh* el Tabernáculo del Testimonio y el altar, asimismo Yo dedicaré como *Kadosh* a Aharon y sus hijos para servirme en el oficio de *kohen*. ⁴⁵ Yo habitaré entre los hijos de Yisra'el y seré su Elohim; ⁴⁶ Yo soy *YAHWEH* su Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim para habitar entre ellos. Yo soy *YAHWEH* su Elohim

30 ¹ "Harás un altar para quemar incienso; hazlo de madera de acacia.^[Re 5:8; 8:3] ² Será de dieciocho pulgadas cuadradas y tres pies de alto; sus cuernos serán de una sola pieza con él. ³ Recúbrela de oro puro – su cubierta, todo alrededor sus lados, y sus cuernos; y pon derredor de él una moldura de oro. ⁴ Haz dos argollas de oro para él debajo de su moldura en las dos esquinas en ambos lados; aquí es donde irán las varas para cargarlo. ⁵ Haz las varas de madera de acacia, y recúbrelas con oro.

⁶ "Ponlo delante de la cortina junto al Arca para el Testimonio, delante de la cubierta del Arca que está sobre el Testimonio, donde Yo me reuniré contigo.^[He 9:24] ⁷ Aharon quemará incienso fragante sobre él como aroma placentero todas las mañanas; él lo quemará mientras preparara los corderos.^[Lu 1:19] ⁸ Aharon también lo quemará cuando él encienda las lámparas entre anocheceres; este es el quemado de incienso regular delante de *YAHWEH* por todas tus generaciones. ⁹ No ofrecerás incienso extraño^[126] sobre él, ni ofrenda quemada ni ofrenda de grano; y no verterás ofrenda de libación sobre él. ¹⁰ Aharon hará expiación sobre sus cuernos una vez al año – con la sangre de la ofrenda de pecado de la expiación él hará expiación por él una vez al año por todas sus generaciones; es especialmente *Kadosh* para *YAHWEH*.^[Lv 16:18; 23:27]

Haftarah Tetzaveh: Yejezkel (Ezequiel) 43:10-27

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Tetzaveh: Filipenses 4:10-20

Parashah 21: Ki Tissa (Cuando tomes) 30:11-34:35

¹¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: ¹² "Cuando tomes un censo de los hijos de Yisra'el y los inscribas, cada uno, al inscribirse, pagará a *YAHWEH* un recate por su vida, para evitar la diseminación de una plaga entre ellos en el tiempo del censo.^[1T 2:6; 1P 1:18; 4:19] ¹³ Todos los sujetos al censo pagarán

¹²⁵ Una ofrenda diaria por cada casa de Yisra'el.

¹²⁶ Incienso extraño es incienso preparado diferente a las medidas que *YAHWEH* le dio a Moshe en los vv 34-38, o cuando se ofrece sin la autorización de *YAHWEH* o por alguien no autorizado. También esta expresión es usada cuando se hace algo que *YAHWEH* no ha ordenado, (Le 10:1-2) donde los hijos de Aharon Nadav y Avihu murieron por tal causa.^[Le 23:13]

una ofrenda a *YAHWEH* de medio *shekel* [una quinta parte de una onza de plata] – conforme al *shekel* del Lugar Kadosh [un *shekel* es igual a veinte *gerah*].¹⁴ Todos los mayores de veinte años de edad que están sujetos al censo darán esta ofrenda a *YAHWEH* –¹⁵ El rico no dará más ni el pobre dará menos que medio *shekel* cuando den la ofrenda de *YAHWEH* para expiación por sus vidas.¹⁶ Tomarás el dinero de la expiación de los hijos de Yisra'el y lo usas para el servicio del Tabernáculo del Testimonio, para que sea un recordatorio de los hijos de Yisra'el delante de *YAHWEH* para expiar por sus vidas.

¹⁷ *YAHWEH* dijo a Moshe: ¹⁸ "Harás la pila de bronce, con una base de bronce, para lavarse. Ponlo entre el Tabernáculo del Testimonio y el altar y pon agua en él.¹⁹ Aharon y sus hijos lavarán sus manos y pies allí²⁰ cuando ellos entren al Tabernáculo del Testimonio – se lavarán con agua, para que no mueran.^[127] También cuando ellos se acerquen al altar para ministrar quemando una ofrenda para *YAHWEH*,²¹ ellos se lavarán sus manos y sus pies, para que no mueran. Esta será una ley perpetua para ellos por todas sus generaciones."^[128]

²² *YAHWEH* dijo a Moshe: ²³ "Toma las mejores especias – 500 *shekels* de mirra [12½ libras], la mitad de esta cantidad (250 *shekels*) de canela aromática [6¼ libras], 250 *shekels* de caña aromática,²⁴ 500 *shekels* de casia (usa la medida del Lugar Kadosh), y un galón de aceite de oliva –²⁵ y harás de ello un aceite *Kadosh* de unción; mézclalo y perfúmallo como lo haría un experto perfumero; será aceite *Kadosh* de unción.^[He 1:19]²⁶ Usalo para ungir el Tabernáculo del Testimonio, el Arca para el Testimonio,^[Lv 8:10-12; Is 6:11; 2Co 1:21; 1Jn 2:20]²⁷ la mesa y todos los utensilios, la *menorah* y todos sus utensilios, el altar del incienso,²⁸ el altar para las ofrendas quemadas, la pila y su base.²⁹ Los dedicarás – serán especialmente *Kadoshim*, y cualquier cosa que los toque será *Kadosh*.³⁰ Entonces ungirás a Aharon y a sus hijos – los dedicarás como *Kadoshim* para servirme a mí en el oficio de *kohen*.

³¹ "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Este será aceite *Kadosh* de la unción para mí por todas sus generaciones.³² No se usará para ungir el cuerpo de una persona; y no harán ninguno como él, con la misma composición de ingredientes – es *Kadosh*, y tú lo tratarás como *Kadosh*.³³ Cualquiera que haga una unción como ésta o la use en una persona no permitida será cortado de su pueblo."

³⁴ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Toma sustancias aromáticas de plantas – resina de bálsamo onycha^[129] y gálbano aromático – estas especias con incienso puro, todas en cantidades iguales;³⁵ y haz incienso, mezclado y perfumado como lo haría un experto perfumero, rociado con sal, puro y *Kadosh*.³⁶ Molerás muy fino un poco de ello y ponlo al frente del Testimonio en el Tabernáculo del Testimonio donde Yo me reuniré contigo; lo considerarás como especialmente *Kadosh*.³⁷ No harás para tu propio uso ningún incienso como éste, con la misma composición de ingredientes – lo tratarás como *Kadosh*, para *YAHWEH*.³⁸ Cualquiera que haga algo como éste para usar como perfume será cortado de su pueblo."

¹²⁷ Esta pila era un estanque pequeño, no era una bañera, ni era utilizado como tal. Se usaba para tener agua y de allí sacarla para lavar manos y pies de los *kohanim* y lavar los sacrificios. No se metían las manos y los pies dentro del estanque.

¹²⁸ Insisto otra vez en aclarar, en el desierto solamente había esta pila para uso del Tabernáculo, no había inmersión en agua, sólo se sacaba el agua que se utilizaba para lavar manos y pies, y los sacrificios. La suposición de que los *kohanim* se metían dentro de la pila no es correcta, y ¡sería profano e indecente!

¹²⁹ Esto es lo que después se llamó el bálsamo de Yeriho o bálsamo de Gilead, como onycha sólo ocurre aquí. Es la concha del *púrpura*, y de toda la clase de *murex*, y sirve como base principal en los perfumes de India; y el gálbano es la resina de una planta que crece en el Medio Oriente.

31¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: ² "Yo he señalado a Betzalel el hijo de Uri el hijo de Hur, de la tribu de Yahudáh.^[Is 45:3] ³ Yo lo he llenado a él con el *Ruaj* de Elohim^[130] – con sabiduría, entendimiento y conocimiento referente a todos los tipos de artesanía. ⁴ El es maestro en diseño en oro, plata, bronce, ⁵ cortando piedras preciosas para montar, talla de madera y toda otra arte.

⁶ "Yo también he nombrado como su asistente a Oholiav el hijo de Ajisamaj, de la tribu de Dan. Además, Yo he dotado a todos los artesanos con sabiduría para hacer todo lo que Yo te he ordenado – ⁷ el Tabernáculo del Testimonio, el Arca para el Testimonio, la cubierta del Arca sobre ella, todo el mobiliario de la tienda, ⁸ la mesa y sus utensilios, la *menorah* pura y todos sus utensilios, el altar del incienso, ⁹ el altar para ofrendas quemadas y todos sus utensilios, la pila y su base, ¹⁰ las vestiduras para officiar, las vestiduras *Kadoshim* para Aharon el *kohen* y las vestiduras para sus hijos, para que ellos puedan servir en el oficio de *kohen*, ¹¹ el aceite de la unción y el incienso de especias aromáticas para el Lugar Makon Kadosh; ellos harán todo conforme Yo te lo he ordenado."

¹² *YAHWEH* dijo a Moshe: ¹³ "Dile a los hijos de Yisra'el: "Ustedes observarán mis *Shabbatot*; porque ésta es una señal entre Yo y ustedes por todas sus generaciones; para que ustedes sepan que Yo soy *YAHWEH*, quien los aparta para mí.^[131] ¹⁴ Por lo tanto ustedes guardarán mi *Shabbat*, porque es apartado para ustedes. Todos los que lo traten como ordinario serán puestos a muerte; porque cualquiera que haga cualquier trabajo en él será cortado de su pueblo.^[Nu 15:35; Dt 5:12-15; Je 17:21] ¹⁵ En seis días el trabajo será hecho; pero el séptimo día es *Shabbat* para descanso completo, apartado para *YAHWEH*. Cualquiera que haga algún trabajo en el día de *Shabbat* será puesto a muerte. ¹⁶ Los hijos de Yisra'el guardarán el *Shabbat*, observará el *Shabbat* por todas sus generaciones como Pacto perpetuo. ¹⁷ Es una señal entre Yo y los hijos de Yisra'el para siempre; porque en seis días *YAHWEH* hizo el cielo y la tierra, pero en el séptimo día El cesó de trabajar y descansó." ¹⁸ Cuando El había terminado de hablar con Moshe en el Monte Sinai, *YAHWEH* le dio las dos tablas del Testimonio, tablas de piedra inscritas por el dedo de Elohim.

32¹ Cuando el pueblo vio que Moshe se estaba tomando mucho tiempo en descender de la montaña, ellos se reunieron alrededor de Aharon, y le dijeron: "Ocúpate, y haznos dioses que vayan delante de nosotros; porque este Moshe, el hombre que nos sacó de la tierra de Mitzrayim – no sabemos lo que le haya acontecido."^[Hch 7:40] ² Aharon les dijo a ellos: "Hagan que sus esposas, hijos e hijas se quiten los aretes de oro; y me los traigan a mí." ³ El pueblo se quitó los aretes de oro y los trajeron a Aharon. ⁴ El recibió lo que ellos le dieron; lo fundió, y le dio forma de un becerro.^[132] Ellos dijeron: "¡Yisra'el! ¡Aquí está tu dios, que te sacó de la tierra de Mitzrayim!" ⁵ Al ver esto, Aharon edificó un altar delante de él y proclamó: "Mañana será fiesta para *adonai*.^[133]" ⁶ Temprano en la siguiente mañana ellos se levantaron y ofrecieron ofrendas quemadas y presentaron ofrendas de *Shalom*. Después, el pueblo se sentó a comer y beber; y ellos se levantaron para entregarse a rebeldía.^[134]

¹³⁰ Betzalel: Elohim es protección. [cp 35:31; 36:1; 1R 3:9; 7:14 Isa 28:6,26; 54:16; Hch 2:4; 1C 12:4-11; Ya 1:17]

¹³¹ Este verso nos dice claramente que observar el Shabbat es una señal de estar apartados para *YAHWEH*, en cambio observar el domingo es estar apartados para ha satán. Y esta señal es para siempre, v. 17.[*YAHWEH Kaddishkem*]

¹³² Este era el dios Apis, becerro sagrado de Egipto. Cuando los Israelitas salieron de Egipto había una multitud mixta, Egipcios salieron con ellos y ellos siguieron adorando sus dioses. Siglos después de esto, Yeroveam, rey de Israel, las Diez Tribus del Norte, pusieron dos becerros ídolos, uno en Dan y otro en Beit El 1R 12.[Sal 106: 19-21]

¹³³ Se utiliza la palabra *adonai*/señor/ba'al (Os 2:13; 16-17) aquí porque a los demonios es que ellos ofrecieron.

¹³⁴ El pueblo se entregó a orgías también. [Nu 25:2; Jue 16:23-25; Am 2:8; Hch 7:41-42; 1C 10:7; Re 11:10]

⁷ *YAHWEH* dijo a Moshe: "¡Desciende! ¡Apúrate! ¡Tu pueblo, al que has sacado de la tierra de Mitzrayim, se ha vuelto corrupto!" ⁸ ¡Tan rápido se han vuelto del camino que les ordené seguir! Ellos tienen una estatua de metal fundido de un becerro, la han adorado, han sacrificado a ella, y han dicho: '¡Yisra'el! ¡Aquí está tu dios que te sacó de la tierra de Mitzrayim!'" ⁹ *YAHWEH* continuó hablando con Moshe: "Yo he estado observando a este pueblo, y tú puedes ver lo duro de cerviz que ellos son. ¹⁰ ¡Ahora, déjame solo, para que mi ira se pueda encender contra ellos; y Yo ponga fin a ellos! Yo haré una gran nación de ti en lugar de ellos."

¹¹ Moshe le suplicó a *YAHWEH* su Elohim. El dijo: "*YAHWEH*, ¿ha de encenderse tu ira contra tu propio pueblo, el cual Tú sacaste de la tierra de Mitzrayim con gran poder y una mano fuerte?" ¹² ¿Por qué dejar que los Mitzrayimim digan: 'Fue con intenciones malignas que El los sacó, para matarlos en las montañas y borrarlos de la faz de la tierra'? ¡Vuélvete de tu ira furiosa! ¡Aplácate! ¡No traigas tal desastre sobre tu pueblo!" ¹³ Recuerda a Avraham, Yitzjak y Yisra'el, tus siervos, a quienes Tú juraste por ti mismo; Tú les prometiste: 'Yo haré su *zera* tantos como las estrellas en el firmamento; y Yo daré esta tierra de la cual Yo he hablado a tu *zera*; y ellos la poseerán para siempre.'" ¹⁴ *YAHWEH* entonces cambió de manera de pensar acerca del desastre que El había planeado para su pueblo.

¹⁵ Moshe se volvió y descendió de la montaña con las dos tablas del Testimonio en su mano, tablas inscritas en ambos lados, por delante y por detrás. ^[Dt 9:15] ¹⁶ Las tablas eran el trabajo de *YAHWEH*; y la escritura era la escritura de *YAHWEH*, grabada en las tablas. ¹⁷ Cuando Yahoshúa oyó el ruido del pueblo gritando, él dijo a Moshe: "¡Suena como guerra en el campamento!" ^[135] ¹⁸ El respondió: "Ese no es el clamor de victoria ni el gemido de la derrota; lo que oigo es el sonido de gente cantando."

¹⁹ Pero en el momento que Moshe se acercó al campamento, cuando él vio el becerro y el baile, su propia ira se encendió. El tiró las tablas que él había estado sujetando y las destrozó al pie de la montaña. ²⁰ Agarrando el becerro que ellos habían hecho, lo fundió en el fuego y lo molió hasta reducirlo a polvo, el cual tiró al agua. Entonces hizo que los hijos de Yisra'el lo bebieran.

²¹ Moshe dijo a Aharon: "¿Qué te hizo este pueblo que te llevó a guiarlos a tan terrible pecado?" ²² Aharon respondió: "Mi señor no debe estar tan enojado. Tú sabes como es este pueblo, que ellos están determinados en hacer el mal." ^[136] ²³ Así que ellos me dijeron: 'Harnos dioses que vayan delante de nosotros; porque este Moshe, el hombre que nos sacó de la tierra de Mitzrayim – nosotros no sabemos lo que le ha acontecido.' ²⁴ Yo les respondí: ¡Cualquiera que tenga oro, quíteselo! Así que me lo dieron a mí. Yo lo tiré en el fuego, ¡y salió este becerro!"

²⁵ Cuando Moshe vio que el pueblo estaba fuera de control – porque Aharon les había permitido desenfrenarse, para escarnio de sus enemigos– ²⁶ Moshe se paró a la entrada del campamento, y gritó: "¡El que esté por *YAHWEH*, venga a mí!" Todos los hijos de Levi ^[137] se juntaron alrededor de él. ²⁷ El les dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: '¡Cada uno de ustedes ponga su espada en su costado; vayan de arriba a bajo en el campamento, de puerta en puerta; y todo hombre matará a su propio hermano, su propio amigo y su propio vecino!'" ^[Nu 25:5] ²⁸ Los hijos de Levi hicieron lo que Moshe dijo, y ese día tres mil del pueblo murieron. ^[He 2:2-3] ²⁹ Moshe dijo: "Ustedes se han dedicado hoy como *Kadosh* a *YAHWEH*, porque

¹³⁵ Yahoshúa había esperado durante todos los 40 días en el lugar donde Moshe lo había dejado, debajo de la cumbre del Monte, a una distancia del pueblo y fuera del camino de la tentación. [Jos 6:5; Jue 15:14; Esd 3:11-13; Sal 47:1]

¹³⁶ Aharon se pudo salvar de la muerte porque fue obligado por el pueblo a hacer el becerro de oro, pero él también pecó.

¹³⁷ Los Levitas guardaron la pureza de la adoración Israelita al dirigir la adoración y rehusando tomar parte en cualquier asunto de cualquier campo o adoración pagana, los defensores de la verdadera adoración de la Toráh, del memorial del Nombre de *YAHWEH* y del ministerio de Moshe. [Ge 34:25; Nu 1:53; Jos 24:15; 2Cr 30:25]

cada uno de ustedes ha estado contra su propio hijo y contra su propio hermano, para traer una bendición sobre ustedes hoy.^[138]"

³⁰ Al día siguiente Moshe dijo al pueblo: "Ustedes han cometido un pecado terrible. Ahora subiré a *YAHWEH*; quizás pueda expiar su pecado." ³¹ Moshe subió otra vez a *YAHWEH*, y dijo: "¡Por favor! Este pueblo ha cometido un terrible pecado: ellos se han hecho un dios de oro."^[Dt 9:18]

³² ¡Ahora, si es tu voluntad, perdona su pecado! ¡Pero si no lo haces, te suplico, bórrame de tu libro que Tú has escrito." ³³ *YAHWEH* le respondió a Moshe: "Aquellos que han pecado contra mí son los que borraré de mi libro. ³⁴ Ahora ve y guía al pueblo al lugar que te dije; mi *Malaj* irá delante de ti. Sin embargo, el tiempo para castigar vendrá; y entonces Yo los castigaré por su pecado." ³⁵ *YAHWEH* golpeó al pueblo con una plaga^[139] porque ellos habían hecho el becerro, el que Aharon hizo.^[Je 2:19]

33 ¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Sal, tú y el pueblo que tú has sacado de la tierra de Mitzrayim; y muévanse de aquí hacia la tierra de la cual Yo juré a Avraham, Yitzjak y Ya'akov: 'Yo la daré a su *zera*.' ² Yo mandaré Mi *Malaj* delante de ustedes; y Yo echaré los Kenaani, Emori, Hitti, Perizi, Hivi y Yevusi.^[Jos 24:11] ³ Ustedes irán a una tierra que fluye con leche y miel; pero Yo mismo no iré, porque ustedes son un pueblo tan duro de cerviz que Yo podría destruirlos por el camino."^[Hab 1:13] ⁴ Cuando el pueblo oyó esta mala noticia, ellos se enlutaron, y nadie usó sus adornos. ⁵ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Dile a los hijos de Yisra'el: '¡Ustedes son un pueblo de dura cerviz! ¡Si Yo fuere a subir con ustedes por tan solo un momento, Yo los exterminaría! Ahora, mantén tus adornos quitados; entonces Yo decidiré lo que voy a hacer con ustedes.'" ⁶ Así que desde el Monte Horev en adelante, los hijos de Yisra'el se quitaron sus adornos.

⁷ Moshe tomaba el Tabernáculo y lo plantaba fuera del campamento, lejos del campamento. El lo llamó el Tabernáculo del Testimonio. Todos los que querían consultar a *YAHWEH* iban fuera al Tabernáculo del Testimonio, fuera del campamento. ⁸ Cuando fuera que Moshe salía al Tabernáculo, todo el pueblo se levantaba y se ponía en pie, cada hombre a la puerta de su tienda, y miraba a Moshe hasta que él llegaba y entraba en el Tabernáculo. ⁹ Cuando fuera que Moshe entraba en el Tabernáculo, la columna de nube descendía y se estacionaba a la entrada del Tabernáculo; y *YAHWEH* hablaba con Moshe.^[Sal 99:7] ¹⁰ Cuando todo el pueblo veía la columna de nube estacionada a la entrada del Tabernáculo, ellos se levantaban y se postraban, cada hombre a la puerta de su tienda. ¹¹ *YAHWEH* hablaba con Moshe cara a cara, como un hombre habla con su amigo. Luego regresaba al campamento; pero el joven que era su asistente, Yahoshúa el hijo de Nun, nunca salía de adentro del Tabernáculo.^[140]

¹² Moshe dijo a *YAHWEH*: "Mira, Tú me dices: '¡Haz que este pueblo se mueva adelante!' Pero Tú no me has dicho a quién mandarás conmigo. Sin embargo, Tú has dicho: 'Yo te conozco por nombre', y también: 'Has encontrado favor a mi vista.'^[Sal 1:6] ¹³ Ahora, por favor, si es en realidad el caso que yo he encontrado favor a tu vista, muéstrame tus caminos; para que yo te entienda a ti y continúe encontrando favor a tu vista. Además, sigue mirando a esta gran nación como tu pueblo." ¹⁴ El respondió: "Pon tu mente en reposo – mi presencia irá contigo, después de todo." ¹⁵ Moshe respondió: "Si tu presencia no va con nosotros, no nos hagas seguir de aquí." ¹⁶

¹³⁸ En este momento los Levitas se dedicaron como apartados para el sacerdocio que fue ordenado como recompensa y bendición que permitió a los Levitas convertirse en *kohanim* del sistema de sacrificio de animales usado antes del primer advenimiento de Yahshúa.^[Nu 25:11-13; De 13:6-11; 33:9-10; 1S 15:18-22; Zc 13:3; Pr 21:3; Mt 10:37]

¹³⁹ Plagas/pestilencias son castigos que *YAHWEH* inflige a la humanidad, la mayor parte de ellas mencionadas en Las Escrituras son pestilencias o enfermedades por la desobediencia, pero el castigo en otras ocasiones es de otra índole.

¹⁴⁰ *YAHWEH* Padre no es el que hablaba con Moshe, ya que el Padre nunca ha salido de los cielos, Moshe hablaba con *YAHWEH* Hijo o Yahshúa, quien era la nube por el día y la columna de fuego por la noche.^[Is 42:8; Ya 2:23]

Porque ¿de qué otra forma se conocerá que yo he encontrado favor a tu vista, yo y tu pueblo, sino por Tú yendo con nosotros? Eso es lo que nos distingue a nosotros, a mí y a tu pueblo, de todos los otros pueblos de la tierra."

¹⁷ YAHWEH dijo a Moshe: "Yo también haré lo que tú me has pedido que haga, porque tú has encontrado favor a mi vista, y Yo te conozco por nombre." ¹⁸ Pero Moshe dijo: "¡Yo te suplico que me muestres Tu Gloria!" ¹⁹ El respondió: "Yo causaré toda mi bondad pasar delante de ti, y en tu presencia Yo pronunciaré El Nombre de YAHWEH. Además, Yo muestro favor a quien se lo muestro, y manifiesto misericordia a quien sea que se la manifiesto." ²⁰ Pero mi rostro," El continuó, "no puedes ver, porque un ser humano no me puede mirar y permanecer vivo." ²¹ Mira," El dijo, "hay un lugar cerca de mí; párate en la roca." ²² Cuando Mi Gloria pase, Yo te pondré en una hendidura de la roca y te cubriré con mi mano, hasta que Yo haya pasado." ²³ Entonces removeré mi mano, y tú verás mi espalda, pero mi rostro no es para ser visto."^[141]

34 ¹ YAHWEH dijo a Moshe: "Corta por ti mismo dos tablas de piedra como las primeras; y Yo inscribiré en las tablas las palabras que estaban en las primeras tablas, las cuales tú rompiste." ² Prepárate para mañana; en la mañana ascenderás el Monte Sinai y te presentarás a mí en la cumbre de la montaña. ³ Nadie subirá contigo, y nadie será visto en ningún sitio de la montaña, ni aun dejes que los rebaños o las manadas pacen al pie de la montaña." ⁴ Moshe cortó dos tablas de piedra como las primeras. Entonces se levantó temprano en la mañana y, con las dos tablas de piedra en sus manos, ascendió al Monte Sinai, como YAHWEH había ordenado a él hacer.

⁵ YAHWEH descendió en la nube, se paró allí con él, y pronunció El Nombre de YAHWEH. ⁶ YAHWEH pasó delante de él y proclamó: "¡¡YUD-HEH-VAV-HEH!!! *Yud-Heh-Vav-Heh* [יהוה]-YHWH] es Elohim, misericordioso y compasivo, tardo para la ira, rico en misericordia, resignación, compasión y verdad; ⁷ mostrando gracia hasta la milésima generación, perdonando iniquidad, transgresiones y pecados; aun absolviendo al que no es inocente,^[142] pero causando los efectos negativos de las ofensas de los padres que sean experimentados por sus hijos y nietos, y aun por la tercera y cuarta generaciones.^[143]" ⁸ A una Moshe inclinó su cabeza a tierra, se postró, ⁹ y dijo: "Si yo ahora he encontrado favor a tu vista, YAHWEH, entonces deja que YAHWEH vaya con nosotros, aun si ellos son un pueblo de dura cerviz; y perdona nuestras ofensas y nuestro pecado; y tómanos como tu posesión."

¹⁰ El dijo: "Aquí está, Yo estoy haciendo un Pacto delante de todo tu pueblo. Yo haré maravillas cuales no han sido creadas en ningún sitio en la tierra ni en ninguna nación. Todo el pueblo alrededor de ti verá la obra de YAHWEH. ¡Lo que Yo voy a hacer a través de ti será imponente! ¹¹ Observa lo que Yo te estoy ordenando hacer hoy.^[Dt 5:32; 12:28; 28:1] ¡Aquí está! Estoy echando delante de ti al Emori, Hitti, Perizi, y Yevusi." ¹² Ten cuidado de no hacer un pacto con la

¹⁴¹ Como dicho anteriormente, el que se mostró a Moshe era YAHWEH-Yahshúa, no le mostró el rostro porque hay un nivel de esa *Shejinah* (Gloria) del Padre YAHWEH que no es permitido a los humanos verla, porque es tan brillante, y tan deslumbrante, que no hay mortal capaz de comprenderla, pero si alguien se atreve a mirarla, todo su ser se derretiría. En tal inconcebible Esplendor en la Majestad Divina revelada a los habitantes del mundo celestial, donde se dice que El habita en luz que ningún humano se puede acercar, (1 Ti 6:16).

¹⁴² Heb, *nakkeh lo yenakkeh*, "absolviendo al que no es inocente." Nada puede expresar mejor la bondad de YAHWEH hacia los débiles mortales que esta declaración que ha sido malentendida y mal traducida. En todas las otras versiones dice: "no perdonando al culpable," lo cual no tiene sentido porque todos pecamos y todos somos culpables y lo hemos sido.

¹⁴³ De aquí sale el término "maldiciones generacionales", pero el método de romper con estas no es el de "limpias cristianas hechiceras" o "liberaciones cristianas" sino con obediencia a la Toráh y usando los nombres *Kadoshim* de YAHWEH y Yahshúa (Jos 1:3-9; Ef 6:10-18). ¿Puede un pastor cristiano que está en desobediencia a la Toráh, liberarte de nada?

gente que vive en la tierra a donde tú vas, para que ellos no se conviertan en trampa entre las propias fronteras de ustedes.^[Jos 23:12; Sal 106:36] ¹³ Más bien, demolerás sus altares, destroza sus imágenes de piedra y corta sus postes sagrados;^[144] ¹⁴ Porque no te inclinarás a ningún otro dios; puesto que *YAHWEH* – cuyo mismo Nombre es Celoso – es un Elohim celoso. ¹⁵ No hagas un pacto con el pueblo que vive en La Tierra. Te causará ir extraviado tras sus dioses y sacrificar a sus dioses. Luego ellos te invitarán a que te unas con ellos para comer de sus sacrificios, ¹⁶ y tomarás sus hijas como esposas para tus hijos.^[145] ¡Sus hijas se prostituirán tras sus propios dioses y harán que tus hijos hagan lo mismo!

¹⁷ "No se fundirán dioses de metal para ustedes mismos.^[cp 32:8; Le 19:4 Is 46:6-7; Je 10:14; Hch 17:29]

¹⁸ "Guarda la festividad de *matzah* comiendo *matzah*, como Yo te ordené, por siete días durante el mes de Aviv; porque fue en el mes Aviv que saliste de la tierra de Mitzrayim.^[ver cp 12]

¹⁹ "Todo lo que es primer nacido del vientre es mío. De todos tus animales de cría, apartarás para mí los machos, el primogénito del ganado y del rebaño.^[Je 1:5; Sal 58:3] ²⁰ El primogénito del asno redimirás con un cordero; si no lo redimes, quiebra su cerviz. Todos los hijos primogénitos de tus hijos redimirás, nadie aparecerá delante de mí con las manos vacías.

²¹ "Seis días trabajarás, pero en el séptimo descansarás – aun en temporada de siembra y cosecha descansarás.^[cp 20:9-11; Dt 5:12; Lu 13:14]

²² Observa la festividad de *Shavuot* con el primer producto recogido de la cosecha de trigo, y la festividad de la recogida al final del año. ²³ Tres veces al año todos tus hombres se presentarán delante del Amo *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el.^[Lv 23] ²⁴ Porque Yo voy a echar las naciones delante de ti y expandiré tu territorio, y nadie ni aun codiciará tu tierra cuando subas a aparecer delante de *YAHWEH* tu Elohim tres veces al año. ²⁵ No ofrecerás la sangre de mi sacrificio con pan leudado, y el sacrificio de la festividad de *Pésaj* no será dejado hasta la mañana. ²⁶ Traerás los mejores frutos de tu tierra a la casa de *YAHWEH* tu Elohim.^[Dt 26:12; Pr 3:9; Mt 6:33; 1Co 15:20; Ya 1:18] "No cocerás un cabrito en la leche de su madre."^[ver nota cp 23:19]

²⁷ *YAHWEH* dijo a Moshe: "Escribe estas palabras, porque son los términos del Pacto que Yo he hecho contigo y con Yisra'el." ²⁸ Moshe estuvo allí con *YAHWEH* cuarenta días y cuarenta noches, durante cuyo tiempo no comió alimento ni bebió agua. *YAHWEH* escribió en las tablas las palabras del Pacto. Las Diez Palabras.^[cp 31:18; 32:16; Dt 31:9; 49:8]

²⁹ Cuando Moshe descendió del Monte Sinai con las dos tablas del Testimonio en su mano, él no sabía que la piel de su rostro estaba enviando rayos de luz como resultado de él hablar con *YAHWEH*.^[Ro 10:4; 2Co 3:7-9] ³⁰ Cuando Aharon y los hijos de Yisra'el vieron a Moshe, la piel de su rostro resplandecía; y ellos tenían temor de acercarse a él. ³¹ Pero Moshe los llamó hacia él; entonces Aharon y todos los ancianos de la asamblea vinieron a él, y Moshe habló con ellos. ³² Después, todos los hijos de Yisra'el se acercaron; y él pasó a ellos todas las órdenes que *YAHWEH* le había dicho en el Monte Sinai.

¹⁴⁴ Los demonios han tenido éxito en conseguir que los hombres adoraran a los elementos de la naturaleza, al sol, a las estrellas, a los animales, árboles, abejas, pájaros, reptiles, y todo lo que *YAHWEH* una vez creó. Pero, lo más sencillo para convencer al hombre de que adore es el sexo. Por eso los satanistas crearon el *Octuplo Sendero hacia la Iluminación*, con el círculo en el centro. Este círculo representa la vulva de la hembra en su enseñanza espiritual ocultista. El obelisco fue creado por el demonio "Príncipe de Egipto", uno de los demonios más poderosos del Infierno. El susurró en la mente de los líderes Egipcios que el *ruaj* de su dios Sol, Ra, vivía dentro del obelisco. Los Egipcios fueron persuadidos a "darle la cara al obelisco" por lo menos una vez al día, y hasta tres veces si fuese posible. El obelisco es el símbolo perfecto del miembro masculino erecto. Hay un obelisco en el centro de la Plaza de "San Pedro" en Roma.^[cp 23:24; De 7:5,25-26; 12:2-3; Jue 2:2; 6:25; 2R 18:4; 23:14; Is 19:19; 2Cr 31:1; 34:3-4]

¹⁴⁵ Shaúl lo llama Yugo Desigual. ^[Nu 25:1-2; De 7:3-4; 1R 11:2-4; Esd 9:2; Ne 13:23,25; 2C 6:14-17]

³³ Una vez que Moshe había terminado de hablar con ellos, él puso un velo en su rostro. ³⁴ Pero cuando él iba delante de *YAHWEH* para que El hablara, él se quitaba el velo hasta que salía; luego, cuando salía, él le decía a los hijos de Yisra'el lo que El había ordenado. ³⁵ Pero cuando los hijos de Yisra'el vieron el rostro de Moshe, que la piel del rostro de Moshe resplandecía, él se ponía el velo de vuelta sobre su rostro hasta que iba otra vez a hablar con *YAHWEH*. ^[He 4:16]

Haftarah Ki Tissa: Melajim Alef (1 Reyes) 18:1-39

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Ki Tissa:
Lucas 11:14-20; Hechos 7:35-8:1; 1c Corintios 10:1-13; 2 Corintios 3:1-18***

Parashah 22: Vayak'hel (El congregó) 35:1-38:20

35 ¹ Moshe reunió a toda la congregación de los hijos de Yisra'el, y les dijo a ellos: "Estas son las cosas que *YAHWEH* les ha ordenado hacer. ^[Mt 7:21; Ya 1:22] ² En seis días se trabajará, pero el séptimo día será un día *Kadosh* para ustedes, un *Shabbat* de completo descanso en honor de *YAHWEH*. Cualquiera que haga algún tipo de trabajo en él será puesto a muerte. ^[cp 20] ³ No encenderán un fuego en ninguna de sus casas en *Shabbat*. ^[cp 16:23; 58:13]

⁴ Moshe dijo a toda la congregación de los hijos de Yisra'el: "Aquí está lo que *YAHWEH* ha ordenado: ⁵ Tomen una colecta para *YAHWEH* de entre ustedes – cualquiera cuyo corazón le hace dispuesto a traer la ofrenda a *YAHWEH*: oro, plata y bronce; ⁶ hilo azul, púrpura y escarlata; lino fino, pelo de cabra, ⁷ pieles de carnero teñidas y piel fina; madera de acacia; ⁸ aceite para la luz, especias para el aceite de la unción y para el incienso fragante; ⁹ piedras de esmeralda y piedras para ser montadas, para el efod y el oráculo. ^[ver 25:2-7]

¹⁰ "Entonces que todos los artesanos de entre ustedes vengan y hagan todo lo que *YAHWEH* ha ordenado: ¹¹ el Tabernáculo con su tienda, cubierta, broches, tablas, travesaños, postes y bases; ¹² el Arca con sus varas, la cubierta del Arca y la cortina para tajarla; ¹³ la mesa con sus varas, todos sus utensilios y el pan de la presencia; ¹⁴ la *menorah* para la luz con sus utensilios y lámparas, y el aceite para la luz; ¹⁵ el altar del incienso con sus varas; el aceite de la unción; el incienso fragante; la pantalla para la entrada del Tabernáculo; ¹⁶ el altar para las ofrendas quemadas, con sus varas y todos sus utensilios; la pila con su base; ¹⁷ los tapices para el patio, con sus postes y bases; la pantalla para la entrada del patio; ¹⁸ las estacas para la tienda para el Tabernáculo; las estacas para el patio, con sus cuerdas; ¹⁹ las vestiduras para oficiar, para servir en el Lugar Makon Kadosh; y las vestiduras *Kadoshim* para Aharon el *kohen* y las vestiduras para sus hijos, para que puedan servir en el oficio de *kohen*."

²⁰ Entonces toda la congregación de los hijos de Yisra'el se retiró de la presencia de Moshe; ²¹ y ellos vinieron, todos los que cuyos corazones se dispusieron y todos los que su espíritu los dispuso, y trajeron ofrendas para *YAHWEH* para el trabajo en el Tabernáculo del Testimonio, para el servicio y para las vestiduras *Kadoshim*. ²² Ambos hombres y mujeres vinieron, todos con corazones dispuestos; trajeron argollas de nariz, aretes, anillos, cintos, todo tipo de joyas de oro – todos traían una ofrenda de oro para *YAHWEH*. ²³ Todos los que tenían hilo de azul, púrpura o escarlata; lino fino; pieles de carnero teñidas o pieles finas las trajeron. ²⁴ Todos los que contribuían plata o bronce trajeron su ofrenda para *YAHWEH*, y todos los que tenían madera de acacia apropiada para el trabajo la trajeron. ²⁵ Todas las mujeres que eran experimentadas en hilar se pusieron a trabajar y trajeron lo que habían hilado, el hilo azul, púrpura y escarlata, y el lino fino. ²⁶ Asimismo las mujeres cuyos corazones las movían para usar su destreza hilaron el pelo de cabra. ²⁷ Los ancianos trajeron las piedras de esmeralda y las

piedras para montarlas, para el efod y el oráculo; ²⁸ las especias; el aceite para la luz, para el aceite de la unción y para el incienso fragante. ²⁹ Así todos los hombres y mujeres de los hijos de Yisra'el cuyo corazón lo movió a contribuir a cualquier trabajo que *YAHWEH* había ordenado por medio de Moshe lo trajo a *YAHWEH* como ofrenda voluntaria.

³⁰ Moshe dijo a los hijos de Yisra'el: "Miren, *YAHWEH* ha escogido a Betzalel el hijo de Uri, el hijo de Hur, de la tribu de Yahudáh. ³¹ El lo ha llenado con el *Ruaj* de Elohim – con sabiduría, entendimiento y conocimiento referente a todo tipo de artesanía. ³² El es maestro de diseño en oro, plata, bronce, ³³ cortando piedras preciosas para montar, tallando madera y todas las otras artesanías. ³⁴ *YAHWEH* también le ha dado a Oholiav el hijo de Ajisamaj, de la tribu de Dan, la habilidad para enseñar a otros. ³⁵ El los ha llenado con la destreza necesitada para todo tipo de trabajo, ya sea hecho por un artesano, un diseñador, un bordador usando hilo de azul, púrpura y escarlata y lino fino, o un tejedor – ellos tienen la destreza para todo tipo de trabajo y diseño.

36 ¹ "Betzalel y Oholiav, junto con todos los artesanos a quienes *YAHWEH* había dotado con la sabiduría y la destreza necesaria para hacer el trabajo necesitado para el Lugar Kadosh, harán exactamente de acuerdo a todo lo que *YAHWEH* ha ordenado."

² Moshe llamó a Betzalel, Oholiav y a todos los artesanos a quienes *YAHWEH* había dado sabiduría, todo al que su corazón lo movió para venir y tomar parte en el trabajo. ³ Ellos recibieron de Moshe todas las ofrendas que los hijos de Yisra'el habían traído para el trabajo de edificar el Lugar Kadosh. Pero ellos aun seguían trayendo ofrendas voluntarias todas las mañanas, ⁴ hasta que los artesanos que hacían el trabajo para el Lugar Kadosh dejaron el trabajo en el cual estaban envueltos ⁵ para decirle a Moshe: "La gente está trayendo mucho más de lo que es necesitado para hacer el trabajo que *YAHWEH* ha ordenado." ⁶ Así que Moshe dio una orden que fue proclamada por el campamento: "Ni hombres ni mujeres harán más esfuerzos para hacer contribuciones adicionales. ⁷ Porque lo que ellos ya tenían no sólo era suficiente para hacer todo el trabajo, ¡sino demasiado!"^[146]

⁸ Todos los hombres con destreza entre ellos que hicieron el trabajo hicieron el Tabernáculo, usando diez cortinas de lino fino finamente tejido y de hilo de azul, púrpura^[147] y escarlata.^[148] Las hicieron con *keruvim* bordados que habían sido hechos por artesanos diestros. ⁹ Cada cortina era de cuarenta y dos pies de largo y seis pies de ancho; todas las cortinas eran del mismo tamaño. ¹⁰ Unió cinco cortinas una con otra, y las otras cinco cortinas unió una con otra. ¹¹ Hizo gazas de azul en el borde de la cortina al extremo del primer juego e hicieron lo mismo en el borde de la cortina al extremo del segundo juego. ¹² Hizo cincuenta gazas en la primera cortina, y cincuenta gazas al borde de la cortina en el segundo juego; las gazas estaban opuestas una a la otra. ¹³ Hizo cincuenta broches de oro y abrochó las cortinas una con otra con los broches, así el Tabernáculo formó una sola unidad.

¹⁴ Hizo cortinas de pelo de cabra para ser usadas como una tienda de cubierta para el Tabernáculo, él hizo once cortinas. ¹⁵ Cada cortina era de cuarenta y cinco pies de largo y seis pies de ancho; todas las once cortinas eran del mismo tamaño. ¹⁶ Unió cinco cortinas una a la otra y seis cortinas una a la otra. ¹⁷ Hizo cincuenta gazas en el borde de la cortina del extremo en el

¹⁴⁶ Cuando ABBA *YAHWEH* pone en el corazón traer ofrenda, la gente trae más de lo que se necesita v. 35:29, pero cuando el pastor la exige, es para su propio beneficio y eso no es lo que enseñó Yahshúa.

¹⁴⁷ Azul y púrpura, Se supone que era obtenido de un molusco del mediterráneo, el *Helix ianthina* de Linnaeus.

¹⁴⁸ Este tinte era obtenido por los Egipcios del molusco *Carthamus tinctorius*; y por los Hebreos era sacado del *Coccus ilicium* un insecto que infesta los árboles de Roble, llamado kermes por los Árabes.

primer juego y cincuenta gazas en la cortina del extremo en el segundo juego. ¹⁸ Hizo cincuenta broches de bronce para unir la tienda, para que fuera una sola unidad.

¹⁹ Hizo una cubierta para la tienda de pieles de carnero teñidas y una cubierta exterior de piel fina.

²⁰ Hizo las tablas verticales para el Tabernáculo de madera de acacia. ²¹ Cada tabla era de quince pies de largo y dos y cuarto pies de ancho. ²² Había dos proyecciones en cada tabla, y las tablas fueron unidas una con otra. Así es como hizo todas las tablas para el Tabernáculo.

²³ Hizo las tablas para el Tabernáculo como sigue: veinte tablas para el lado sur, mirando hacia el sur. ²⁴ Hizo cuarenta bases de plata debajo de las veinte tablas, dos bases debajo de una tabla para sus proyecciones y dos bases debajo de otra tabla para sus dos proyecciones. ²⁵ Para el segundo lado del Tabernáculo, hacia el norte, hizo veinte tablas ²⁶ y sus cuarenta bases de plata, dos bases debajo de una tabla y dos debajo de otra. ²⁷ Para la parte de atrás del Tabernáculo, hacia el oeste, hizo seis tablas. ²⁸ Para las esquinas del Tabernáculo en la parte de atrás hizo dos tablas ²⁹ dobles desde abajo hasta arriba pero unidas por una sola argolla. Hizo lo mismo con ambas de ellas en las dos esquinas. ³⁰ Así que había ocho tablas con sus bases de plata, dieciséis bases, dos bases debajo de cada tabla.

³¹ Hizo travesaños de madera de acacia, cinco para las tablas de un lado del Tabernáculo, ³² cinco travesaños para las tablas del otro lado del Tabernáculo, y cinco travesaños para las tablas en el otro lado del Tabernáculo en la parte de atrás hacia el oeste. ³³ Hizo el travesaño del medio para que se extendiera desde un extremo de las tablas hasta el otro, a la mitad. ³⁴ Recubrió las tablas con oro, hizo argollas de oro para ellas por las cuales los travesaños pasaban y recubrió los travesaños con oro.

³⁵ Hizo la cortina de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino finamente tejido. ^[149] Y lo hizo con *keruvim* bordados que habían sido hechos por un diestro artesano. ³⁶ Hizo para él cuatro postes de madera de acacia y los recubrió de oro, y cuatro ganchos; y fundió para ellos cuatro bases de plata.

³⁷ Para la entrada a la tienda hizo una pantalla de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino finamente tejido, en colores, el trabajo de un tejedor; ³⁸ con sus cinco postes y sus ganchos. Recubrió con oro los capiteles de los postes y sus argollas unidas para colgar, mientras que las cinco bases eran de bronce.

37 ¹ Betzalel hizo el Arca de madera de acacia tres y tres cuarto pies de largo, dos y cuarto pies de ancho y dos y cuarto pies de alto. ² Lo recubrió con oro puro por dentro y por fuera y puso una moldura de oro en derredor de la parte superior. ³ Fundió cuatro argollas de oro para sus cuatro patas, dos argollas en cada lado. ⁴ Hizo varas de madera de acacia y las recubrió con oro. ⁵ Puso las varas para cargar el Arca en las argollas a los lados del Arca.

⁶ Hizo una cubierta para el Arca de oro puro, tres y tres cuartos pies de largo y dos y cuarto pies de ancho. ⁷ Hizo dos *keruvim* de oro; los hizo labrados a martillo para los dos extremos de la cubierta del Arca. – ⁸ un *keruv* para un extremo y un *keruv* para el otro extremo; hizo los *keruvim* de una pieza con la cubierta del Arca en sus dos extremos. ⁹ Los *keruvim* tenían sus alas extendidas por encima, así sus alas cubrían el Arca; sus rostros uno enfrente del otro y hacia la cubierta del Arca.

¹⁴⁹ Heb. *Parajot*, de *paraj*, separar, dividir, hacer distinción entre algo. El velo interior que dividía el tabernáculo en dos, y separaba, y hacía una distinción entre el Lugar Makon Kadosh y el Lugar Kadosh Kadoshim.

¹⁰ Hizo la mesa de madera de acacia, tres pies de largo, dieciocho pulgadas de ancho y dieciocho pulgadas de alto. ¹¹ La recubrió con oro puro y puso una moldura de oro en derredor de la tapa. ¹² Hizo en derredor de ella un reborde de un palmo menor de anchura y puso una moldura de oro en derredor del reborde. ¹³ Fundió para ella cuatro argollas de oro y unió las argollas a las cuatro esquinas cerca de las cuatro patas. ¹⁴ Las argollas para sostener las varas de cargar para la mesa fueron puestas cerca del reborde. ¹⁵ Hizo las varas de cargar para la mesa de madera de acacia y las recubrió de oro. ¹⁶ Hizo los utensilios que habrían de ser puestos en la mesa – sus platos, sartenes, tazones y jarras – de oro puro.

¹⁷ Hizo la *menorah* de oro puro. La hizo labrada a martillo; su base, astil, tazas, circuito de hojas y flores exteriores eran una sola unidad. ¹⁸ Había seis ramas que se extendían de sus lados, tres ramas de la *menorah* en un lado y tres en el otro. ¹⁹ En una rama había tres tazas moldeadas en forma de flores de almendro, un aro exterior de hojas y pétalos, asimismo en la rama opuesta tres tazas moldeadas en forma de flores de almendro, un aro exterior de hojas y pétalos; y similarmente para todas las seis ramas que se extendían de la *menorah*. ²⁰ En el astil central de la *menorah* había cuatro tazas moldeadas en forma de flores de almendro, cada una con su aro exterior de hojas y pétalos. ²¹ Donde cada par de ramas se unía al astil central había un aro exterior de hojas y pétalos con el par de ramas, así era para todas las seis ramas. ²² Sus aros de hojas exteriores y sus ramas eran de una pieza con el astil. Así toda la *menorah* era de una pieza labrada a martillo hecha de oro puro. ²³ Hizo sus siete lámparas, sus tenazas y bandejas de oro puro. ²⁴ La *menorah* y sus utensilios fueron hechos de sesenta y seis libras de oro puro.

²⁵ Hizo el altar en el cual quemar incienso de madera de acacia, dieciocho pulgadas cuadradas y tres pies de alto; sus cuernos eran una sola unidad. ²⁶ Lo recubrió con oro puro – su cubierta, y todo en derredor de los lados y sus cuernos; y puso en derredor de él una moldura de oro. ²⁷ Hizo dos argollas de oro para él debajo de su moldura en las dos esquinas en ambos lados, para sostener las varas de cargar. ²⁸ Hizo las varas de madera de acacia y las recubrió con oro.

²⁹ Hizo el aceite *Kadosh* de la unción y el incienso puro de sustancias de plantas aromáticas como lo haría un experto perfumero.

38 ¹ El hizo el altar para las ofrendas quemadas de madera de acacia, siete y medio pies de largo y siete y medio pies de ancho – era cuadrado – y cuatro y medio pies de alto.^[150] ² Hizo cuernos para él en sus cuatro esquinas, los cuernos eran de una sola pieza con él, y lo recubrió con bronce.

³ Hizo todos los utensilios para el altar – sus ollas, palas, tazones, garfios para la carne y braseros; todos los utensilios hechos de bronce. ⁴ Hizo para el altar un enrejado de malla de bronce, debajo de su reborde, llegando hasta la mitad del altar. ⁵ Fundió cuatro argollas para las cuatro esquinas del enrejado de bronce para sostener las varas. ⁶ Hizo las varas de madera de acacia y las recubrió con bronce. ⁷ Puso las varas de cargar en las argollas en los lados del altar; lo hizo de tablas y hueco por dentro.

⁸ Hizo la pila con su base de bronce de los espejos de las mujeres^[151] que servían a la entrada de el Tabernáculo del Testimonio.

⁹ Hizo el patio. En el lado sur, mirando al sur, los tapices para el patio eran hechos de lino finamente tejido, 150 pies de largo, ¹⁰ sostenidos sobre veinte postes en veinte bases de bronce;

¹⁵⁰ El altar se supone que estuviera lleno de tierra cuando era usado, como es expresamente dicho en c 20:24, que el altar tiene que ser de tierra.

¹⁵¹ Estos espejos no son como los que conocemos ahora, ya que en ese tiempo no se conocían. Eran de bronce pulido o algún otro metal, podrían haber sido de plata.

los ganchos en los postes y las argollas unidas para colgar eran de plata.¹¹ En el lado norte los tapices eran de 150 pies de largo, colgados en veinte postes en veinte bases de bronce, con los ganchos de los postes y las argollas de plata.¹² En el lado oeste los tapices eran de setenta y cinco pies de largo, colgados en diez postes en diez bases, con los ganchos en los postes y las argollas de plata.¹³ En el lado este los tapices eran de setenta y cinco pies de largo.¹⁴ Los tapices para un lado [de la entrada] eran veintidós y medio pies, colgados en tres postes en tres bases;¹⁵ asimismo para el otro lado – en cada lado [de la entrada] había tapices de veintidós y medio pies de largo en tres postes en tres bases.¹⁶ Todos los tapices para el patio, a todo derredor, eran de lino finamente tejido;¹⁷ las bases para los postes eran de bronce; los ganchos en los postes y sus argollas eran de plata; los capiteles de los postes estaban recubiertos con plata; y todos los postes del patio eran enchapados con plata.

¹⁸ La pantalla para la entrada al patio era el trabajo de un tejedor en colores de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino finamente tejido. Su largo era treinta pies y su altura siete y medio pies en toda la altura, como los tapices del patio.¹⁹ Tenía cuatro postes en cuatro bases de bronce, con ganchos de plata, capiteles recubiertos con plata y broches de plata.²⁰ Las estacas de tienda para el Tabernáculo y para el patio en derredor de él eran de bronce.

Haftarah Vayak'hel: Melajim Alef (1 Reyes) 7:13-50

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayak'hel:
2 Corintios 9:1-15; Israelitas Mesiánicos 9:1-14; Revelación 11:1-13***

Parashah 23: P'kudei (Cuentas) 38:21-40:38

[En años regulares leer con Parashah 22, en años bisiestos leer separadamente]

²¹ Estas son las cuentas del Tabernáculo del Testimonio, registradas, como Moshe ordenó, por los *Leviim* bajo la dirección de Itamar el hijo de Aharon, el *kohen*.

²² Betzalel el hijo de Uri, el hijo de Hur, de la tribu de Yahudáh, hizo todo lo que *YAHWEH* ordenó a Moshe hacer.²³ Asistiéndole estaba Oholiav el hijo de Ajisamaj, de la tribu de Dan, que era grabador, diseñador y tejedor en colores – en hilo de azul, púrpura y escarlata y en lino fino.

²⁴ Todo el oro usado para el trabajo en todo lo necesitado para el Lugar Kadosh, el oro de la ofrenda, pesaba 29 talentos y 730 *shekels* [1,930 libras], usando el *shekel* del Lugar Kadosh.

²⁵ La plata dada por la congregación pesaba 100 talentos y 1,775 *shekels* [6,650 libras], usando el *shekel* del Lugar Kadosh.²⁶ Esto era un *beka* por persona, esto es, medio *shekel* [la quinta parte de una onza], usando el *shekel* del Lugar Kadosh, para todos los de veinte años o mayores contados en el censo, 603,550 hombres.²⁷ Los cien talentos de plata fueron usados para fundir bases para el Lugar Kadosh y las bases para las cortinas – cien bases hechas de los cien talentos, un talento [sesenta y seis libras] por base.²⁸ Los 1,775 *shekels* [cincuenta libras] él usó para hacer ganchos para los postes, para recubrir sus capiteles y para hacer broches para ellos.

²⁹ El bronce en la ofrenda fue de 4,680 libras.³⁰ El lo usó para hacer las bases para la entrada del Tabernáculo del Testimonio, el altar de bronce, su enrejado de bronce, todos los utensilios para el altar,³¹ las bases para el patio alrededor, las bases para la entrada, todas las estacas de tienda para el Tabernáculo y todas las estacas de tienda para el patio alrededor de él.

39¹ Del hilo de azul, púrpura y escarlata ellos hicieron las vestiduras para officiar, para servir en el Lugar Makon Kadosh; e hicieron las vestiduras *Kadoshim* para Aharon, como

YAHWEH había ordenado a Moshe. ² El hizo el efod de oro, de hilos de azul, púrpura y escarlata, y de lino finamente tejido. ³ Martillaron el oro en placas delgadas y las cortaron en tiras para poderlas trabajar en el hilo de azul, púrpura y escarlata y el lino fino trabajado por artesanos diestros. ⁴ Ellos hicieron hombreras para ello, uniéndolas; estaban unidas a los dos extremos. ⁵ La banda decorada en el efod, usada para sujetarlo, era del mismo trabajo y materiales – oro, hilo de azul, púrpura y escarlata; y lino finamente tejido – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe. ⁶ Ellos trabajaron las piedras de esmeralda,^[152] montadas sobre monturas de oro, grabándolas con los nombres de los hijos de Yisra'el como grabarían en un sello. ⁷ Entonces las puso en las hombreras del efod recordando los hijos de Yisra'el, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

⁸ El hizo el oráculo; fue hecho por un diestro artesano y hecho como el trabajo del efod – de oro, hilo de azul, púrpura y escarlata; y lino finamente tejido. ⁹ Cuando doblado en dos, el oráculo era cuadrado – doblado, era de un palmo por un palmo. ¹⁰ Ellos montaron en él cuatro hileras de piedras; la primera hilera era una cornalina, un topacio y una esmeralda; ¹¹ la segunda hilera era un feldespató verde, un zafiro, y un diamante; ¹² la tercera hilera era un circón naranja, un ágata y un amatista; ¹³ y la cuarta hilera un berilo, un ónice y un jaspe. Fueron montadas en las montaduras de oro. ¹⁴ Las piedras corresponderán a los nombres de los doce hijos de Yisra'el; fueron grabadas con sus nombres, grabadas como un sello es grabado, cada nombre representando una de las doce tribus.

¹⁵ "En el oráculo ellos hicieron dos cadenas de oro puro torcidas como cordones. ¹⁶ También para el oráculo hicieron dos molduras de oro y dos argollas de oro; y pusieron las dos argollas en los dos extremos del oráculo. ¹⁷ Pusieron las dos cadenas de oro torcidas en las dos argollas en los dos extremos del oráculo; ¹⁸ unieron los otros dos extremos de las cadenas torcidas al frente de las hombreras del efod. ¹⁹ Hicieron también dos argollas de oro y las pusieron en los dos extremos del oráculo, en el borde, en la parte que mira al efod. ²⁰ También hicieron dos argollas de oro y las unieron abajo en la parte delantera de las hombreras del efod, cerca de la juntura del efod y la banda decorada. ²¹ Entonces unieron el oráculo por sus argollas a las argollas del efod con un cordón azul, para que pudiera estar en la banda decorada del efod, y para que el oráculo no se soltara del efod – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

²² El hizo el manto para el efod; fue tejido en su totalidad de azul, ²³ con su abertura para la cabeza en el medio como de un abrigo de malla, con un reborde alrededor de la abertura, para que no se rasgara. ²⁴ En el dobladillo hicieron granadas de azul, púrpura y escarlata y lino tejido en todo derredor; ²⁵ e hicieron campanillas de oro puro y pusieron las campanillas entre las granadas en todo derredor en el dobladillo – ²⁶ esto es, campanilla de oro, granada, campanilla de oro, granada, todo alrededor del dobladillo del manto para el servicio – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

²⁷ Hicieron túnicas de lino finamente tejido para Aharon y sus hijos, ²⁸ el turbante de lino fino, el espléndido atuendo de cabeza de lino fino, los calzoncillos de lino, ²⁹ y la banda de lino finamente tejido de hilo de azul, púrpura y escarlata, el trabajo de un tejedor en colores – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

³⁰ Ellos hicieron el ornamento para el turbante *Kadosh* de oro puro, escribieron en él las palabras: "Apartado para *YAHWEH*," como grabado de sello; ³¹ y ataron un cordón azul en él para sujetarlo al frente del turbante – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

³² Así todo el trabajo para el Tabernáculo del Testimonio, fue terminado, con los hijos de Yisra'el haciendo exactamente como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

¹⁵² La palabra Hebrea usada es *shoham* y no ha sido determinado su exacto significado, puede ser ónice o esmeralda.

³³ Entonces trajeron el Tabernáculo a Moshe – la tienda y todo su mobiliario, broches, tablas, travesaños, postes y bases; ³⁴ la cubierta de pieles de carnero teñidas, la cubierta de piel fina, y la cortina para la pantalla; ³⁵ el Arca para el Testimonio, sus varas y la cubierta del Arca; ³⁶ la mesa, todos los utensilios y el Pan de la Presencia; ³⁷ la *menorah* pura, sus lámparas y según el arreglo de exhibición, sus accesorios y aceite para la luz; ³⁸ el altar de oro; el aceite de la unción; el incienso fragante; la pantalla para la entrada a la tienda; ³⁹ el altar de bronce con su enrejado de bronce, varas y todos sus utensilios; la pila con su base; ⁴⁰ los tapices para el patio, con sus postes y bases; la pantalla para la entrada al patio, con sus cuerdas y las estacas de tienda; todos los utensilios para el servicio en el Tabernáculo del Testimonio; ⁴¹ Las vestiduras para officiar, para el servicio en el Lugar Makon Kadosh; las vestiduras *Kadoshim* para Aharon el *kohen*; y las vestiduras para sus hijos para servir en el oficio de *kohen*.

⁴² Los hijos de Yisra'el hicieron todo el trabajo justo como *YAHWEH* le había ordenado a Moshe. ⁴³ Moshe vio todo el trabajo, y – ¡allí estaba! – ¡ellos lo habían hecho! Exactamente como *YAHWEH* había ordenado, ellos lo habían hecho. Y Moshe los bendijo.

40 ¹ *YAHWEH* dijo a Moshe: ² "En el primer día del primer mes en al luna nueva armarás el Tabernáculo del Testimonio. ³ Pon en él el Arca para el Testimonio, y oculta el Arca con la cortina. ⁴ Trae la mesa adentro, y arregla su exhibición. Trae la *menorah* adentro, y enciende sus lámparas. ⁵ Pon el altar de oro para el incienso al frente del Arca para el Testimonio, y pon la pantalla a la entrada del Tabernáculo. ⁶ Pon el altar para las ofrendas quemadas delante de la entrada del Tabernáculo del Testimonio. ⁷ Pon la pila entre el Tabernáculo del Testimonio y el altar, y pon agua en ella. ⁸ Monta el patio todo en derredor, y cuelga la pantalla para la entrada al patio.

⁹ "Toma el aceite de la unción, y unge el Tabernáculo y todo en él – dedícalo como *Kadosh* con todo su mobiliario; entonces será *Kadosh*. ¹⁰ Unge el altar para las ofrendas quemadas con sus utensilios – dedica el altar; entonces el altar será especialmente *Kadosh*. ¹¹ Unge la pila y su agua, y dedícala como *Kadosh*.

¹² "Entonces trae a Aharon y sus hijos a la entrada del Tabernáculo del Testimonio y lávalos con agua. ¹³ Viste a Aharon con las vestiduras *Kadoshim*, úngelo, y dedícalo como *Kadosh*, para que él pueda servir en el oficio de *kohen*. ¹⁴ Trae a sus hijos, pon túnicas sobre ellos, ¹⁵ y úngelos como ungió a su padre, para que ellos me puedan servir en el oficio de *kohen*. Su unción significará que el oficio de *kohen* es de ellos por todas sus generaciones. ^[153]"

¹⁶ Moshe hizo esto – él actuó de acuerdo con todo lo que *YAHWEH* le había ordenado a él hacer.

¹⁷ En el primer día del mes del segundo año, después que ellos habían salido de la tierra de Mitzrayim, en la luna nueva, el Tabernáculo fue erigido. ¹⁸ Moshe erigió el Tabernáculo, puso sus bases en su lugar, erigió las tablas, puso los travesaños y puso sus postes. ¹⁹ El extendió la tienda sobre el Tabernáculo y puso la cubierta de la tienda sobre ella, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe. ²⁰ El tomó y puso el Testimonio dentro del Arca, puso las varas en el Arca, y puso la cubierta del Arca encima, sobre el Arca. ²¹ Entonces él trajo el Arca dentro del Tabernáculo, puso la cortina como pantalla y ocultó El Arca para el Testimonio, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

¹⁵³ El sacerdocio levita es de los descendientes de los hijos de Aharon para siempre. Como ahora las tribus están dispersas y nadie sabe a qué tribu pertenece, no hay sacerdocio levítico hijos de Aharon. Hay pastores cristianos diciendo que ellos son levitas, cuando no saben ni lo que significa. ¿Puede alguien ser *kohen* o levita si desobedece **TODA** la Toráh?

²² El puso la mesa en el Tabernáculo del Testimonio en el lado del Tabernáculo mirando al norte, fuera de la cortina. ²³ Arregló una hilera de pan sobre ella delante de YAHWEH, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

²⁴ El puso la *menorah* en el Tabernáculo del Testimonio, delante de la mesa, en el lado del Tabernáculo mirando al sur. ²⁵ Entonces encendió las lámparas delante de YAHWEH, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

²⁶ El puso el altar de oro en el Tabernáculo del Testimonio delante de la cortina ²⁷ y quemó sobre él incienso hecho de especias aromáticas, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

²⁸ El montó la pantalla en la entrada del Tabernáculo. ²⁹ El altar para las ofrendas quemadas él puso a la entrada al Tabernáculo del Testimonio, y ofreció en él la ofrenda quemada y la ofrenda de grano, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

³⁰ El puso la pila entre el Tabernáculo del Testimonio y el altar y puso agua en ella para lavarse, ³¹ para que Moshe y Aharon y sus hijos pudieran lavarse las manos y los pies allí – ³² para que se pudieran lavar cuando entraran al Tabernáculo del Testimonio y cuando se acercaran al altar, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

³³ Finalmente él erigió al patio alrededor del Tabernáculo y el altar, y montó la pantalla para la entrada al patio.

³⁴ Entonces la nube cubrió el Tabernáculo del Testimonio, y la Gloria de YAHWEH llenó el Tabernáculo. ³⁵ Moshe no pudo entrar al Tabernáculo del Testimonio, porque la nube permaneció en ella, y la Gloria de YAHWEH llenó el Tabernáculo.

³⁶ Cuando la nube era levantada del Tabernáculo, los hijos de Yisra'el continuaban con todos sus viajes. ³⁷ Pero si la nube no era levantada, entonces ellos no viajaban de nuevo hasta el día que era levantada. ³⁸ Porque la nube de YAHWEH estaba sobre el Tabernáculo durante el día, y fuego estaba en [la nube] de noche, para que toda la casa de Yisra'el la pudiera ver en todos sus viajes.

Haftarah P'kudei: Melajim Alef (1 Reyes) 7:40-8:21

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah P'kudei: Revelación 15:5-8

Nota final:

Moshe sin duda fue el autor del libro de Shemot, que forma una continuación de Bereshit, y fue evidentemente escrito después de promulgada la Toráh. Moshe, habiendo en el libro de Bereshit descrito la Creación del mundo, el origen de las naciones, detalla en el libro de Shemot el principio de la Asamblea de los Hijos de Yisra'el, en donde Yahshúa no sólo aparece como el Creador, sino Elohim y Rey. Por tanto, éste y los otros libros de Moshe no son puramente históricos; sino que contienen no sólo la Toráh para la regulación de la conducta moral y las ceremonias de la adoración, sino leyes, estatutos y juicios relacionados con el gobierno y la vida civil. Una nota importante es que Numenius, un filósofo de la época de Pitágoras, citado por Eusebius, habla de la oposición de los magos, a quienes él llama Jannes y Jambres, a los milagros de Moshe, de lo cual Shaúl sin duda cita (2Ti 3:8). Añade a este hecho que muchas de las nociones de los paganos referente a la Deidad, y sus instituciones religiosas y leyes, fueron tomadas prestadas de este libro, y muchas de sus fábulas eran no más que tradiciones distorsionadas de los eventos que están relatados por Moshe.